

# БГ



# БЕН

Издание на PA Events Ltd.



4 март, брой 5 (329), година XIII

www.bgben.co.uk

БГ БЕН

Цена £ 1.00

## Теми на броя

Последно по сделката на  
Камерън с ЕС и стига вече **на стр. 2**

Британският паспорт - още  
по-скъпо удоволствие **на стр. 3**

Ден като ден,  
ама не съвсем **на стр. 4**

Нови инструкции на политическата  
коректност в UK **на стр. 6**

Спешното ни позвъняване тук,  
вкарано в таблица **на стр. 8**

Как да ползваме резервния си  
парашут - овърдрафта **на стр. 9**

Десетте червени икони  
на Острова **на стр. 14-15**

България и нейните жени **на стр. 28**

7 забранени храни по света, 4  
от тях на свободна консумация  
във Великобритания **на стр. 44**

Заповядайте в  
магазин AIDA! **Стр. 27**

Българска  
клиника  
в Лондон **Стр. 28**

Магазин  
за българите  
в Sutton **Стр. 15**



Обадете се до България за  
изпратете **SAVE на 2525**

1  
/МИН

стационарен  
& мобилен

Пусни обява  
**ОБЯВИ**  
в реално време!  
www.bgben.co.uk

Изпратете пари  
от Лондон до София  
за минути

Любимите хора могат лесно да  
ги вземат от над 4000 локации  
в България.



**MoneyGram**  
по-близо един до друг  
moneygram.co.uk 0800 026 0535

Мониторинг от:  
ATM, Visa, Mastercard, TESCO, Santander, Citibank, HSBC, etc.



## Счетоводство и Бизнес Консултации

- ✓ Регистрация на Self-Employed & Ltd
- ✓ RTI
- ✓ Accounts
- ✓ Payroll
- ✓ Tax Returns
- ✓ Годишно счетоводно приключване
- ✓ CIS Returns
- ✓ VAT Returns

**SAFE ADVICE LTD**  
1st Floor, 79 West Ham Lane  
Stratford, London E15 4PH  
office@safeadvice.co.uk  
www.safeadvice.co.uk

020 8555 5143

079 1614 3282  
077 8698 8558

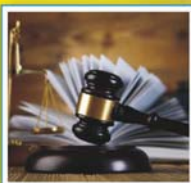
**OCEANAIR**  
Chartered Certified Accountants

☎ 020 8530 6929

Ocean Air House  
Suite 200, Floor 1,  
750-760 High Road Leytonstone  
London E11 3AW  
www.oceanairaccountants.co.uk

Конфиденциалност  
Професионализъм

**VAT**  
Payroll  
Tax Returns  
Penalty Appeals



## osbornes

Solicitors LLP



Адвокатска кантора

☎ 07516 441448

Обадете ни се и говорете на  
български със Снежина Янкова

☎ 02076 818670



# Как животът ни на Острова ще продължи след сделката между Великобритания и ЕС

БГ БЕН

На 19 февруари Дейвид Камерън постигна сделка относно предоговарянето на отношенията на Великобритания с ЕС и впоследствие обяви датата 23 юни за референдума за оставане на страната в съюза.

**Сделката има седем ключови момента:**

1. "Аварийната спирачка" за социалното подпомагане на имигрантите от ЕС.
2. Индексиране на детските надбавки за имигрантите от ЕС, които имат деца в други страни от съюза.
3. Излизане на Великобритания от концепцията за "потесен съюз".
4. Признание, че еврото не е единствената валута в ЕС.
5. Въвеждане на възможността за "червен картон" за европейското законодателство.
6. Ограничаване на правата на имигрантите от ЕС да водят във Великобритания своите партньори извън ЕС.
7. Усиляване на процедурите за депортиране на престъпници от ЕС.

**Тук ще обърнем внимание на първите две точки, които единствени имат пряко отношение към българите на Острова.**

**„Аварийната спирачка“ за помощите през първите 4 години работа на Острова**

„Аварийната спирачка“ за помощите е механизъм в европейското законодателство, който позволява на всяка страна членка да ограничава социалните придобивки на работещите (in-work benefits) в период до 4 години от започването на работа в страната.

**Кои помощи се водят социални придобивки за работещите (in-work benefits) във Великобритания?**

За такива се водят: tax credits и universal credit (във всички случаи), income support и jobseekers' allowance (ако работите по-малко от 16 часа на седмица), housing benefit, council tax reduction, child tax credit и child benefit (ако ги получавате, докато работите).

Въпреки че на теория не се ограничават помощите за безработни, на практика в много редки случаи безработни лица имат право да живеят във Великобритания повече от 3 месеца, освен ако не са член от семейството на легално пребиваващ, студенти или самоосигуряващи се лица. Реално единствено ограничението няма да засегне pension credit.

**Ограничителният период**

Ограничителният период от 4 години се отнася **само** за новодошлите след датата на въвеждане на промяната. За хората в завършено положение промяна **няма**.

Четиригодишният ограничителен период започва да тече от датата, на която лицето започне работа във Великобритания. За пълен мораториум на помощите за период от 4 години не може да се говори, тъй като в рамките на тези 4 години достъпът до социални придобивки постепенно ще се увеличава, докато в края им той се изравни с този на британските граждани.

Веднъж активирани, механизъмът за ограничаване ще продължи 7 години. Помощите ще бъдат ограничени за 4 години във всеки индивидуален случай, дори имигрантите да са пристигнали във Великобритания през последната седма година от задействането на „аварийната спирачка“. Например, ако дадено лице пристигне през 2023 г., неговите помощи ще бъдат ограничени до 2027 г.,

въпреки че механизъмът евентуално ще спре да действа на държавно ниво през 2023 г. За пристигналите след 2023 г. ограничения няма да се прилагат.

**Индексиране на детските надбавки за деца в други страни членки на ЕС**

Индексирането на детските надбавки ще се прилага само за родители, които кандидатстват за child benefit във Великобритания, ако децата им живеят в България или друга страна от ЕС. Размерът на child benefit ще е съобразен със стандарта на живот в България, а не както досега, с този във Великобритания, т.е. сумата ще намалее.

Промяната ще влезе в сила за новодошлите след датата на въвеждането ѝ, а за хората в завършено положение – от 1-ви януари 2020 г. Промяна за последните до 2020 г. **няма**.

**Кога ще влязат в сила промените?**

Промяната няма да бъде въведена от днес за утре. Първото условие е Великобритания да гласува за оставането си в ЕС. След това промените трябва да бъдат одобрени от Европейския парламент. Впоследствие Великобритания трябва да информира Европейската комисия и Съвета на ЕС за желанието си да се възползва от механизма. Европейската комисия трябва да разгледа случая, да одобри желанието на страната и да го предаде на Съвета на ЕС, който да упълномощи Великобритания да въведе промените. Чак след това Великобритания ще има право да въведе законодателни промени, с които ограничението да влезе в сила. С една дума, въвеждането евентуално ще почне до края на 2016 г.

**Източници:** [www.fullfact.org/europe/explaining-eu-deal-introduction/](http://www.fullfact.org/europe/explaining-eu-deal-introduction/), [www.citizensadvice.org.uk/uk/gov.uk](http://www.citizensadvice.org.uk/uk/gov.uk)

**Това е Марто.**  
(Мартин Трендафилов Мартинов)

Марто е на 43 г. и е ерген.  
Марто е безработен и по цял ден зяпа през прозореца.

Марто е секси! (and he knows it)

Марто обича птиците, романите на Ерих Кестер и телешкото варено на леля си Минка.

Марто не си е купил мартенички,

защото е над тези неща.

Обул си е един червен и един бял чорап.

Защото е първи март.

Ако нямаш мартеничка, бди като Марто!

[www.petyakonstantinova.com](http://www.petyakonstantinova.com)



## DOCTORS 4 YOU

**Ние говорим на:**

- Английски
- Български
- Турски
- Руски
- Румънски
- Литовски

**Гинекология**

**Физиотерапия**

**Услуги:**

- Гинекология
- GP доктор
- Физиотерапия
- Диагностика/Лаб. тестове
- Хирургия
- Педиатрия
- Дерматология
- Уши, нос, гърло

**GP доктор**

**Педиатрия**

445 Lordship Lane, London N22 5DJ  
[www.doctors4you.co](http://www.doctors4you.co)  
[www.bgklinikavondon.co.uk](http://www.bgklinikavondon.co.uk)

**Tel: 020 3240 1028**  
 Email: [doctors4you@hotmail.co.uk](mailto:doctors4you@hotmail.co.uk)

## Ден на жената

Мили дами, живеещи в Лондон, Българска Християнска Адвентна Църква ви кани да отпразнуваме заедно Деня на Жената

**Къде?**  
 Trinity at Bowes Community Centre,  
 Palmerston Road, Palmers Green,  
 N22 8RA

**Кога?**  
 Събота, 5-ти март, в 11:30ч.

**Вход свободен!**

**Заповядайте, покъдето и вашите приятели.**

## Пролетен фестивал на българския фолклор и традиции

26-ти март 2016, от 11:00 часа

Фестивалът ще събере танцови и певчески състави от различни държави на Европа и Великобритания, изпълняващи традиционна българска фолклорна музика

**Адрес: Millfield Arts Centre, Silver Street, London. N18 1 PJ**

## Пролетен Фестивал на Българския Фолклор и Традиции

### Spring Fest of Bulgarian Folk and Traditions

LONDON

**Вход: 15 паунда**

**За резервации и информация: тел. 07824553073 и 07846370255**



## Британският паспорт става още по-скъпо „удоволствие“ от 18 март - 23% скок в таксата му за издаване

БГ БЕН

На 11-ти януари правителството прие решение, с което определи максималните увеличения на таксите за визи, паспорти и други имиграционни документи за следващите 4 години. Промените, които вече влязоха в сила с наредба №177/2016, предвиждат максимално увеличение на таксите за сертификат за натурализация до £1500, за церемония за връчване на британски паспорт до £100 и за Permanent Residence до £100 през следващите 4 години.

Правителството обявя, че няма намерение да вдига таксите до зададения максимум.

На 26 февруари беше прието ново решение, с което се въвеждат конкретни увеличения в таксите за отделни документи за 2016-2017 г., които ще влязат в сила от 18 март.

Лошата новина е, че таксата за сертификат за на-



британски паспорт за граждани на ЕС, ще струва, колкото и досега - £65, но остава възможността тази такса да бъде повишена с до £100 в следващите 4 години.

Правителството оправдава нуждата от увеличение на таксите при всички имиграционни документи с целта на финансовото министерство да намали бюджетния дефицит. До 2020 г. Home Office се надява да се стигне до ситуация, в която системата стане самофинансираща се, като ползващите услуги плащат за тях, а не разчитат на парите на данъкоплатеца.

Пълният списък на новите такси за имиграционни документи можете да намерите на уебсайта на [www.gov.uk](http://www.gov.uk)

**Източници:** [www.gov.uk/government/news/update-new-immigration-and-nationality-fees-u](http://www.gov.uk/government/news/update-new-immigration-and-nationality-fees-u)  
[www.legislation.gov.uk/ukdsi/2016/978011142691/contents](http://www.legislation.gov.uk/ukdsi/2016/978011142691/contents)

### Иск за компенсация

## osbornes Solicitors LLP

**Екипът на Адвокатската кантора "Озборнс" спечели наградата "Най-добър Адвокатски Екип за Обезщетения и Искове" (Claimant PI Team of the Year) на наградите Eclipse Personal Injury Awards 2015, които се връчиха на 26 ноември.**

**Поздравления на целия екип от брилянтни адвокати!**

**Свържете се с адвокатската кантора "Озборнс"**  
**Tel. 07516441448; 02076818670**  
**www.osbornes.net e-mail: syankova@osbornes.net**

Разговаряйте на български със Снежина Янкова, която ще Ви посъветва на принципа "No Win No Fee".

Адвокатската кантора "Озборнс" е призната като една от най-добрите правни фирми занимаващи се с иски за обезщетение от инциденти и злополуки.

# Лycamobile

Call the world for less

## 1000 минути до UK

## Неограничени съобщения до UK

## Неограничени разговори и съобщения до абонати на Lycamobile (в UK)

## 2GB интернет

На месец / За 3 месеца

За да активирате: наберете \*139\*12044\*3#

Купете за 2 месеца и получавате 3-тия месец **безплатно**

**£36**  
**£24** / 3 месеца

Не изпускайте страхотната промоция и закупете още днес

Посетете [www.lycamobile.co.uk/Bulgaria](http://www.lycamobile.co.uk/Bulgaria) и поръчайте вашата безплатна SIM, или се обадете на **020 7132 0322**

Lycamobile promotion (Three Months plan for the price of two months) Pay for two months and get 3rd month for free! Inclusive allowances are for calls and texts from the UK to standard UK landline and other UK mobile numbers, and for mobile internet usage in the UK. Other usage will be charged at standard rates. Allowances are valid for 30 days from the date of purchase. If the plan is bought for three months at once, then the customer would only be charged for two months and the 3rd month for free. Lycamobile customers may take advantage of this promotion only for once. All of these plans are subject to auto renew monthly after the 3rd month of purchase, at standard plan price apply. Valid from 07/11/2015.

Top-up your SIM online or where you see the following signs



**Вместо да държим речи за пролетта - тук е вечната пролет!**

## Българско школо „Васил Левски“ - на 7 години, на нов адрес и с ... нескромнен актив

**Милена Везенкова**  
**Директор на Българско**  
**школо „Васил Левски“**

Нашето училище стана на 7 години през месец януари. "Най-важните години за формирането на характера у човека", както казват.

А как те оформиха "биографията" на едно българско училище зад граница?

Започнахме навремето с 20 деца и идеята да учим песнички и стихчета за България, а стигнахме дотам, че бяхме удостоени с награда за едно от най-добрите български училища в чужбина.

В началото беше една малка стая. Но когато училищното ни "семеиство" започна да се увеличава, трябваше да се изместим в нов дом, за да има място за новите учебни часове, клубове, танци и изложби.

Днес пак сме на ново място, защото сградата, в която

се помещавахме ще бъде съборена и на нейно място ще бъде построен жилищен блок - част от амбицията на правителството да бъдат построени 200 000 нови домове до края на 2020.

Всяко зло за добро. Който стои на едно място изостава.

на среща с Мадлен и Нидал Алгафари и семинари на различна тематика. Превърна се в място с репетиции на няколко групи за народни танци. Тук се провеждат и курсове по английски за деца и възрастни, както курсове за подготовка по

март я превърнахме в работилница за мартенички. Декорът ѝ беше целият оплетен от глава до пети в бели и червени конци, дело на децата и техните родители. Иде такава работилница и за Великден.

Българското училище в чужбина не е локация. То е мястото, където ви очакват вашите сънародници. А те винаги имат много идеи за осъществяване пред тях. Тук идват деца и техните родители, не защото имат единствено желанието да учат, но и да бъдат част от една реална българска общност, а не поредната Фейсбук група.

И още. В последните месеци учениците ни участват в проект съвместно с Goldsmith University и Британския филмов институт, и правят кратки филмчета на тема "Справедливостта".

На гости ни бяха един от най-добрите британски преподаватели по кинематография и показаха на децата как се прави анимация и филм. Сценариите за филмите вече са готови. Предстои тяхното заснемане. И после с пуканки в ръка ще имаме истинска кино вечер и наши си Оскари.

Всичко това ни се случи само за няколко месеца. А представете си колко неща ни се случиха само за първите седем години ...



Днешната ни сграда е по-хубава и по-голяма. И в нея отново има място за всички вас. Нещата в нея не спират да се случват. Новото училище вече беше домакин

математика.

Никак, ама никак, не ни е скучно. Новата ни зала е пригодена за всякакви поводи - от тържества до детски рождени дни. На първи

концерт, организиран от BBR Фондация и BBR TV в навечерието на 3-ти март.

Големите гости бяха Валя Балканска и гайдарт Петър Янев, а танцовите ансамбли "Мераклии" и "Терговден", както и най-малките участници - гимнастичките от клуба по художествена гимнастика "Дивоушън" заграха публиката до кипване с кърпичките си хора, медни глави и блестяща хореография.



Препълнена зала, трибунени, създи от възторг, бурни емоции и аплодис-

менти. Това представляваше залата на Millfield Theatre по време на грандиозния

## Ден, като ден, ама не съвсем

**Милена Везенкова,**  
**Директор на Българско**  
**школо "Розова долина"**  
**в Tottenham Hale**

Първи март. Учебен ден. По принцип сухарските учебни часове не са на почит при нас, та затова бихме възложили на Баба Марта, "за начална засилка", да ни раздаде красиви мартенички.

После започна очакваното състезание, посветено на 3 март. Виртуален двубой между учениците от пловдивското училище „Д. Матевски“ и Българското школо "Розова долина" в Tottenham Hale.

Състезанието бе в реално време и с интерактивна връзка. Отборите на

- лаптопи, таблети, айпади или смартфони. Всички се справиха с минимален брой грешки и отговаряха по-бързо от предвиденото време. Целта на двубоя бе да покажем, че технологиите и книгите не си противоречат, а се допълват. Децата от Пловдив бяха в народната библиотека „Иван Вазов“, а състезанието бе отразено в много български медии, както и от BBR TV Лондон и BBT TV.

Не си мислете, че един учебен ден тук може току-така да приключи.

Емоцията от състезанието свърши и ... да започва новата емоция. На гости ни бяха дошли Валя Балканска и гайдарт Петър Янев.



Пловдив и Лондон нямаха търпение да започнат състезанието.

Двубоят се проведе с помощта на безплатната образователна платформа „Kahoot“, внедрена от проф. Пламен Милтенов, преподавател в университета в Сейнт Клауд, щата Минесота.

Турнирът бе решаване на тест с 21 въпроси за българската история и за мартеницата. Всички ученици едновременно отговаряха на въпросите, чрез своята мобилна екипировка

Естествено всички деца знаеха коя е Валя Балканска и къде е звучал нейния глас.

Питаха я, задаваха въпроси, като всеки втори беше с можда за песен. И това се случи, разбира се. И то как. Този невероятен глас, изпълни класната ни стая като магия, а децата стояха онемели. После пък ги подхвана Една Българска Гайда.

Всички искаха да я докоснат и разгледат. Разбрахме много интересни факти за нея, но никой не вървеше, че няма скрит микрофон вътре в нея... Какъв ден само!

**Ние се грижим за Вашето счетоводство,  
за да имате време за бизнес...**



**... изберете правилната посока**



**OCEANAIR**  
Chartered Certified Accountants

**020 8530 6929**

Ocean Air House  
Suite 200, Floor 1,  
750-760 High Road Leytonstone  
London E11 3AW  
[www.oceanairaccountants.co.uk](http://www.oceanairaccountants.co.uk)

# Програма на Българския културен институт в Лондон до края на м. март



## Петък, 4 март

19 часа, Галерия София  
**Премиера на документален филм**  
Премиера на новия документален филм „Четка, напоена в кармин“  
Режисьор: Теодор Тодоров  
**Специален гост: Теодор Тодоров**

## Събота, 12 март

10-18 часа, Салоните на Българското посолство  
**Младежки кариерен форум**

## Петък, 25 март

19 часа, Салоните на Българското посолство  
**Концерт на българския пианист Светослав Тодоров**

Светослав е концертирал в редица престижни европейски зали. В началото на 2014 г. е поканен да изнесе концерт за Британската принцеса Ана в Единбургския дворец „Холиууд“. По-късно е избран за „Млад концертираш артист“, след прослушвания в Кралската музикална академия в Лондон. Изнася концерти с Варненска и Шуменска филхармония, Единбургския фестивален оркестър, Оркестър „Meadows“ и Единбургския „Charity“ оркестър. Светослав е лауреат на конкурсите „Надежди, таланти, майстори“ 2007, 2009 (3-та и 1-ва награда), „Музиката и Земята“ 2009 (1-ва награда), „Албер Русел“ 2008 (2-ра награда без присъдена първа), „Млади виртуози“ 2009 (1-ва награда) и много други. Специален гост: Светослав Тодоров

## Сряда, 30 март

19 часа, Галерия София  
**Кинопрожекция и дискусия**

Кинопрожекция и дискусия „Досието Петров“  
Михаил Билалов, Христо Шопов, Цветана Манева, Ани Пападопулу, Радина Кърджилова, Деян Донков, Валери Йорданов, Валентин Ганев, Богдан Глишев, Малин Кръстев, Георги Новакон, Йосиф Шамли, Станка Калчева, Анжела Неделкова са част от звездния екип на „Досието Петров“.  
„Досието Петров“ разказва по неочакван начин една история за промените в България, която започва в края на 80-те и завършва в наши дни.  
Специален гост: Георги Бабабанов (режисьор)

## Внимание!

Гала-концерт на 20 май, от

## 19.30 часа, Зала „Кадоган хол“

Събитие, посветено на Деня на славянската писменост и култура

**Със специалното участие на:** Теодосий Спасов, Мистерията на българските гласове, Иван Янъков, Ангел Заберски, Живко Петров, Георги Черкин, Лондонският камерен оркестър, Лондонският български хор

**Запазване на места на:**  
<http://www.cadoganhall.com/event/gala-concert-celebrating-bulgaria-160520/>

## За повече информация:

[www.bclondon.co.uk](http://www.bclondon.co.uk),  
[www.facebook.com/bclondon](http://www.facebook.com/bclondon)  
Email: [office@bclondon.co.uk](mailto:office@bclondon.co.uk)

# Първо пролетно размярждане на аматьорския ни футбол в Лондон



Смесена шампионска снимка на „Sunny Beach“ (1-во място) и „Лудата банда“ (2-ро място), които финишираха с абсолютно равни показатели

Венцислав Ангелов,  
[www.football4you.co.uk/](http://www.football4you.co.uk/)

Първият кръг за 2016 г. на традиционния български аматьорски турнир „Приятелите играят футбол“, който се провежда в Лондон, събра в последната неделя на м. февруари 7 отбора по футбол на малки врати. Домакини бяха теренът на спортния комплекс Finchley Christ's College в Северен Лондон. Зимните празници и ваканции не бяха наели (особено много) нови килограми към „общото телно“ на турнира и футболите веднага се

хвърлиха в здрава битка във всяка една среща. Всеки мач беше важен, всеки гол – безценен. Силите бяха толкова изравнени, че всеки отбор можеше да победи всеки. Класирият се на първо място отбор на „Sunny Beach“, с капитан Жоро Косев и вторият – „Лудата Банда“ (Жоро Илиев) завършиха с напълно равни показатели в крайното класиране – 12 точки, +7 гола голова разлика и 0-0 по между си. Това никога не се е случвало досега в историята на турнира. Така, накрая се наложи да се ползва алинея 3, на т. 16

от Правилника: „При пълно равенство на отбори с еднакъв актив се взимат предвид повечето отбелязани голове“.  
За всички си има първи път в този живот, нали?  
Третият в класирането отбор – „Black Jack“ (Драго Тосков) и четвъртият – „Town Stars“ (Сашко Янчев) също бяха с равни точки – по 10, 1-1 по между си и само 1 гол в повече оформи разликата в класирането.  
Отсъствието на определени футболисти и липсата на смени лишиха отборите на „The Canaries“ (Андреан Костадинов) и „London

Intern'l“ (Иван Лазаров) от потвърждаване на амбициите им за по-предно класиране.

Отборът на „Sunny Beach“, победител в последните 3 издания на турнира си има своя „костелив опрех“ в лицето на отбора на „Wimbledon Crew“. С 2 победи и един равен мач „жълтите“ съотборници на братя Бакалов все още нямат загуба от шампионите.

Приятно впечатление остави младият рефер Иван Держиков. Рядко се отпират добри думи към съдиите, но той ги заслужи с авторитетното си ръководство на мачовете.

Ще се запомнят вратарските намеси на Павел Георгиев (ЛБ) (допуснал само 1 гол), играта на Аспарух Шушков (ТС) в защита (отличил се с перфектна „задна ножница“), съратата и безкомпромисна преса на Лазар Вълков (ТС), страховитият изстрел на Чоника (ЛБ) в слобоката на вратата, както и голмайсторските умения на Коце Косев (СБ). Това бе малка част запазената марка шоу на турнира „Приятелите играят футбол“.

Ето и „Великолепната седморка“ на този турнир: вратар – Павел Георгиев (ЛБ), защитници и халфове – Аспарух Шушков (ТС), Емил Янев (БЛ), Денис Кошеров (London Intern'l), Борислав Милев (СБ) и нападатели – Иво Карамфилов (ТС) и Коце Косев (СБ).



## London Paragon College - с български мениджмънт

„Образователният Колеж“ – London Paragon College, е уважавана и позната на българите учебна институция, която доскоро работеше в партньорство с друг колеж в Хароу.



**Сега колежът е с напълно самостоятелна база, на адрес: Swann House, 296 High Street, Acton, London, W3 9BJ**

Към него работи всяка неделя и учебен център, на адрес:

**105 Heron House, Ferry Lane, Tottenham Hale, N17 9NF**

London Paragon College е отворен 7 дни в седмицата и предлага актуални курсове за всяка следваща ваша стъпка във Великобритания:

- ESOL B1 SELT Trinity Preparation course – за кандидатстване за британско гражданство (натурализация).
- IELTS Certificate (B1; B2; C1) – равенство на IELTS за кандидатстване в колеж (университет)
- Интензивна 5 дневна подготовка за Life in the UK Test
- Курсове по английски – от General до Advanced ниво
- Курс за сертификат Level 1 Health & Safety in a Construction Environment – необходим при издаването на CSCS card, за кандидатстване след 1 юли 2014 за работа в строителството



**SHIN DOJO Карате Клуб - Лондон**  
на 7-мо място през 2015 в националната класация (TKF) на UK по карате

Unit 2, New England Industrial Estate  
Gascoigne Road  
Barking, IG11 7NZ  
Сряда, петък: от 18.30

Maryland Studioz  
84-86 Leytonstone Road  
Stratford, E15 1TQ  
Понеделник - четвъртък:  
От 18.00 до 19.00 часа



Станете част от нашия отбор!

За контакти:  
**07561804479**

E-mail:  
[shindojolondon@yahoo.co.uk](mailto:shindojolondon@yahoo.co.uk)

**SHINDOJO - KARATE CLUB LONDON**

# Нови инструкции в UK: Всяка втора публична обява се класира като дискриминационна

thesundaytimes.co.uk

Комисията за защита на човешките права (Equality and Human Rights Commission – EHRC) издаде брошура за работодатели и издатели относно каква трябва да бъде формулировката на реклами и обяви за работа и услуги, така че те да са съвместими със Закона за равнопоставеността (Equality Act 2010).

Причина за публикацията са нестиващите оплаквания към комисията за дискриминационни обяви.

## Брошурата включва следните важни правила:

Бизнесите имат право да слагат обяви за „момче за всичко“ (handyman) или барманка (barmaid), тъй като това представлявало дискриминация на база пол. Правилната формулировка е „работник по поддръжка“ (maintenance worker) и bartender (неутрална дума за барман).

Бизнесите са в нарушение на закона, ако използват фрази като „млад и динамичен“, „наскоро завършил университет“ и „зрял човек“ в обяви за работа, защото това пък е дискриминация на база възраст.

Изисквания за определени физически характеристики като ръст и сила са недопустими в обяви за работа, защото те нарушават правата на жените и хората с увреждания.

Рекламен постер, например, с майка и бебе, също е противозаконен, ако публикувалите ги не може да даде „валидно“ обяснение за отсъствието на бащата от постера.

Клубове, рекламиращи безплатно членство за брачни партньори (spouses) са в

нарушение, защото това е дискриминация срещу хомосексуалните, сключили гражданско партньорство (civil partnership).

Хотели, ресторанти, барове и фитнес центрове с преференциални услуги за определени групи, като например известните „ladies' nights“ (вход свободен само за жени в нощните клубове) попадат в параграфа на закона като дискриминация на база пол.

Банките нямат право да слагат реклами на банкови сметки, в които да пише, че се изисква постоянен адрес, макар и да е така, защото това косвено обижда сирейските бежанци, които не могат да си отворят банкова сметка заради липсата на постоянен адрес.

Работодателите нямат право да търсят конкретно, например работници от Полша, или да пускат рекламата за работа единствено в полскоезичната преса – тя трябва да е сложена и на други места, и поне едно от тях да е на английски.

Изключения от горните правила са възможни, но в много редки случаи. Например, спортен център има правото да рекламира плувни сесии само за жени, ако това изрично е било поискано от клиенти мюсюлманки, които по религиозни причини не могат да плуват в басейн заедно с мъже.

## Политически коректен модел за отдаване на стаи под наем

Ако вече си задавате логичния въпрос дали имате право в обява за квартира да задавате определени критерии за търсения квартирант, от Equality and Human Rights Commission са ви приготвили поредното правило.

Ако вие или ваш роднина

живеете в имота, част от който отдавате под наем, и жилището е „малко“ (в него не могат да живеят повече от 6 души без вас), тогава имате право да поставяте изисквания за пол, но не и за възраст и раса.

Във всички останали случаи това е незаконно.

## Кой е отговорен в очите на закона?

Отговорни са както рекламодателят, така и издателят. Първият – за съдържанието й, а вторият – за разпространението й. Единственият начин издателите да се защитят от наказание е, ако предварително имат писмена декларация от ре-

кламодателя, че той смята рекламата за съвместима със Закона за равнопоставеността.

Ако става въпрос за сайт за обяви или ако рекламата е публикувана на сайт, отговорният е притежателят на сайта за това, че не е премахнал незаконното съдържание.

## Наказанията

Ако EHRC получи сигнал за нарушения, тя има правото да ви наложи глоба в неопределен размер, а на всичкото отгоре потърпевшият може да ви съди за дискриминация.

Джонатън Исаби, изпълнителен директор на Съюза



на данъкоплатците – Tax Payers' Alliance, разкритикува брошурата като поредния опит на правителствена

организация да оправдае съществуването си с източване на пари от данъкоплатците.

Цялата брошура можете да прочетете на следния адрес:  
[http://www.equalityhumanrights.com/sites/default/files/publication\\_pdf/EHRC%20Advertising%20-%20Equality%20Law%202012.pdf](http://www.equalityhumanrights.com/sites/default/files/publication_pdf/EHRC%20Advertising%20-%20Equality%20Law%202012.pdf)

# С тези названия на националности и етноси във Великобритания вие официално си търсите белята

www.macmillandictionary.com

## Ето и някои други думи, които днес се считат за забранени в разговорите ни във Великобритания:

**coloured** – най-вече, когато се отнася за чернокожо лице

**dago** – обидно название за хората от Италия, Испания, Португалия и Южна Америка

**gook** – силно обидно название за хората, идващи от Източна и най-вече Югоизточна Азия

**goy** – пренебрежително название за всеки, който не е еврей

**gringo** – популярно в Южна Америка събирателно име за англоговорещите и особено американците

**gypsy** – възпитаната дума и в Англия (подобно на България) – „а Romany“ (ром)

**indian** – през последните години вече не е прието американските индианци да се наричат „Indians“, а „Native Americans“ (роднини/туземни американци)

**jerry** – обидно име за германец, което набира популярност в годините след Втората СВ, но може да се чуе и днес, изтънчано от някои от по-старото поколение британци

**jock** – обидно название за шотландците

**kafir** – „неверник“, всеки който не е мюсюлманин

**kraut** – обидно име за германец

**mick** – обидно название на ирландците в Англия

**mulatto** – тази дума масово се употребява в България за хората, родени от брака на бял и чернокож родител, но във Великобритания се счита за силно неуместна, като прието название е, че „X е от смесен брак“

**native** – колкото и да е странно, но тук се счита за обидно обозначаването на човек като „принадлежащ към група, която е живяла на дадено място, преди там да са пристигнали хора от Европа“

**non-white** – обидата тук се обяснява с това, че думата „небял“ предполага омаловажаване на всички останали, които не принадлежат към тази група хора

**oriental** – счита се, че тази дума е обидна, защото идва от колониални времена и с нея тогава колективно са обозначавали хората от Източна Азия, Китай и Япония

**Paddy** – още едно обидно название на ирландците, което се ползва и като синоним за „простоват“ и „селиндур“

**poms** – обидно название на австралийците

**pygmy** – при вие, че тези племенни групи хора, живеещи в Централна Африка и Югоизточна Азия са си с баш пигмейска височина, приетият начин да бъдат назовавани е с обяснението „хора с ръст под средния“ (people who are of less than average height)

**redskin** – днес думата „чернокож“ се счита за особено обидно название на американските индианци, които са всъщност „native

americans – родни американци“, но... упс, думата „native“, от друга страна, също не се счита за особено приемлива, защото – както обяснихме по-горе, тя намежда за „расистко лето-брене“, защото означава, че „животът по тези земи се дели на такъв преди и след идването на европейците“. Ха чега се?

**savage** – според днешната политическа коректност, не можеш да наречеш някого „дивак“, защото в това влагат своята лична гледна точка, че той не принадлежи към култура, която считаш за напреднала

**Taffy** – обидно название на човек от Уелс

**Uncle Tom** – това е една по-особена обидна дума, която се употребява най-вече от чернокожи спрямо тези от тях, които показват прекалено голямо уважение към белите

**WASP** (White Anglo-Saxon Protestant) – название за всички бели хора, които притежават пари, власт и възможности, които останалите нямат

**wetback** – обидна дума за мексиканците, намежда за честата им склонност към потене

**whitey** – или „белчо“, обидна дума за бял човек

**wop** – силно обидна дума за италианец или за човек, идващ от средиземноморска държава

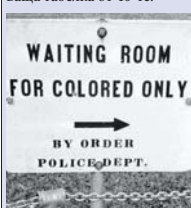
**yankee** – обидно название на американците, употребявано най-вече в Латинска Америка

**yid** – силно обидна дума за евреи

**Мениджърска агенция „Future Management“, Българска футболна академия и футболен отбор „Football Factory“**

набират деца на възраст от 10 до 16 г. Предлагаме стипендии за деца, които искат да се занимават с футбол. Всеки, който желае да играе или да поддържа форма, е добре дошъл! Имаме добри контакти с клубове от Англия, Европа и Азия.

За контакти: 07469 213052  
Във Фейсбук: Football-Factory



## Адвокатска кантора

# osbornes<sup>o</sup>

Solicitors LLP

Говорете с нас на български език



пътни-транспортни произшествия

### ИСКОВЕ ЗА КОМПЕНСАЦИЯ ПРИ ПРЕТЪРПЕНИ ИНЦИДЕНТИ И ЗЛОПОЛУКИ



трудови злополуки



контузии и травми

"Професионална и коректна работа. Благодаря на целия екип от адвокати за помощта и за това, че се бориха за мен!"



обезщетения и искиове

"Искам също така да кажа огромно Благодаря на теб и колегите Ви, които работиха по случая ми. Благодаря за професионализма, за това че дадохте всичко от себе си, за да решите проблема, също така за коректното отношение. Рагвам се, че доверих проблема си на професионалисти като вас!"



07516441448



02076818670

www.osbornes.net e-mail: syankova@osbornes.net



Ние се занимаваме с всички видове инциденти, като усилено работим за получаване на максимално финансово обезщетение още в начален етап

Снежина Янкова ще Ви посъветва на принципа "No Win No Fee"

## Стъпки по предявяването на иск за компенсация при инциденти и медицинска небрежност

### Част 5: Процедурно разпределение на случая

Процедурата по предявяването на иск за компенсация при инциденти на работното място, пътни инциденти и медицинска небрежност следва строга последователност. С цел да ви покажем как протича едно дело за компенсация, в серия от материали ще ви представим всяка отделна стъпка от завеждането на делото до крайното решение на съда. В настоящата статия ще ви представим начина, по който съдът определя по каква процедура да разгледа вашия случай чрез т.нар. *allocation questionnaire* (разпределителен въпросник), какво представлява той и кога случаят ви се гледа по бързата или по бавната процедура.

като например, експертизи от различни медицински специалисти.

Съдът прави график, като за това се налага отделно изслушване, наречено *case management conference* (конференция за управление на случая), като винаги имате право да помолите съда за повече време, ако това е нужно, за да се съдобиете с дадено доказателство.

Правните разходи тук са големи, въпреки че не ги поемате директно вие, а вашият адвокат по схемата „No Win, No Fee“ и имате право да ги искате наред с компенсацията, от виновната страна.

### Фактори, които определят процедурата, по която ще се гледа искът

1. **За какво е исканата компенсация** – дали компенсацията е за наранявания или за имуществени вреди. Ако става въпрос за персонален иск за инциденти, се счита, че подобни искиове изискват по-детайлно разглеждане.

2. **Стойността на иска** – колкото по-висока е тя, толкова повече внимание от страна на съда е нужно.

3. **Сложността на иска** – в някои случаи по презумпция се смятат за сложни, като например случаи на професионални заболявания (опушаване, нарушения в дихателния апарат, вибрация на ръката и др.) и медицинска небрежност (грешка на джигити, зъболекарска грешка, небрежност при болнично лечение и др.). Тези случаи непременно се гледат по бавната процедура.

### Кога разпределителният въпросник не е достатъчен и се налага изслушване за разпределението на случая?

1. **Ищцът и ответникът не са доволни от решението на съда относно каква процедура ще следва случаят** – съдът назначава изслушване, за да обсъди решението си със страните;

2. **Една от двете страни изпусне срока за връщане на попълнения разпределителен въпросник** – съдът назначава изслушване, като налага глоба на изпусналата срока страна;

3. **Ищцът и ответникът са постигнали съгласие относно процедурата, но съдът я счита за неподходяща** – съдът назначава изслушване, за да обсъди процедурата със страните.

### Трите възможни процедури за вашия иск са:

#### Снежина Янкова, юристконсулт

Osbornes Solicitors

### Какво представлява разпределителният въпросник?

Разпределителният въпросник е документ с определени въпроси, от отговорите на които зависи по каква процедура ще се гледа делото, който съдилищата изпращат до двете страни на едно гражданско дело – ищец и ответник.

Това става след като вие като ищец сте внесли иск в съда, т.нар. *issuing court proceedings* (процедура, която подробно разгледахме в предишния брой).

Съдът задава краен срок за връщане на попълнения въпросник. Въпросникът е един и същ за двете страни, както и крайният срок за връщането му на съда.

Ако една от двете страни изпусне крайния срок, съдът може:

- да не вземе предвид аргументацията й при решаването на случая;
- да назначи изслушване по повод разпределението на случая, като за това ще бъде наложена глоба на страната, която е изпуснала срока, за не изпращането на попълнения въпросник, което е напълно наложително назначаването на изслушване и е загубило време на съда;

- да отхвърли вашия иск, ако вие като ищец сте изпуснали срока, заради неспазване на съдебната процедура по разглеждане на случая.

### Възможни процедури, по които може да протече делото

Видовете процедури отчитат сложността на иска и определят колко доказателства могат да бъдат представени на съда по време на процеса и колко време ще отнеме това. Ако случаят е сложен и за по-висока компенсация, съдилищата ще ви позволят да представите повече доказателства и ще ви дадат повече време за това.

В тези случаи съдът се опитва да ограничи времето, в което адвокатите се занимават с вашия случай, както и броя на доказателствата, които можете да съберете и представите. Идеята е да се намалят правните разходи на двете страни. Обикновено подобни случаи се приключват в рамките на 6 месеца и имате право да искате от ответника, както компенсация, така и правни разходи.

3. **Бавна процедура (Multi Track)**  
Бавната процедура се използва за искиове на стойност над £15 000. Възможно е и искът ви да е под £15 000, но съдът да прецени, че случаят е сложен, което налага бавна процедура.

В тези случаи се смята, че се изисква повече време за решаване и съдът ще ви даде време, за да съберете всички възможни доказателства,

Ако сте пострадали при инцидент на работното място, пътен инцидент или инцидент, свързан с медицинска небрежност, свържете се с Osbornes Solicitors за безплатна и конфиденциална консултация. Ще можете да разговаряте на български директно с нашия консултант Снежина Янкова, която ще работи по случая ви през цялото време.

Обадете се на номер 020 7681 8670 или 07516 441 448

Email: syankova@osbornes.net

# 999 не е всичко, което трябва да знаем за спешното обаждане във Великобритания

Номерата за помощ при възникване на инциденти във Великобритания и начинът, по който тези номера работят, се различават от тези в България. Въпреки че единият телефон за спешна помощ в ЕС - 112 важи и тук, в голяма част от случаите използването му не е налага, а въпросът може да бъде уреден, ако се свържете с конкретната институция, която може да ви окаже помощ.

В тази статия ще обобщим всичко за нашия "екипн план" по време на инцидент - кога и към кого е редно да се обърнем.

**Траяна Владимирова, БГ БЕН**

## Кога да използвате спешния телефон 999 или 112?

Първо, трябва да уточним, че между двата телефона разлика няма: те са централизиран спешен телефон за полицията, пожарната, бърза помощ, гражданска защита и спасителните служби (планинска, водна и пещерна).

### Примери кога трябва да се ползва 999 или 112:

Основната идея е, че 999 или 112 следва да бъдат използвани, ако има опасност за човешки живот или вече има пострадало лице, което изисква незабавна намеса на службите.

- в момента се случва престъпление (например, виждате, че чие нанася побой над друго лице),
- на пътя има катастрофа, в която има пострадали или опасност за живота на други участници в движението,
- някой получава или е получил инфаркт,
- на пътя има припаднал човек,
- има опасност за сериозни щети върху собственост

(например, виждате, че къща гори),

- заподозрян в сериозно престъпление (убийство, изнасилване и др.) е в близост,
- сериозен скандал в съседната къща, където имате познание, че се е стигнало или може да се стигне до физическа саморазправа.

### Кога вместо 999 или 112 следва да използвате телефона за неспешни случаи на полицията 101?

Британската полиция, за разлика от българската, има телефон за неспешни случаи - 101, който е добре да използвате, за да не се получава претоварване на линията 999 или 112. Принципно е, че 101 се ползва, ако искате да съобщите за престъпление, което не изисква незабавна намеса на полицията, например:

- кражба на кола,
- силна музика или шум в съседна къща (ако се случват в момента),
- влизане с взлом в къща (ако не се случва в момента),
- вече нанесени щети на собственост,
- подозрения за употреба или търговия на наркотици в района,
- общи запитвания към полицията.

При повиквания към 101 операторът ви свързва със служител от местното полицейско управление.

### Кога вместо 999 или 112 следва да използвате телефона за неспешни случаи на NHS - 111?

И NHS има телефон за неспешни случаи - 111. Той трябва да бъде използван вместо 999 или 112, когато се нуждаете от медицинска помощ, но случаят не е спешен и няма животозастрашаваща ситуация, например: мислите, че трябва да отидете в бърза помощ, но не сте сигурни (например, паднали сте по стълбите и не сте сигурни дали имате счупване или не), не знаете с кого да се свържете или пък нямате GP, към когото да се обърнете, практиката на вашето GP е затворена и ви трябва помощ от здравно лице в извънработно време; нуждаете се от здравна информация или съвет.

### Кога вместо към полицията трябва да се обърнете към общината?

Следните случаи не изискват намеса на полицията и вместо това трябва да бъдат отнесени към общината: замърсяване с кучешки изпражнения на тротоара; изоставени превозни средства; незаконно изхвърляне на отпадъци; вече станал вандализъм над обществена собственост; опасно строителство и сгради.

В тези случаи трябва да се свържете с общината в работно време.

Списък на телефоните на всички телефони на общини във Великобритания можете

да намерите на следния адрес: [www.gov.uk/find-your-local-council](http://www.gov.uk/find-your-local-council)

### Към кого да се обърнем при течове на вода и газ?

При изтичане на газ от вашия имот или от друг имот следва да се обърнете към централизиран телефон на National Grid: **0800 111 999**, където ще ви изпратят инженер, който да спре теч, но няма да поправят повредата, ако тя е във вашия имот.

При теч на вода на улицата трябва да се обадите на съответното местно водоразпределително дружество. Списък на всички ВК в Англия и Уелс може да бъде намерен тук: [www.ofwat.gov.uk/households/your-water-company/map/](http://www.ofwat.gov.uk/households/your-water-company/map/)

### Към кого да се обърнем при спиране на тока?

Ако забележите паднал кабел на улицата или опасно надвиснал кабел, следва да се обадите на номера на National Grid за спешни случаи: **0800 40 40 90**.

При спиране на тока следва да се обърнете към енергоразпределително дружество за вашия район. Това не е непременно компанията, с която имате договор за доставка на електричество, а може да е друга компания. Списък на всички разпределителни компании в страната: [www2.nationalgrid.com/UK/Safety/Power-cut/](http://www2.nationalgrid.com/UK/Safety/Power-cut/)

### Носим ли наказателна отговорност, ако използваме грешния номер?

Кратъкят отговор за това

е - не. Ако няма лош умишъл зад използването на грешния номер или пък го правите от незнание към кого трябва да се обърнете, наказания няма.

Също няма наказания и ако подадете сигнал, но докато реагираат службите, разрушението е преустановено - например, подавате сигнал за силна музика, но докато реагира полицията, музиката вече е спряна.

Единствено подлежащите на наказание, ако подадете фалшив сигнал с умишъл - например, подавате сигнал за

**Източници:** [www.police.uk](http://www.police.uk), [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk), [www.nationalgrid.com](http://www.nationalgrid.com), [www.gov.uk](http://www.gov.uk), [www.ofwat.gov.uk](http://www.ofwat.gov.uk)

| Ситуация                                                                                                                        | Номер/Контакти                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Животозастрашаващи инциденти</b>                                                                                             | <b>999 или 112</b>                                                                                                                                                 |
| Инциденти, изискващи намесата на полицията, при които няма опасност за човешки живот                                            | 101                                                                                                                                                                |
| Инциденти, изискващи съвет от здравно лице, при които няма опасност за човешки живот                                            | 111                                                                                                                                                                |
| Теч на газ в имота или на улицата                                                                                               | 0800 111 999                                                                                                                                                       |
| Опасно надвиснали или паднали електрически кабели                                                                               | 0800 40 40 90                                                                                                                                                      |
| Случаи в ресурса на общината - изоставени превозни средства, опасни сгради, вандализъм, нерегламентирано изхвърляне на отпадъци | съответната община: <a href="http://www.gov.uk/find-your-local-council">www.gov.uk/find-your-local-council</a>                                                     |
| Спиране на ток                                                                                                                  | съответната електроразпределителна компания: <a href="http://www2.nationalgrid.com/UK/Safety/Power-cut/">www2.nationalgrid.com/UK/Safety/Power-cut/</a>            |
| Теч на вода на улицата                                                                                                          | съответната водоснабдителна компания: <a href="http://www.ofwat.gov.uk/households/your-water-company/map/">www.ofwat.gov.uk/households/your-water-company/map/</a> |

## Защо пада паундът и какви са последствията за нас и за Великобритания?

**Траяна Владимирова, БГ БЕН**

В понеделник (22-ри февруари) паундът достигна най-ниско си ниво спрямо долара за последните 7 години: £1 = \$1.4062, което е малко над кризисните му нива от £1 = \$1.056. Рейтинговите агенции предупреждават, че силният кредитен рейтинг на Великобритания ще бъде в риск, ако

избирателите гласуват за излизане на Великобритания от ЕС на 23 юни.

### Защо паундът отслабва?

Накратко, инвеститорите се опасават за икономическите перспективи на страната в случай, че напусне Евросъюза, и предпочитат да не държат акциите си в паунди.

Дори преди провежда-

нето на референдума, икономиката ще пострада, тъй като големите инвеститори не обичат несигурността, а валутният пазар се влияе от евентуални рискове в близко бъдеще, независимо колко вероятно е тези рискове да се случат или не. Засегнати ще са най-вече вносът и износът, инвестициите, икономическият растеж и лихвите.

Bank of England се очаква да запази разходите по заемни рекордно ниски през първата половина на 2016 г. Имате надежда от страна на потребителите, че тези разходи ще се повишат след това. В момента е ясно, че за да се повишат разходите по заемни, ще се чака да мине референдумът, което означава, че дотогава ще е трудно да се вземат заеми.

### Какво означава слабият паунд за потребителите?

Тези, които пътуват в чужбина, ще забележат увеличение в разходите си, тъй

като за същите паунди се получават по-малко долари и евро. Някои цени във Великобритания ще скочнат. Например, всички вносни стоки ще поскупнеят. Ако следят продължи, това ще се отрази на цените на бензина, цените на останалите храни и електронната техника.

### Как слабият паунд ще се отрази на бизнесите?

От една страна, за изнасящите стоки от Великобритания, ниският паунд е добра новина, защото ще намали цената на продуктите, което ще увеличи търсенето им и ще ги направи по-конкурентоспособни на по-евтините стоки от други страни. От друга страна, слабият паунд е лоша новина за внасящите стоки (и особено суровини) във Великобритания. Най-много обаче ще пострадат малкият и средният бизнес, защото те най-често се занимават с внос и износ, а

и са много по-уязвими от колебанията във валутата в сравнение с големия бизнес.

### Ще продължава ли да пада паундът?

Повечето валутни експерти са на това мнение. То се подсилва и от факта, че инвеститорите не се доверяват на британските социологически проучвания заради провала им да предвидят резултатите от парламентарните избори през миналата година, което създава допълнителна несигурност относно изхода на референдума.

Прогнозите са, че паундът ще продължи да пада през следващите 4 месеца до референдума на 23 юни и на курса му няма да влияят традиционни фактори като инфлацията, срещите на Bank of England и други икономически индикатори. След това, ако изходът от референдума е успешен, ще отнемат най-малко един месец, докато паундът се нормализира.

### Какво се случва с кредитния рейтинг на Великобритания?

Рейтинговите агенции дават рейтинг на всяка една държава в зависимост от това доколко правителството ѝ е платежоспособно, за да може инвеститорите да проценят рисковете от закупуване на бонове, издадени от дадената държава.

Великобритания има силен кредитен рейтинг, но трите най-големи кредитни агенции са издали предупреждения, че ще го понижат, ако избирателите решат Великобритания да напусне ЕС. По-нисък кредитен рейтинг би означавал, че за да може да взема външни заеми, Великобритания ще трябва да плаща повече, а по този начин Джордж Осбърн няма как да постигне целта си за намаляване на бюджетния дефицит.

**Източник:** [www.theguardian.com](http://www.theguardian.com), [www.ft.com](http://www.ft.com)

## Адвокатски услуги от всякакъв вид

- Семейно право, разводи, родителски права над деца, пътуване до и от България без разрешение на другия родител
- Купуване и продажба на жилища и имоти
- Уреждане на отношения с хазия и наематели
- Криминално право, екстрадиция, депортиране, апостили и др.

Невена Беръм, адвокат  
Моб. 0779644587  
E-mail: [nevebareham@gmail.com](mailto:nevebareham@gmail.com)



# Резервният ни банков парашут или как да се възползваме оптимално от овърдрафта?

Траяна Владимирова,  
БГ БЕН

## Какво представлява овърдрафтът?

Овърдрафтът е сума, която банката ви отпуска като кредит и добавя към текущия баланс на сметката ви. Тази сума може да бъде използвана в случай, че текущият ви баланс бъде изчерпан, за което банката ви начислява дневна такса или лихва.

Типични случаи за ползването му са ако нямате достъп до банката и не можете плащане, докато сте в чужбина или пък банката е затворена за няколко дни по празниците или на Bank Holiday. Освен това е полезен, ако ви се наложи за кратък период да вземете пари назаем, тъй като в този случай условията му са по-изгодни от тези на заемите.

## Кандидатстването за овърдрафт

Дали ще вземете овърдрафт и в какъв размер, зависи от вашите доходи, кредитен рейтинг, семеен статус, както и дали и какво работите и дали имате деца. Въпреки че сумата няма официален максимум, очаквайте тя да е около £5000 при обикновените банкови сметки.

## Внимавайте с таксите на банките

Таблицата по-горе отразява общите такси за овърдрафт при по-популярните сред българите банки. Нейната цел е да ви помогне при определянето на това колко ще ви струва използването на овърдрафт в дадена банка. Използвайте бележките в легендата, в които е обяснено значението на различните видове таксуване. Информацията е валидна към датата на публикуване.

| Банкова сметка <sup>1</sup>        | Безлихвена/нетаксувана част <sup>2</sup> | Дневна такса <sup>3</sup>                                                    | Месечна такса <sup>4</sup> | Еквивалентна год. лихва <sup>5</sup> |
|------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| Barclays Bank Account              | £15                                      | 75p на ден до £1000<br>£1.50 на ден от £1000 до £2000<br>£3 на ден над £2000 | —                          | —                                    |
| Lloyds Classic Account             | £25                                      | —                                                                            | £6                         | 19.94%                               |
| HSBC Bank Account                  | —                                        | —                                                                            | —                          | 19.9%                                |
| NatWest Select Account             | £10                                      | —                                                                            | £6                         | 19.89%                               |
| Halifax Current Account            | £10                                      | £1 на ден до £2000<br>£2 на ден от £2000 до £3000<br>£3 на ден над £3000     | —                          | —                                    |
| TSB Classic Account                | £25                                      | —                                                                            | £6                         | 19.94%                               |
| Santander Everyday Current Account | £12                                      | £1 на ден                                                                    | —                          | —                                    |
| Metro Bank Current Account         | —                                        | —                                                                            | —                          | 15%                                  |

1. Наличието на изброените по-долу банкови сметки е минималното необходимо условие за получаване на овърдрафт в съответните банки. При банковите сметки с по-малко опции от изброените овърдрафт не е наличен – например при Basic банковите сметки.

2. Безлихвената/нетаксуваната част от овърдрафта е сумата,

заедно с лихвата (виж бележка 5). Месечната такса не се начислява, ако не сте използвали овърдрафта си в дадения месец.

5. Еквивалентната годишна лихва (Equivalent Annual Rate – EAR) е величина, която се използва за определяне на това каква месечна такса по лихви ще платите по овърдрафта си при някои банки. За това се използва следната формула:

Импозитивна сума x EAR x Брой дни в месеца, в които сте използвали овърдрафта  
Такса = 365 дни в годината

до която ако навлезете в своя овърдрафт, банката не ви начислява лихви и такси.

3. Дневната такса е таксата за използване на овърдрафт на ден при някои от банките. Размерът ѝ в повечето случаи е в зависимост от размера на сумата от овърдрафта, която сте използвали. Таксата се взема от сметката ви в края на месеца. Тя не се начислява, ако не сте използвали овърдрафта си в месеца.

4. Месечна такса е такса за използване на овърдрафта на месец при някои банки, които се начислява, ако в дадения месец сте използвали овърдрафта си, независимо от размера на използваната сума. Тя се взема

Чрез тази формула можете да сравните разходите за овърдрафт на месец при сметките, при които се начислява дневна такса и при тези, които таксата се базира на лихви. Така например, овърдрафт от £2000 при Barclays в продължение на една година ще струва £1.50 x 365 = £547.50, докато за същия овърдрафт и същото време в Lloyds, като се приложи формулата, излиза, че ще струва £398. Таксата не се начислява, ако не използвате овърдрафта в даден месец.

Източници:

www.moneysavingexpert.com,  
www.citizensadvice.org.uk,  
www.moneyadvice.service.org.uk



**Culford De Beauvoir**  
Independent Mortgage Advisers



## Четири въпроса за живота ви тук:

- Още ли живеете под наем?
- Желаете ли да притежавате собствен дом?
- Ако имате ипотека, не плащате ли прекалено големи суми по нея?
- Когато за последно преразгледахте условията на вашите застраховки?

## Нашите отговори:

ИПОТЕЧНИ ВАРИАНТИ – по схемите на:

First-Time buyer, Buy-To-Let, Re-mortgage,

Debt Consolidation, Capital Release;

ЛОШ КРЕДИТЕН РЕЙТИНГ – това не е проблем;

НЕОБХОДИМ ДЕПОЗИТ – стигащ до 5%;

ЗАСТРАХОВКИ – Life Cover, Critical Illness,

Private Medical Insurance, Whole of Life;

ФИНАНСИРАНЕ НА развойна дейност –

Bridging Loans, Development finance;

АКО ВАШАТА ЗАСТРАХОВКА НЕ Е В ТРЪСТ

вероятно сте получили неправилен съвет

Нед Мутафчийски CertPFS (Independent Mortgage & Protection Adviser)

Culford De Beauvoir Ltd | 4th Floor Farringdon House  
105-107 Farringdon Road | London EC1R 3BU

T: 02034685787 | M: 07818060534  
F: 08452992114 | www.culforddebeauvoir.co.uk

Всичко за вашия компютър  
Ремонт, инсталиране и  
преинсталиране на  
приложения, премахване  
на вируси и spyware ...



Tel. 07574493445  
www.nicksolutions.co.uk

**КЛИНИКИ**  
WWW.KLINIKA.CO.UK

- \* ПЕДИАТЪР \* АЛЕРГОЛОГ \* ТЕРАПЕВТ
- \* СПЕЦИАЛИСТ ПО ЕХОСКОПИЯ \* ПУЛМОНОЛОГ
- \* СПЕЦИАЛИСТ ПО ЛЕЧЕНИЕ НА ГРЪБНАЧНИА СЪЛЪБ И СТАВИТЕ \* ТРАВМАТОЛОГ-ОРТОПЕД \* ГИНЕКОЛОГ

Вече предлагаме и  
стоматологични услуги!

## ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- Анализ на кръвта, урината и swab тест
- Узи на вътрешни и полови органи
- Електрокардиограма, рентген и MRI
- Справка за водичи на МПС и издаване на болнични
- Кожни проби за алергични заболявания
- Алкохолна детоксикация – системи и лекарства
- Анализи и анонимно лечение на заболявания на половите органи
- Мануална терапия, масаж, физиотерапия, обезболяващи инжекции

ПОСЛЕДНА НОВИНА! ПРИ НАС  
РАБОТИ БЪЛГАРСКИ ДЕРМАТОЛОЖКА,  
ДР. АДЕЛИНА КРЪСТЕВА

РЕГИСТРАЦИЯ НА:

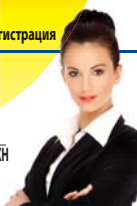
мен. 020 8144 5119 и тел. 07943768650 (на български език)  
Palmer's Green Clinic Barking Clinic  
265 Green Lanes, N13 4XE 98 Longbridge Road, IG11 8SF

## Global Accounting Solutions

Специалисти по Ltd компании  
Квалифицирани счетоводители

- формиране на Ltd компания
- годишно счетоводство на Ltd компания
- VAT, Flat Rate VAT, Payroll (RTI)
- self-employed счетоводство
- връщане на данъци (CIS), P60, P45
- съдействие за Insurance Number и UTR регистрация
- банкови сметки
- лицензиран превод на документи
- съдействие за Maternity Allowance и Child Benefit

44 Broadway, 3rd Floor, office-D5, Stratford, E15 1XH  
Tel: 07971 908 184 / 0208 522 1921  
www.global-accounting-solution.co.uk



АДВОКАТ ТОДОР ДОЧЕВ, MA, LL.M., PhD(c)  
**ИМИГРАЦИОННИ УСЛУГИ**

- Регистрационни карти удостоверяващи право за престой във Великобритания (за целите на работа, социално подпомагане, наемане на жилище, регистрация за GP, временна нетрудоспособност, пенсиониране)
- Постоянно пребиваване / Permanent Residence
- Натурализация и регистрация за британско гражданство (за възрастни и деца)
- Присъединяване на членове на семейството (за граждани на държави извън Европейския съюз, намиращи се в или извън Великобритания)
- Кандидатстване за британски паспорти
- Британски паспорти за деца (родени в и извън UK)
- Имиграционни обжалвания
- Референции за британски паспорти

44 Broadway, 3rd Floor, Office D5, Stratford, E15 1XH  
07860 585878, 020 81507259  
t.dochew@global-accounting-solution.co.uk

# Финансови и данъчни изгоди, на брака във Великобритания

БГ БЕН

денти (38.1% от 5000).

Празникът „Свети Валентин“ мина, така че, сори..., изпунахте романтичния момент за „онова“ предложение.

И все пак - живеем във времена, когато не е зле да помислим какви финансови загуби трупаме, ако продължаваме да отлагаме сключването на брак. Да, всичко трябва да е по любов, но това не означава, че не трябва да мислим и „бюджетно“. А в този случай данъчните закони на Великобритания са определено по-щедри към брачните двойки в сравнение с останалите.

## Необлагаемият данъчен бонус на брака

Ако годишният доход на един от двамата е под £42 385 и неговият съпруг/а дори не работи или пък изкарва годишно под £10 000, то или ти могат да прехвърлят на партньора си до 10% от неизползваната им годишна необлагаема сума.

И още един бонус - допълнително необлагаемият общ годишен доход на съпрузките двойки, който се полага в случай, че единият от тях е роден преди 6-ти април 1935, е £835.50.

Спестовната схема ISA, също така, може да бъде прехвърляна между съпрузите, ако единият от тях почина, без това да води до промяна на сумата по ISA, освободена от данък.

## Необлагаемите суми при прехвърляния

По новото законодателство, влязло в сила от април 2016, вие можете да печелите годишно до £5000 необлагаем доход от дивиденди.

Ако сте стандартен данъкоплатец, вие не дължите данък за лихвени печалби от спестявания до £1000, а ако печелите над средния доход, не дължите подобен данък за суми до £500.

Ако печелите над средния доход и попадате в категорията 45% данък печалба, ако печелите по £10 000 годишно от дивиденди и £1000 от спестявания, от април 2016 вие ще трябва да плащате такса само на половината от печалбата ви от дивидент и на цялата ви печалба от спестявания.

Като прехвърлите печалбата от спестяванията ви, както и оставащата половина от печалбата ви от дивиденди на съпруг/а, който не плаща данъци, в крайна сметка вие ще спестите:

- £450 от печалбата от спестяванията ви (45% от £1000),
- £1905 от печалбата ви от дивиденди

## Данък „наследство“

Данъчните облагои от брака тук не се усещат толкова по времето на живота на двойката, колкото в случай на смърт на едната страна.

Във Великобритания не се налага да се плаща данък „наследство“, когато се прехвърлят ценности в една съпрузка двойка. Тези ценности са необлагаеми, когато са на стойност до £325 000, но при съпрузките двойки необлагаемата им стойност може да нарасне до £650 000, защото необлагаемият минимум може да се прехвърли автоматично на другата страна.

При неженените двойки подобно облекчение няма и на тях им се налага да плащат 40% данък за ценностите, надхвърлящи необлагаемия праг от £325 000.

## Пенсии

Определяните като „бенефитни“ пенсии са равнявани на правото на получаване на 50% от размера на пенсията, която единият от съпрузите е получавал преди да почине.

## Завещание

Да се почине в държава като Великобритания, без да сте съставили преди това завещание, е много лоша „идея“, особено ако не сте сключили брак.

Ако единият от двамата съпрузи почине, без да е оставил завещание, и двойката няма деца, цялото му имущество се наследява от оцелялата страна в брака, което означава, че роднините на починалия (родители, братя, сестри и техните деца) остават напълно извън уравнението.

Ако единият от съпрузката двойка с деца почине, без да остави завещание, оцелялата половина наследява всички движими ценности (както и колата), спестявания и дялови участия, които са в общ размер до £250 000, както и всички скъпоценности и арт колекции, независимо от тяхната стойност. Ако остане част от дадено недвижимо имущество, оцелялата страна в брака допълнително наследява половината от него, а остатъкът се разпределя поравно измежду децата им.

Ако една двойка не е женена, но има деца, когато единият от партньорите почине, цялото имущество ще бъде наследено от децата. В случай, че те нямат навършени 18 години, имуществото ще бъде прехвърлено под попечителство до навършването им на пълнолетие.

Източник:

www.thesundaytimes.co.uk

3.8 от общо 4.2 милиона семейства проспаха данъчните си облекчения през миналата година

# Как да се възползваме от надбавката за женени двойки във Великобритания

През април 2015 г. бе въведена нова надбавка за женени двойки (Marriage Allowance), която позволява трансфер на част от необлагаемия минимум на единия партньор от една двойка на другия при определени условия. Почти година след въвеждането на данъчното облекчение, само 332 301 двойки от общо 4.2 млн., които имат право на надбавката в страната, са се възползвали, а заради технически проблеми кандидатстването отнема месеци. Много от българските семейства на Острова също имат право на Marriage Allowance, затова и тук ще разгледаме какво представлява тя, как се кандидатства за нея, какви проблеми да очакваме при кандидатстването и как да ги избегнем.

БГ БЕН

## Какво представлява надбавката за женени двойки?

Надбавката за женени двойки е правителствена политика на Консервативната партия за стимулиране на браковете във Великобритания.

Политиката позволява трансфер на 10% от необлагаемия минимум (в момента £10 600, 10% от £10 600 = £1060) от печеления по-малко партньор в двойката към печеления повече, ако:

- по-малко печелият партньор е с доходи до £10 600 на година и
- печелият повече партньор има доходи между £10 601 и £42 385.

В този случай по-малко печелият дава 10% от своя необлагаем минимум на печеления повече, което се равнява на £1060. Това спестява на двойката сума от данък върху дохода в размер на 20% от £1060 = £212.

**Пример:** Съпругът в едно семейство печели £25 000 на година, докато жена му печели £9540. Това означава, че тя не използва £1060 от своя необлагаем минимум (£10 600) и може да му прехвърли тези £1060. Той, от своя страна, не дължи данък върху £1060, което намалява данъците му с £212 (20% от £1060).

## Как се кандидатства за надбавката за женени двойки?

Кандидатстването става онлайн на адрес: [www.gov.uk/marriage-allowance](http://www.gov.uk/marriage-allowance) или по телефона на: 0300 200 3300

И в двата случая ще са ви нужни:

- National Insurance Number на двамата партньори;
- номерата на банковите сметки на двамата партньори;
- вашият формуляр Р60 (по-

казващ колко данъци сте платили през предишната данъчна година).

Няма значение кой от двамата партньори кандидатства за надбавката.

Веднъж щом се кандидатствате за Marriage Allowance, всяка следваща година трансферът на необлагаем минимум от единия към другия партньор се извършва автоматично, докато един от партньорите не го анулира или уведоми HMRC за промяна в обстоятелствата като смърт или развод.

## Често срещани проблеми при кандидатстването за надбавка за женени двойки

### 1. Неправилна размяна на данъчните кодове на двамата партньори

При кандидатстването за надбавка за женени двойки HMRC разменя данъчните кодове на двамата партньори. Често при кандидатстването по телефона персоналят на HMRC погрешно разбира вашето желание и вместо да прехвърли необлагаем минимум от по-малко печеления към печеления повече, прави обратното, което увеличава и без това високите данъци на печеления повече. Оправянето на грешката може да отнеме до 6 месеца и ще ви струва десетки часови разговори по телефона с данъчните. За да си спестите това усилие, кандидатствайте онлайн вместо по телефона, където самите вие въвеждате желанието си от кого към кого да стане прехвърлянето на необлагаем минимум.

### 2. Невъзможност за заверка на идентичността

Често хората се обаждат на

HMRC, без да имат всичките нужни документи за кандидатстването, описани по-горе. Така те не могат да минат успешно теста за заверка на идентичността. Освен това, от HMRC признаха, че през цялата година системата им за заверка на идентичността е имала технически проблеми и някои от кандидатстващите онлайн не са могли да преминат този стандартен тест.

Към момента от HMRC са потвърдили, че техническите проблеми са разрешени и не би трябвало да има трудности при преминаването на частта за заверка на идентичността. Отново съветът на експертите е да кандидатствате онлайн, тъй като, дори и да нямате някой от нужните документи, имате време да го потърсите, докато, ако кандидатствате по телефона, ще ви се наложи да се обаждате до HMRC наново.

### 3. Неправилно схващане, че има срок за кандидатстване за Marriage Allowance

Често данъкоплатците си мислят, че има срок за кандидатстване за надбавката за женени двойки, който е 5-ти април всяка година, и не кандидатстват, ако тази дата е минала. Срок за кандидатстване за Marriage Allowance няма - може да се кандидатствате по всяко време и дори със задна дата до 4 години от датата на влизане в сила на надбавката - 6-ти април 2015 г.

Така, ако решите да кандидатствате сега, трансферът ще важи за новата финансовата година от 6-ти април 2016 г., но ще влезе в сила със задна дата от 6-ти април 2015 г. и от HMRC ще ви върнат наредения данък върху дохода в размер на £212 за периода 6-ти април 2015 г. - 6-ти април 2016 г.

Ако, например, решите да кандидатствате за Marriage Allowance през пролетта на 2019 г., HMRC ще ви върне всички наредети суми от данък върху дохода за всички финансови години от април 2015 г. до април 2019 г., тъй като надбавката за женени двойки може да бъде взета със задна дата до 4 години от датата на въвеждането ѝ.

Източници:  
[gov.uk/marriage-allowance-guide](http://gov.uk/marriage-allowance-guide)  
[www.thesundaytimes.co.uk](http://www.thesundaytimes.co.uk)

Страницата подготви: Ивелин Митев, БГ БЕН

Cera BGHelp Ви предлага много повече в новата група сайтове **EastE** - ([www.easte.co.uk](http://www.easte.co.uk)). В помощ на българи и източно европейци в UK. Цялата полезна информация за Великобритания по теми, на едно място: Работа, Квартити, Финанси, Закони, Пазаруване, Обяви, Запознанства и още много - на български.

**www.EastE.co.uk**  
Най-посещавания български сайт в UK.  
Форуми с въпроси и отговори за Великобритания, Wiki с полезна информация, новини, статии, календар и още много.

**EastE**  
EastE Европа

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци
- Регистрация - Tax office, NIN, CSCS card
- Банкови сметки само с паспорт
- Работни карти-жълти/сини
- Откриване на LTD
- Счетоводство на LTD

## NOVA Accountancy

Счетоводни и консултантски услуги

Квалифицирано счетоводство в UK

6 Gainsborough Road  
Leytonstone, London  
E11 1HT  
tel: 020 3441 0502  
mob: 07879 082767

email: [info@nova-accountancy.co.uk](mailto:info@nova-accountancy.co.uk)

# ВАШИТЕ ДВА БЪЛГАРСКИ МАГАЗИНА



SFS Ltd

## Food Shop - Stratford

## Food Shop - Sutton

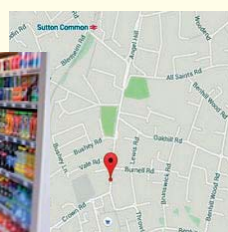


Богат избор на български и други  
източноевропейски хранителни  
стоки и алкохол на нормални цени.

Предлагаме продукти на следните  
доказани и качествени марки:  
КОМ, Брати Къртеви, Маджаров,  
Пършевица, Жоси и много други.



Паркинг за клиенти пред и около магазините, в близост до  
Stratford Station и запусте Sutton Common и Sutton



**Food Shop: 44 Romford Road, Stratford, E15 4BZ**

Раб. време: Пон. - Пет. (10:00-22:00), Съб. - Нед. (09:00-22:00)

Тел. 0208 534 9887

Facebook: FOOD SHOP - Stratford & Sutton

**Food Shop: 306 High Street, Sutton, SM1 1PQ**

Раб. време: Пон. - Нед. (09:00-20:00)

Тел. 0208 643 8513

## Има някои дати...



**Здравка Владова-Момчева**

Има някои дати, които ни карат да помним себе си. Тогава времето, изтекло от тяхното осветяване, няма значение. То сякаш наслагва безценните наноси на признателността в музея на паметта и завръща душите на мястото им. В онази деликатна симбиоза между идеализъм и преклонение, която никога няма да позволи да се отделим от своите. Колкото и надалече да са отлетели хвърчилата на личните ни амбиции.

На един малък заграден площад в поредното опустяващо село на България се руши мраморна плоча, посветена на опълченец

от тоя край, участвал в боевете на Шипка. Буквите преминават и името, написано някога в социалистическото злато на „светлото утре“, не се чете.

Ощеяла е единствено частта от надписа „...3 март, 1985 година“.

Сякаш усилието да се продължи споменът за героя е стигнало само дотам, в пантеонната почит на тогавашните уредници на живота. Службени и способни на показано уважение. Докато ветровете на промените издухат материализма на диалектиката и за поколенията след тях останат урните на анонимното неведение.

Но има някои дати, които няма как да бъдат изтрети. Защото всеки се нуждае от начало, от което да тръгне вярата му, че е сигурен в своето героическо Предрождение. Когато дедите са имали решаващата дума за нашето спасение и продължение. Понеже тяло, живеенето ни като народ вече се обезсмисляло без свобода, духом е трябвало да се пръснеш в света на чуждите, погледни към Балкана в душата си. Там ще са всичките, дето са те

нето петстотин години, та смъртта на високото е била и залог за полет. Стига само да сме поискали свои крила вместо братски патерници, с които да купуваме след радостта, че сме вече свободни.

Затова има някои дати. След лица и събития, след позори и слави. След раждания и смърти. Малки драми и големи желания. След алчности и ежби, мечти и реалности, думи и празнословия. Кръстопътища и посоки. Ветровете и затишия. Предателства и битки. Много тръгвания. Едно завръщане.

И сякаш след изтеклото време, времето, което предстои, няма значение. Защото, където и да сме, каквото и да правим, колкото и да нямаме, все нещо имаме. И то е много, което ни сродява. И ако ти, брате българиню, по някаква причина си позабравил своя трети март и паметната ти плоча се е позатрирала от имена, които да смущават безгероичното ти настояще, вместо да се пръснеш в света на чуждите, погледни към Балкана в душата си. Там ще са всичките, дето са те

превели в съществуване. И другите, дето са те дарили с върхове, та отвисоко да разбереш, че имаш шанс да живееш.

А ако ордите на съмненията кой си и какво правиш тук, в този обркан свят, запълват нагоре към мислите ти, с камъне и дърве да ги засипеш, и с трупове на онези, мъртвите духом, дето са се отказали да повярват, че има някои дати, без които завръщането в себе си е невъзможно. Понеже ни е казано и завещано:

„...И днес йоиз Балканът, щом буря зафаща, спомня този ден бурен, шуми и препраща славата му дивна като някой ек от урва на урва и от век на век!“  
(Иван Вазов)

Не е молитва. Нито закланение. Но помага да не изчезнем. Защото има някои дати...

Здравка Владова-Момчева работи като преподавател в Българското училище към посолството ни в Лондон

zdravkavm.blogspot.co.uk

## Удивителните съкровища на Библията

Смисълът и целта на човешкия живот  
Звездни войни – но на живо!  
Най-великата спасителна операция в историята

Адрес: Trinity at Bowes Community Centre,  
Palmerston Road, Palmers Green, N22 8RA

ВХОД СВОБОДЕН! Начало: 13.02.2015 всяка събота от 16.30ч.

www.bg4christ.com

Тел: 07479194985

## ACCOUNTING SERVICES

**Tax Returns от £60**

\*Офертата е валидна за клиенти по програмата "поръчай на приятел".

- ✓ Връщане на данъци
- ✓ Счетоводство на LTD
- ✓ Счетоводство за Self-employed
- ✓ Обслужваме проверки от HMRC
- ✓ Отваряне на банкови сметки
- ✓ Регистрация NI номера, CIS и CSCS карти
- ✓ Съдействие UK паспорти, Mortgages

21 години практика в UK  
Работим до 20:00ч.

СИГУРНОСТ! ОПИТ!  
ДОСТЪПНИ ЦЕНИ!

Tel: 0207 328 1600, 0207 624 3849; GSM: 07768817475, 07770617367  
63 Loveridge Road, Kilburn, NW6 2DR; Понеделник 11-8pm, Нед 10-6pm; www.mg-accounting.com

# МАГАЗИН СОФИЯ С НОВ АДРЕС



**Заповядайте в нашият нов магазин**

**WIMBLEDON**

**62 QUICKS ROAD**

**SW19 1EX**

**РАБОТНО ВРЕМЕ**

**ОТ ПОНЕДЕЛНИК ДО НЕДЕЛЯ**

**от 9:00 до 21:00**

## Ако сте замразили плановите си за купуване на жилище - малко храна за размисъл

След миналогодишното есенно изявление на британския финансов министър Джордж Осбърн пазарът на имоти претърпя революционни промени. Вzeti заедно, допълнителните 3% гербов налог от този април, плюс отмяната на облекчението на лихвите по ипотеките за хазийте по схемата buy-to-let, изглеждат като саботаж на правителството на пазара на имоти, особено за хората, които искат да отплатят под наем. Според експерти в сферата на жилищата, обаче, това не е така и промените могат да облагодетелстват инвеститорите. Независимо дали отдавате под наем или не, ако искате да инвестирате в жилище, има начини да се извлече полза от промените.



Атанас Чиков,  
[www.chikov.com](http://www.chikov.com)

### Преценете разходите

Важно е да се отбележи, че допълнителният гербов налог от 3% се изплаща само в случаите на покупка на жилище, което да се отдава под наем или второ жилище. Във втория случай промените няма да ви засегнат.

Някои хора се опасяват, че по-високият гербов налог ще засегне инвеститорите, които са се записали, че искат да вземат жилище ново строителство с цел отдаване под наем преди изявлението на Осбърн, но това няма да се отрази на купувачите, чийто жилища ще бъдат завършени преди 1-ви април, когато влизат в сила и промените.

Независимо дали ще се плати по-високият гербов налог или не, хората, които искат да инвестират в жилища с цел отдаване под наем, могат да го направят, като единствената разлика ще е в това, че ще печелват по-малко, ако са платили по-големия налог. Въпреки това потенциалните инвеститори трябва да сметнат дали ще могат да се справят с по-високите погасителни вноски по ипотеката си, както и дали инвестицията им ще се изплати в случай, че наемите спаднат или се появят други пречки на имотния пазар.

Експертите предвиждат, че средно цената на гербовия налог ще осъществи допълнително с £6600 едно среднотатистическо жилище. Това води до покачането на наемите с £55 на

да се възползват от схемата, трябва или да имате много пари, с които да купите 15 имота, или просто да намерите още 14 души, които също искат да инвестират и нямат желание да плащат високия гербов налог, но бъдете внимателни, защото в даден момент това може да бъде счтено и като измама.

### В търсене на изгодни офери

Строителните фирми са длъжни да продават част от жилищата си на по-ниска цена, за да задоволят изискванията на банките, които са им заели парите за строежа. Именно тези жилища се купуват най-много от инвеститори и потенциални хазийи.

Ако обаче строителните фирми решат да платят допълнителния гербов налог от 3% вместо купувача, това може да означава само едно: крайната цена на жилищата им ще е по-висока.

Освен по-ниските жилища директно от строителните фирми, можете да потърсите изгодни офери и на частния имотен пазар. Понякога именно от частни лица има офери, които са примамливи за всеки инвеститор.

### Инвестиции в движимо имущество

Ако горните варианти не ви попадат или просто промените на Осбърн ви идват в повече, за да ви откажат от инвестиция в недвижимо имущество, можете да обмислите покупката на движимо, което става за живеене. Ако решите да заложите на корабче, каравана, мобилно жилище или друго движимо имущество, няма да плащате допълнително, защото промените не се отнасят за тях.

mortgages, insurance and more  
**Атанас Чиков - Независим**  
ипотечен брокер който може  
да ви помогне да откриете  
най-добрите офери за  
ипотеки и застраховки.  
077 8606 7076  
[atanas@chikov.com](mailto:atanas@chikov.com)

## NHS ще дава ваучери на бъдещите майки, за да не раждат в болница

(Истинската причина - огромният недостиг на акушерки)

### БГ БЕН

#### Официалната версия

NHS ще раздава ваучери от по £3000 на родилките, за да заплатят на частни акушерки в опит на правителството да намали броя на ражданията в болница.

Новата политика е в отговор на доклад на Камарата на лордовете за бъдещето на родилните отделения в страната. Тя ще влезе в сила от догодина в 4 района, които ще бъдат допълнително уточнени, а до 2 години ще бъде въведена в цялата страна.

Почти 9 от 10 от общо 660 000 раждания на Острова на година стават в болница, въпреки че според правителствената статистика 3/4 от жените предпочитат домашните раждания.

Според доклада, NHS не успява да осигури адекватна персонална грижа на родилките в болниците. Даването на ваучери на жените ще стимулира благотворителните организации и частни компании да предлагат домашни раждания, раждания под хипноза и акупунктура, както и грижа по време на бременността, като алтернатива на услугите, осигурявани от NHS болниците.

### Причината за този неочакван подарък обаче е малко по-различна

Прилагаме ви в съкратен вид коментар за това правителствено решение на журналистката Бел Муни от Daily Mail:

Ако тази държава не може да осигури безопасно и ефикасно поемане на раждания, как можем да бъдем сигурни, че тези ваучери от £3,000 наистина ще решат проблема?

И тъй като е всепризната остра криза с недостига на специализиран персонал в болниците, как можем да бъдем сигурни, че ще сме в състояние да намерим обучена и опитна акушерка, която да ни обслужва лице в лице?

През изминалата есен стана ясно, че 4 от 10 родилни отделения в болниците е трябвало да бъдат затворени принудително поради недостига на акушерки. А в работещите звена в болниците персоналът е пренапрежен от интензивния график и често четем за недоимия и грешки поради невъзможността за ефикасна комуникация между лекуващите лекари и персонала там. Само през миналата година бяха докладва-

ни 8000 подобни инцидента.

Особено стряскащи са данните, изнесени от Кати Уорик от Кралския акушерски колеж (Royal College of Midwives). Нека да се замислим за момент за изнесеното в тях:

- Великобритания е най-бързо нарасващата нация в Европа.

- През миналата година пукнатините в системата станали особено крециящи. Жените чужденки раждат средно по 2.5 деца в сравнение с 1.84 деца в британските семейства.

- Понастоящем 1/4 от бебетата се раждат в семейства с родители без британски паспорт. А в някои райони на Лондон, като например общината Newham, тези бебета съставляват 77% от новородените през миналата година.

- И още един пример - мнозинството родилки в отделениято в лондонската Ealing Hospital е с небритански паспорт и персоналот на болницата в един момент през миналата година е трябвало да обслужва жене от 104 националности, което е изисвало 24-часово ползване на услугите на екип от наемни преводачи.

- Към тази влошаваща се статистика може да се отчете и постоянният поток пациенти, идващи редовно на "здравен туризъм" във Великобритания. През 2014 година 1 на 14 бебета е било родено от временно пребиваваща в държавата майка, от майка с туристическа виза или пък такава със статут на "посетител", което е коствало на данькоплатеца допълнителни £182 млн.

Окуражаването на бъдещите майки да раждат в дома си е не само стъпка назад в модерното здравеопазване на 21-ви век, но и отклоняване на средства, които иначе биха били жизненоважна инвестиция за подобряване на услугите в британските болници и родилни отделения.

Да раждаме в условията на домашен уют. Чудесно. Какво обаче ще се случи, ако нещо се обърка и в този момент наблизно не се намира един трениран и професионален екип? Тръпки само ме побираят от мисълта, че тогава трябва да рачукаме на милостта на такушната "Бъзга помощ".

Източници:  
[www.thetimes.co.uk](http://www.thetimes.co.uk)  
[www.dailymail.co.uk](http://www.dailymail.co.uk)



Организация „Български фолклор и традиции“ организира

### Пето Гергьовско хоро в Лондон

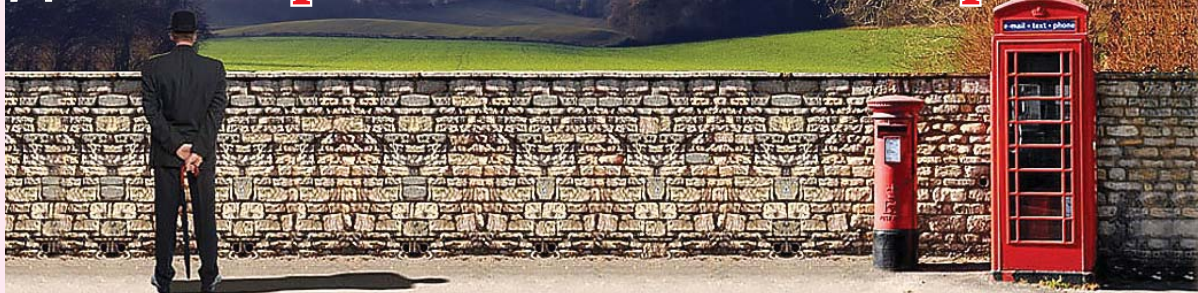
на 1-ви май, неделя, от 12.00 часа  
Ponders End Park, Enfield, EN3 5BE

Всеки, който носи сърце юнашко е добре дошъл!  
Българска традиционна кухня



Тел. 07846370255 - Марина Иванова  
[marinaivanova@bftcharity.com](mailto:marinaivanova@bftcharity.com)  
Тел. 07824553073 - Николка Вълев,  
[nikivalev@bftcharity.com](mailto:nikivalev@bftcharity.com)

# Десетте червени икони на Великобритания



Има 10 символа на Великобритания, които са неизменна част от световния ѝ имидж. Някои от тях са се появили по-отскоро, други имат по-дълбоки корени в историята.

Те ни напомнят, че Великобритания е наистина необичайно място, претопило много и най-различни култури. Място, където се тачи традицията, приветства се иновацията, но и радичуно се приема ексцентризма.

И като заговорихме за ексцентризъм - има една особена чудатост на тези 10 британски символа.

**Те са до един яркочервени!**

[britainexplorer.com](http://britainexplorer.com)

## Оригиналната британска миникола Mini Cooper



Миникуперът - британският отговор на Volkswagen Beetle, е създаден през 1959 г. по идея на Сър Алек Исигонис, който е бил дизайнер в British Motor Corporation.

Малък, но с голяма вътрешна вместимост, той бил лесен за паркиране, евтин за шофиране и еко-съобразен (и то в години, когато все още не е съществувало Зелено движение).

През 60-те мини-то на-

бира световна известност с участието си в редица филми, появява се на пощенските марки и се превръща в модна за шофиране кола, сред чии фанове са Мик Джагър от „Ролинг Стоунс“ и Мистър Бийн.

От оригиналния модел на Mini Cooper са произведени общо 1.5 милиона коли.

През 1999 г. той бива класиран като втората най-влиятелна кола в историята на автоиндустрията.

червена пола с доста по-скромна „публична“ дължина от всичко, носено до момента. Мери Куейнт кръстила поличката си „Мини“ на името на любимия си модел кола - Mini Cooper. Буквално на следващия ден миникуперът осъмнал като сензация и изпълнил лондонските

## Лондонските двуетажни автобуси Routemaster



Оригиналните червени лондонски автобуси, създадени през 1958 г., са от модела Routemaster. Въпреки че производството им е преустановено през 1968 г., те остават в употреба и биват спрени от движение едва през 2005 г.

Панорамната разходка и разглеждането на лондон-

улицы с красиви дамски крака. Модната „лудост“ после прави светкавична световна кариера като декларация на женската независимост и сексапил, въпреки мрачните прогнози на някои политици от 60-те, че миникуперът „вещае краха на човешката цивилизация“.

## Червеното куфарче за внасяне на националния бюджет в парламента



Оригиналът на т.нар. „червена кутия“ за пренасянето на важни документи е създаден от Уилиам Гладстон през 1860 г. в периода, когато е изпълнявал длъжността финансов министър.

Червените кутии били правени от шперплат, обшит с естествена кожа, а отвътре се облицовали със сатен и били уплътнявани с олово, така че куфарът да потъне, ако бъде захвърлен във водата.

Самият куфар имал особено механизъм на заключване - откъм дъното, а не горе, откъм дръжката. Целта е била той да се носи навсякъде заключен, в противен случай още при самото му

вдигане се отварял и разпирявал съдържанието си. Червеното куфарче церемониално се е вдигало високо като знак, че годишният бюджет вече е съгласуван. Най-известният му модел е този, който е бил използван от всичките финансови министри след Уилиам Гладстон, с изключение на Джеймс Калахан (1964-1967) и Гордън Браун (1997-2007), които си поръчали по-нови негови модели.

През 2010 от Downing Street го изтеглят от употреба и го заместват с по-модерна реплика. Извехтеят оригинал днес се съхранява в „Кабинета на войната“ в сградата на Парламента.

## Червената телефонна будка



Един от най-запомнящите се образи на Великобритания. Някога е имало по една такава будка зад всеки уличен ъгъл.

Първите телефонни будки са проектирани през 1924 г. от Сър Гил Робърт Скот. За да са устойчиви, те били изливани от желязо, а за да се забелязват отдалече, ги боядисвали в яркочервено.

Реставрираните оригинали на тези будки днес са пръснати из целия свят - от Канада до Израел. Голяма част от тях са в частни колекции. По време на най-големият им разпространение през 80-те години на територията на Великобритания функционирали близо 73 000 телефонни будки.

## Червената стража на Бъкингамския дворец

Церемониалните охранители на Бъкингамския дворец са известни още като Royal Household Division и техният брой включва по един от най-добрите бойци, представящи 7 елитни британски военни части по света. Двама от тях са от кавалерийските части (The Life Guards и The Blues and Royals), а останалите представляват пехотните полкове: Grenadier Guards, Coldstream Guards, Scots Guards, Welsh Guards and Irish Guards.

Именно униформата на охраната от пехотните полкове се е превърнала в познатия рекламен лик - тъмни панталони, червен



мундир и известните „калпаци“ от мечка кожа.

## Червеният минижуп



Векове наред дрехите, носени от жените, се диктували от вкуса на мъжете. През

1965 г. лондонската дизайнерка Мери Куейнт решила да пусне в продажба модна

### Кръглият червен символ „Mind the Gap“ на лондонското метро



Един от най-разпознаваемите образи на Лондон е пресеченият със синя лента червен кръг на метрото, чиято подземна и надземна мрежа от тунели обхваща както районите на града, така и части от областите Buckinghamshire, Essex и Hertfordshire.

То е най-старото в света и стартира през 1860 г., като днес се разпростира на 249 мили, разпределени между

260 оперативни станции. По време на Втората СВ служи дори за кратко и като бомбоубежище.

Произходът на кръговия му символ е неизвестен. Той се появява за първи път през 1908. Вероятно за съставянето му са били ползвани заемки от символа на London General Omnibus Company, който тогавашен дизайн представлявал кръг, съдържащ 5 пентаграми.

## Ягодите със сметана



Днес те се асоциират най-вече с тенис турнира в Уимбълдън, но като десертна комбинация са се сервирали още по времето на средновековните фестивали и банкети. С тях се е ознаменувано идването на лятото и успешната реколта. Традицията им като един от символите на турнира в Уимбълдън идва още от първото му издание,

## Червеният дракон на Уелс



Произходът на стилизи-  
рания червен дракон може  
да бъде проследен назад във  
времето, до ранните келтски  
предания между 415 и 480  
година.

Най-известното от тях разказва как два гигантски дракона били примамени, упоени с алкохол и заключени в една пещера. Тълкуването му се асоциира с едно от първите примирия, договорени между местните британски племена и нашествениците сакси, които пристигат по тези земи скоро след падането на Римската империя.

Друго предание, отразено в древната Historia Britonum и датирано към 830 г., гласи, че успешният краи на име Вортигерн (44 г.) освободил по-късно тези два дракона по съвета на момчето магьосник Мерлин. Драконите продължили своята битка и в началото изглеждали, че белият дракон ще победи, но двубоят накрая завършил с победа на червения дракон. Според закодираното значение на пророчеството, Вортигерн щял да бъде победен във войната си срещу саките, но Уелс щял да опази своята земя и независимост. Както и станало впоследствие.

Днес червеният дракон е символ на всичко уелско. Официалното му име е "Y Ddraig Goch" (Червеният Дракон) и той става част от националния флаг на Уелс през 1959 г.

## Червената телефонна будка



Безспорен исторически факт е, че концепцията за модерна почпена услуга е била приложена за първи път във Великобритания. В случая тя не трябва да се бърка с бързите курьерски услуги, които са съществували в продължение на хилядолетия. Идеята за т.нар. „Крапски пощи“ била всъщност да изпраца своята кореспонденция до всяка точка в страната, ползвайки предплатена услуга (закупена марка). Това създадо обзходимостта от монтиране на добре защитени съоръжения за събирането на писмата – поне по едно във всяко село. Като подхождащ дизайн за него се спрели на железна, заоблен стълб, създаден през 1852. През следващите години били произведени 150 различни негови вариации и той бързо се превърнал в използван и до днес символ. В най-стария си вид е търсена колекционерска стока, като бройката въвъв над £1000.

**Превод за БГ БЕН:  
Евгений Кайдъмов**

## Сметките за домакинство ви излизат най-евтино в Югозападен Лондон

**БГ БЕН**

Темза не е единствената разделителна линия между Юга и Севера на Лондон.

Според проучване на сайта [www.comparethemarket.com](http://www.comparethemarket.com), домакинствата в Северен Лондон плащат до 39% по-високи сметки в сравнение с тези на юг от реката, което прави почти £2000 годишна разлика.

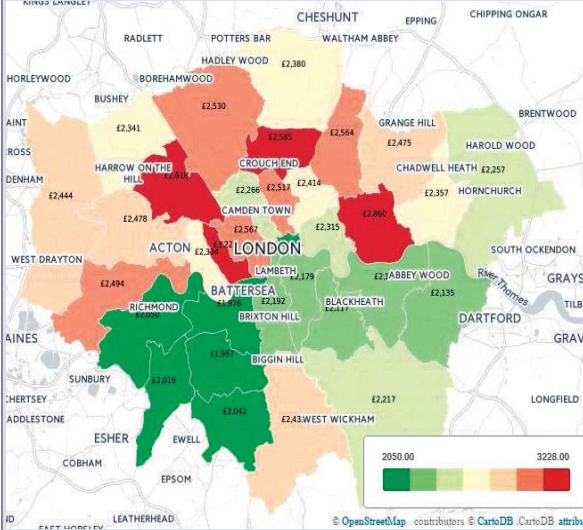
Жителите на баровските райони Kensington и Chelsea плащат най-много от всички останали в столицата, а тези в Merton - най-малко.

Сметките за отопление, застраховка на колата и на дома излизат средно по £3228 на година в луксозните квартали на Лондон, но само на броени мили от другата страна на Темза те падат до £1957 в Merton.

Интересно е обаче, че

вторите най-високи до-  
макински цени в Лондон  
са тези в популярния сред  
българите североизточен  
район Newham, където ос-  
новният фактор общата  
сметка да е толкова крива, е  
зловещото реноме на района  
сред автозастрахователите,  
които надуват до безобразие  
цените на местната автозас-  
траховка.

Источник: [www.cityam.com](http://www.cityam.com)





# Drem

AUTO CENTRE .CO.UK

НОВ БЪЛГАРСКИ АВТО СЕРВИЗ С НАЙ НИСКИТЕ ЦЕНИ В ЛОНДОН

САМО

**MOT Клас 4 и 7** **£35**

ГОДИШЕН ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД ЗА КОЛИ И ВАНОВЕ

**£75** **Пълно Обслужване**

ВКЛЮЧВА ВЪЗДУШЕН И МАСЛЕН ФИЛТЪР, МАСЛО И  
ПЪЛНА ПРОВЕРКА НА АВТОМОБИЛА

**РЕМОНТИ**

ТЕХНИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРОБЛЕМИ  
СЪЕДИНИТЕЛИ, ОКАЧВАНЕ, АУСПУСИ, СПИРАЧКИ

**ДИАГНОСТИКА**

ВСИЧКИ ЕВРОПЕЙСКИ, АЗИАТСКИ И НЯКОИ АМЕРИКАНСКИ МОДЕЛИ

**РЕГЛАЖ НА ПРЕДЕН И ЗАДЕН МОСТ**

ТРИ-ИЗМЕРЕН РЕГЛАЖ НА ЧЕТЕРИТЕ КОЛЕЛА

**ARCH33 IVERSON ROAD, LONDON NW6 2HG**

**ТЪРСЕТЕ НИ НА: 0207 625 65 00**

**ИЛИ ЕМИЛ НА 0795 1527 377**







# ROCK ARENA



## Rock новини



**Whitesnake** - едни неувяхащи любимици на българските рок фенове, ще преминат през Бирмингам на 23-24 юли, по време на тазгодишното си световно турне, за да продължат в още няколко държави, а финалното шоу ще бъде на 13-14 август в Белгия. През миналата година Whitesnake издадоха „The Purple Album“, посветен на великите песни от периода на Ковърдейл с Deep Purple, а самият той ще стане през тази година и част от „Залата на славата на рокендрола“ с Deep Purple.



Зак Уайлд направи следващата крачка по своето рок еманципиране извън етикета. „Китаристът на Ози Озбърн“ представи първа песен от новия си албум „Book of Shadows II“, който очакваме на 8 април. Появи се и обложката на записа, който е осъществен в домашното студио на Зак Уайлд – „the Black Vatican“. Първият албум „Book of Shadows“ бе ключов за еманципирането на Зак, който дотогава бе по-известен като китариста на Ози Озбърн. След това идва и групата му Black Label Society, която е основната му банда за последните две десетилетия. **Видео:** <https://www.youtube.com/watch?v=tuA18YpJD08>



Легендарният китарист Ричи Блекмор разкри подробности за предстоящите си концерти през 2016 година с музиката на Rainbow, които ще отбележат завръщането му към рока за първи път от десетилетия. Към него ще се присъединят вокалистът Рони Ромеро от Lords Of Black, кийбордистът Йенс Йохансон от Stratovarius, барабанистът Дейвид Кийт от Blackmore's Night и басистът Боб Нуво. Шоуто



„The Best of Rainbow and Deep Purple“ ще се проведе на фестивала Monsters Of Rock в Германия на 17 и 18 юни, има обявен концерт и в Бирмингам, Великобритания, на 25 юни. Ричи Блекмор обяви и подробности за сетлиста, който ще е „около 70% песни на Rainbow и около 30% - музика на Deep Purple. Ерата с Дюо ще е централна за шоуто, но ще изпълнят и песни от периодите с Джо Лин Търнър и Грêm Бонет.

**Нова супергрупа на хоризонта - Giraffe Tongue Orchestra!** В нея влизат членове на Alice in Chains (Уилиам Дювал), Mastodon (Брент Хиндс), Mars Volta (Томас Приджън) и



Dillinger Escape Plan (Бен Уайман). За съществуването на проекта се разбра преди почти пет години, когато Брент Хиндс обяви голяма част от състава. Работното име на супергрупата тогава беше Giraffe Tongue. Бен Уайман дори определи Giraffe Tongue Orchestra като... „истинска демокрация“.

**Човекът-учебник** по виртуозни китарни партитурите Ингви Малмстийн е приключил с ра-



ботата по новия си студийен албум „World On Fire“, който се очаква да излезе през април. Запитан за звученето му, Малмстийн „изскромничко“: „Това е запис на Малмстийн!“. Китаристът все пак споделя, че е по-различен от предишните му издания. „На първо място аз записвам всички водещи вокали. Преди пеех блус неща, този е доста твърд албум, някои части са със струнна секция и хор - супер неокласически е“.

## Любопитно

### Факт, че това е факт!

Казано накратко, нашата планета не спира да ни изненадва. Да ни е жива и здрава!



1. Най-дългото име на населено място в света е Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwllantysiliogogoch. То е и третото по дължина географско наименование. Селцето се намира в Уелс и удивлява с четирите букви "d" една до друга.

2. Най-краткото име на населено място в света принадлежи на градче, което се намира едновременно в Швеция и Норвегия и се нарича „Å“. На скандинавските езици това е думата за „река“ или „поток“. Пътните знаци в региона често биват крадени заради тяхната колекционерска стойност.

3. Австралийският град Пърт е най-изолираният град на Земята. Най-близкото населено място се намира на 320 километра през пустинята.

4. Само две държави в света имат излаз на три океана - Съединените американски щати и Канада.

5. Най-големият град в света според площта в квадратни километри е Hulunbuir във вътрешната част на Монголия, който е с площ от 263,953 квадратни километра. Монголия пък е най-голямата държава, която няма излаз на море или океан. В страната живеят 1.6 човека на кв. километър. Това е най-рядко населена държава в света.

6. Най-високата температура в света е измерена

в Либия, в оазиса Ал Азизи - почти 58 градуса. Най-ниската температура на Земята е измерена в станция „Восток“, в Антарктида - минус 89.2 градуса. Най-високата средна температура пък е регистрирана в западната част на Австралия, където през цялата година е средно около 36 градуса.

7. Кралство Бутан има странна традиция - на Нова година всички негови поданици официално оставят с една година.

8. През 1811 и 1812 година три големи земетресения с магнитуд около 8 по скалата на Рихтер, причиняват странен феномен - река Мисисипи започва да тече на обратно. Тези земетресения са и причината за оформянето на езерото Рийлфут в щата Тенеси.

9. Учените са направили откритие, че полуостров Флорида и заливът Хъдън в Канада се приближават с около 3 сантиметра един към друг за период от 36 години. Ниагарският водопад пък ерозира с около 1,5 метра всяка година, а за изминалите 10 хилядолетия се е изместил в посока към извора с около 16 километра. Пустинята Сахара също се разширява - тя се движи в посока юг с почти 800 метра на година. Расте и каналът между Франция и Великобритания - той се разширява с около 30 сантиметра на година. Атлантическият океан като цяло също расте на ширина - годишно с 2-3 сантиметра.

**B.T.R.**  
LIVE IN LONDON

**25/3 8.30PM CLAPHAM GRAND**  
TICKETS @ [BGLIVE.CO.UK](http://BGLIVE.CO.UK)



# ROCK ARENA



## На Арената днес:

# Walkway - проверената „пешеходна пътечка“ до музиката на Van Halen, Whitesnake, Led Zeppelin и Aerosmith

Създадени през 2008 г. и с отчетени 2 албума зад гърба си, Walkway са едни от най-добрите нови банди на британската рок сцена, които могат да се похвалят с огромна фен база от всички възрасти. Наследството на старата хард рок гвардия - Van Halen, Whitesnake, Led Zeppelin и Aerosmith, плюс щика добро настроение и тонове млада енергия? Мисля напълно възможна. Наблъсканата с адреналин банда е непрекъснато по участия и вече свужа да раздели сцената с The Darkness, Black Stone Cherry, Bernie Marsden (Whitesnake) и Eric Martin (Mr Big).

Кои са по-точно Walkway и какво се случва с тях днес? За това ще ни разкаже Chris Ready - вокалист на банда, чийто глас, между другото, е неподозирано свежо подобен на христоматийния вокал на Джо Елиът от Def Leppard. Едно интервю от Rock Arena специално за читателите на БГ БЕН.

Автор: Toni Rock

Здравей, Крис, откога се занимаваш с музика и как стартира в Walkway?

- По принцип с музиката започнах на около 12-13-годишна възраст. И нямахме как да се размина с това, защото съм израснал в среда на музиканти. Започнах с уроци по пиано в продължение на няколко години и след това се пробвах с китара и пеене. Когато стартирахме Walkway, по онова време не успяхме да си намерим певец и така се наложи аз да споделя вокалите с тогавашния барабанист. След няколко месеца барабанистът беше сменен и променихме името на групата на Walkway и ето ме днес вокал... на "пълнен работен ден".

През кои музикални влияния извървя пътя си до днес?

- Led Zeppelin е групата, която ме "забърка" в цялата тази работа. Гледането на "Song Remains The Same" бе огромно откровение за мен и всичко след това при мен ескалира. Абсолютен

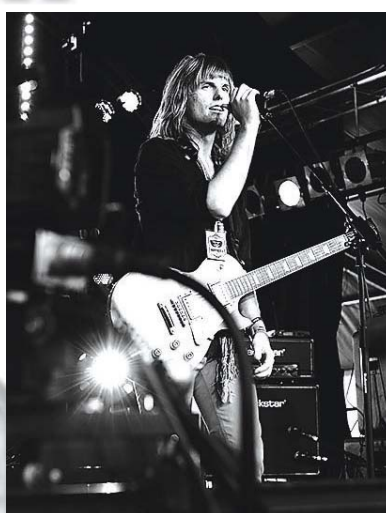
Мър "Parisienne Walkways". Това веднага ни вдъхнови и за логото ни, за което много хора сега ни казват, че е различително и разпознаваемо, което ни радва, защото е част от нашето реално присъствие в съзнанието на феновете.

Как се намерихте хората в групата?

- Хаха... С James Ready се намерихме особено лесно, той ми е брат. Басистът Alex Rosedale е с нас от първия ден на банда, но извън нея се познаваме отдавна, защото баща ни е свирил в известна кавър банда из цяла Източна Англия в продължение на повече от тридесет години и той на свой ред се познава с един друг басист, който пък е бащата на Алекс. А и той самият живее на един хвърлей от къщата ни, израснахме заедно, прослушахме рок заедно и по-късно съвсем естествено се роди идеята за Walkway. После имаме нужда от стабилен барабанист, пробвахме с кой ли не и преди 3-4 години съдбата взе нещата в свои ръце и той сам ни намери (Joe Evans).

Шо за името това Walkway ("пешеходна пътечка")?

- Докато мислехме за името на групата, бяхме записали цял куп имена, но брат ми Джеймс ни изненада с идеята за Walkway, която му хрумнала от песента на Гари



Просто дойде на прослушване при нас и... така става в живота.

Последните две години не спяхте и за момент от сцената, с колко рок легенди вече навъртяхте

срещи и общи участия?

- Като една млада банда се чувстваме изключително привилегирани да споделяме тази сцена. Особено много сме били съпарт на Status Quo, на които в един момент направо станяхме дежурна подгряваща банда. Миналия месец отворихме сцената и за Graham Bonnet (бившия вокал на Rainbow, Alcatraz, Michael Schenker Group). Имаше няколко съвместни участия и с талантливите рокаджии от The Treatment, The Amorettes. И четиримата имаме доста различни влияния, но всички велики рок групи са перфектен пример за това, къде искаме да бъдем. Да следваме техните стъпки е истинско вълнуващо приключение в живота за нас.

"Streetwise" е вторият ви албум. Каква стъпка направихте с него?

- Стъпка нагоре, разбира се. Първият ни албум е добър, но за втория искаме нещата да са "найстина пипнати" и в него да се почувстват в съвсем оформен вид почеркът и звученето на банда. За "Streetwise" наехме и няколко музиканти за пиано и орган, които пък изби в много по-дълги часове студийна работа.

В края на февруари Walkway пусна новото си видео към песента "Mission Impossible", в който участва младата актриса Claudia Adshead, позната от филмите "No Offence" (2015) и "The Brothers Grimsby" (2016)

- Клаудия е наша добра приятелка, която срещнахме преди години на едно от участията ни. За нас е много вълнуващо да я имаме в лентата на клипа ни. Миналия понеделник тя беше на червения килим на Лестър Скуеър в Лондон за премиерата на филма "The Brothers Grimsby" А иначе песента на "Mission Impossible" я записахме миналото лято и се надяваме да се харесва. (Video: [https://www.youtube.com/watch?v=By6d\\_harEUU](https://www.youtube.com/watch?v=By6d_harEUU))

И така, на финала...

- Проверете ни! Просто обичаме да правим това, което правим. Заповядайте на новата британска рок сцена.

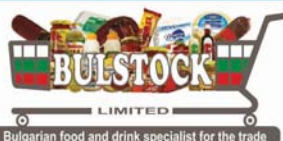
Website: <http://www.officialwalkway.com>

Редактор: Toni Rock



За контакти с Rock Arena: Моб. тел - 078 239 22499 e-mail: [rock\\_arena@abv.bg](mailto:rock_arena@abv.bg) website: [www.rockarena.co.uk](http://www.rockarena.co.uk)

Добре дошли  
търговци на едро!



Welcome to  
all traders!

Магазини • Складове • Заведения Shops • Warehouses • Restaurants

# СКЛАД ЗА ТЪРГОВИЯ НА ЕДРО



Млечни

Месни

Деликатеси



## СКЛАДЪТ РАБОТИ САМО С БИЗНЕС КЛИЕНТИ



Консервирани

Замразени

Напитки



Магазин "Food Choice"



214 High Road Leyton, E10 5PS

Тел: 020 3441 2154



Тел: 0203 417 6745

Склад на едро - търговци

Unit 1A, 10 Argall Avenue, E10 7QE

[bulstockfood@gmail.com](mailto:bulstockfood@gmail.com)

## Два нови разказа от лондонските хроники на Никола Филипов

# Помогни, за да ти помогнат

**Никола Филипов,**  
Лондон  
[nikifilipov@yahoo.co.uk](mailto:nikifilipov@yahoo.co.uk)

На десетина метра от входа на една гара в южната част на Лондон ме пресреща възрастна англичанка и казва, че влакове нямало да има заради някакъв инцидент. Питаме ме накъде съм тръгнал. След като казах, че съм накъм центъра, покани ме да я последвам.

Вървейки, си обменяме по някоя реплика и разбирам, че мъжът ѝ ще ни закара до Кройдън, откъдето влакове за London Bridge имало на всеки четвърт час. А на въпроса ми, не се ли страхувам да ме вземе като непознат, тя ме огледа и каза, че не изглеждам на терорист. Имал съм добродушен вид. И като обяснение или оправдание за постъпката си ми изтъква стара английска поговорка: „Помогни на съседа си днес, за да ти помогне утре и той“.

Каква мъдра поговорка. Затова англичаните са преуспявали. У нас, относно съседите, май имаме точно противоположната българска поговорка: „Не яз да съм добре, ами Буте да е зле“.

И така, пристигайки пред Макдоналдса, на стотина метра от гарата, спира до нас кола. Благодетелката ми отвари предната врата и казва на мъжа си, че този господин

е също накъм центъра. След което ме поканиха да вляза. Тръгнахме и аз се замислих, дали като пристигнем на гарата, няма да ми поискат пари като за такси, но си замълчах. Мъжът ѝ само ме попита къде живее, обясних му ситуацията и с това задоволително любопитството им. Пътувахме десет-петнайсет минути, защото трафикът по улиците бе немалък. А на гарата сълязохме с жена му и пак тръгнахме заедно.

Във влака седнахме един срещу друг. Оказа се, че и двамата ще правим еднакво прекръвяване на London Bridge, тоест ще продължим в една посока и след крайната ни спирка. Тя се позанимателно откъде съм, вероятно заради българския ми акцент. Каза, че отивала на някакво парти на Kings Cross. А аз точно пък там щях да сменям линията на метрото.

Похвалих се, че внучката ми тъкмо бе получила резултатите от изпитите за елитно средно училище, в което бе класирана в чепелта десетка измежду хиляди кандидати. Спътничката ми позна училището, в което цяхме да запишем внучката. А като споменах, че съм любител-писател и дори имам издадена книга на английски език, тя с радост записа заглавието ѝ с обещание да

я купи от Амазон още на следващия ден.

Разменихме си имейлите и се разделихме като приятели.

Чудя се, защо ли смятаме англичаните за студени и необщителни хора. Премислям, премислям и ми се струва, че българка не би постъпила така. Защото, освен всичко друго, щеше да има и задни мисли, ревност от съпруга ѝ, завист и каквото ли още не.

Англичанката не можеше да очаква реванш от мен, отплатата от някакъв си непознат човек. А мъжът ѝ откъде-накъде ще вози и чужд мъж, когото жена му е забрала от гарата?

Но проявената човечина неминуемо поражда ответни човешки признания и благодарности. Жената ми даде един урок по хуманност и благородие, които няма как да не ми повлияят положително. И двамата изпитвахме радост и удовлетворение от запознанството и приятното ни събеседване.

Дано тази английска поговорка се разпространи и в България и дано се заразят от нея поне българите, завързачи се от чужбина. Защото помощта притежава свойството на бумеранга – завръща се там, откъдето е тръгнала.

## След по-малко от 2 месеца започват ежедневните полети на Ryanair до София, ето и основните данни за тях

### БГ БЕН

Напомниме, че от 25-ти април нискотарифната компания Ryanair, която досега имаше директни полети само от лондонското летище Stanstead до Пловдив и обратно, пуска и двупосочни директни полети от летище Stanstead до София.

Полетите ще бъдат всеки ден от 16:25 ч. от Stanstead и 22:00 ч. от София.

Товариният (чекиран) багаж се заплаща допълнително, като цените за това са:

- £15 за куфар до 15 кг извън пиковия сезон  
- £20 за куфар до 15 кг в

пиковия сезон  
- £25 за куфар до 20 кг извън пиковия сезон  
- £30 за куфар до 20 кг в пиковия сезон

Цените важат само при резервации за пренос на товарен багаж, направени онлайн, а не когато си плащате допълнително за него на летището. Тогава цените са по-високи.

**Към момента полетите са със следните тарифи:**

Stanstead (16:25 ч.) до София (21:35 ч.) – еднопосочен билет

- от £27 до £75 през май  
- от £22 до £51 през юни

- от £44 до £147 през юли  
- от £27 до £91 през август

София (22:00 ч.) до Stanstead (23:15) – еднопосочен билет

- от £18 до £56 през май  
- от £18 до £48 през юни  
- от £22 до £48 през юли  
- от £39 до £142 през август  
- от £33 до £121 през септември

Цените включват безплатно превозване на две чанти с ръчен багаж с размери:  
- 50 x 40 x 20 см  
- 35 x 20 x 20 см

Източник:  
[www.ryanair.com](http://www.ryanair.com)

## Оферта за работа: ALDI отваря през тази година 80 нови супермаркета с 5000 нови работни места

### БГ БЕН

Германската верига Aldi определено може да се каже, че си намери втори роден дом в държавата на ловците на евтини оферти - Великобритания.

В момента Aldi разполага с 600 супермаркета, в които работят 28 000 души. До края на 2016 се очаква тези супермаркети да станат 700 и за тях ще се търси персонал за най-различни позиции.

Регионалният директор, Рут Дойл, обрисова накратко профила на идеалния кандидат за работа в Aldi: „Човек с истинска страст за продажба и да се развива и човек, който преследва дългосрочна кариера при нас“.



Веригата направи една много сериозна инвестиция в създаването на собствена професионална академия в гр. Болтън, която ще произвежда „собствени“ кадри и бъдещите кандидати там ще преминават през интензивно обучение.

Нискобюджетните вериги

Aldi и Lidl увеличили повече от два пъти своя пазарен дял във Великобритания само в разстояние на 3 години и днес са двете най-бързо разрастващи се вериги, които държат общо 10% от британския пазар.

Източник: [news.sky.com](http://news.sky.com)

**Никола Филипов,**  
Лондон  
[nikifilipov@yahoo.co.uk](mailto:nikifilipov@yahoo.co.uk)

## Закатавка

Последната пералня, която закупих, има центрофуга с 1600 оборота в минута. Вадим прането си от нея полусух.

Колко ли време са чакали бабите ми, докато им изсъхнат изпраните дрехи? А ако си на курорт или екскурзия и трябва нещо да се опере по спешност? Защо да мъкнеш с теб огромнен куфар, ако можеш да минеш само с раница на гърба си?

При последната ми екскурзия случилна научих един приют, спомагащ за бързото изсъхване на изпрано бельо и дрехи, без да се разполага с перални и сушилни. Метод, който масово прилагали жените в Полша и Украйна и който ми бе разяснен под името „закатаване“ или закатавка.

То не е нищо особено. Въпрос на досетливост. Може да мине за рационализация обаче според някогашните ни социалистически критерии.

Изпираш вечерта ползаната през деня дреха. Изстискваш я хубаво. Тъй като в хотела има хавлии

с различни размери, постилаш върху масата по-голямата от тях и разстилаш върху нея изпраната флаanelка. След това ги навиваш общо на руло, скатаваш ги или закатаваш, старайки се прането колко се може по-плътнито да прилепва към сухата хавлия. Накрая притискаш така полученото руло и го овалваш две-три минути по твърдата повърхност на масата.

Разгъвайки рулото, ще останете впечатлени от ефекта на това действие. Дори центрофугата с 1600-те си оборота не може до-

толкова да отнеме вода от мокрото пране, колкото голямата хавлия с многобройните си извити и стърчащи памучни влакна.

Ако имате ютия и ги изгладите, изпраните дрехи могат да се облекат веднага. Но дори и в това си състояние, оставени половин час на терасата, те са готови. Така че без притеснение можете да ги оставите вечер на зачалката и отново да ги ползвате на другия ден.

Желая ви полезно закатаване и... следващия път можете да замените куфара с раница!



152-154 MERTON ROAD  
Wimbledon  
Surrey  
London  
SW19 1EH  
United Kingdom  
0044 7587207799

Понеделник -10:00-19:00  
Вторник – 10:00-19:00  
Сряда – 10:00-19:00  
Четвъртък – 10:00-19:00  
Петък – 10:00-19:00  
Събота – 10:00-17:00  
Неделя – почивен ден

1346 Greenford Road  
Greenford  
Bulgarian food shop – ПОЗА  
London  
UB60HL  
United Kingdom  
0044 2084227884

Понеделник -09:00-21:00  
Вторник – 09:00-21:00  
Сряда – 09:00-21:00  
Четвъртък – 09:00-21:00  
Петък -09:00-21:00  
Събота – 09:00-21:00  
Неделя – 09:00-21:00

125 Cherry Orchard Road  
Croydon  
Oxagon  
London  
CR0 6BE  
United Kingdom  
0208 4072 570

Понеделник -09:00-18:00  
Вторник – 09:00-18:00  
Сряда – 09:00-18:00  
Четвъртък – 09:00-18:00  
Петък -09:00-18:00  
Събота – почивен ден  
Неделя – почивен ден

11 Clifton Road  
Exeter  
EX1 2BR  
United Kingdom  
00447578766757

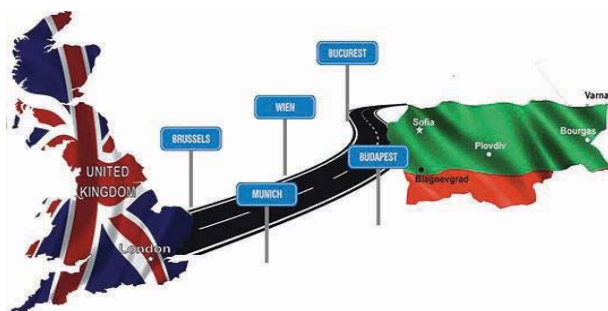


Ние сме фирма занимаваща се с транспорт и спедиция на стоки от Англия до България и обратно.

Имаме достатъчно голям опит в бранша за да Ви предложим най-доброто обслужване на възможно най-добра цена.

Разполагаме с транспорт и мрежа от партньори за да Ви осигурим най-качествен, бърз и сигурен превоз на Вашите стоки.

Организираме складиране, товарене, превоз на групжни стоки и застраховане.



Bristol  
70 West Street  
BS2 0BL

тел. : 0044 7546659704  
0044 117 9553363

Понеделник – Почивен ден  
Вторник – 09:00-21:00  
Сряда – 09:00-21:00  
Четвъртък – 09:00-21:00  
Петък – 09:00-21:00  
Събота – 09:00-21:00  
Неделя – 09:00-21:00

Manchester  
544 Liverpool Road  
M30 7JA

тел. : 0044 7585808464  
0044 7411385088

Понеделник – 11:00-22:00  
Вторник – 11:00-22:00  
Сряда – 11:00-22:00  
Четвъртък – 11:00-22:00  
Петък – 11:00-22:00  
Събота – 11:00-22:00  
Неделя – 11:00-22:00

53 Bridge Road,  
Southampton  
SO19 7 GR,  
United Kingdom  
0783 299 5590  
0785 336 0490

Понеделник -15:30 -20:00  
Вторник – 15:30 -20:00  
Сряда – 15:30 -20:00  
Четвъртък – 15:30 -20:00  
Петък -15:30 -20:00  
Събота – 10:00 – 20:00  
Неделя – 10:00 – 20:00

34 Royal Road  
Ramsgate  
Canterbury  
CT11 9LE  
United Kingdom  
0044 7400018444  
ivanov\_trans@yahoo.com

[www.dostavka-anglia.com](http://www.dostavka-anglia.com)

# Тома Томов: Италия смени елита си. България не може да върви с този корумпиран елит

Весела Кънчева

**Хас в света, който ще продължи 20-30 години. Това Трета световна война ли е?**

- Въпрос на дефиниция. Свидетели сме на събития, които не могат да бъдат вменени в представите за война по класическата схема, при която има 100 или 200 дивизии, които минават едно разстояние от 2000 км и отсреща ги посрещат други войски, с които воюват. Но е факт, че в целия свят има нарастване на хаоса, въоръжени конфликти и атаки, които могат да се случат на нашата улица, в Бейрут, Истанбул, Волгоград, Москва, навсякъде. Рисковете са още по-големи, защото има ядрено оръжие, което стои отзад като голямата заплаха.

Освен това, без да има явно обявена война, има един милион души, които са тръгнали от Афганистан, Бангладеш или Африка и са преминавали всички граници и идват тук, в Европа. Тези хора нямат никакво понятие каква е културата, какъв е животът, но идват тук и се настаняват.

От друга страна, се наблюдава едно утаявящо превъоръжаване в целия свят - Русия и САЩ строят ядрени подводници от най-ново поколение, строят се самолетноносци, както и пето поколение военна авиация, която "вижда" на 400 км.

Така че това си е реално съществуване на война, но не в тази форма каквато е била по времето на Втората световна война, но и тя от своя страна не е приличала на Първата световна война. Тогава всичко в продължение на четири години се е случвало в един окоп... Или пък по времето на Наполеон, когато много красиво облечени батальони са се биели на едно поле.

**- Война на религиите, на парите, каква е сегашната война?**

- Със сигурност тази война има и религиозен характер. Ислямът, който е по-млад от християнството, е много войнствена религия, все пак е създадена от човек, който е предвождал въоръжени хора и е давал заповеди за убийства. Мохамед в крайна сметка е бил пъкловодец. Той не може да бъде сравняван с Христос. Но освен религиозния конфликт, има и колосално нарастване на неравенството, което също допринася за цялата несигурност, която съществува в момента в света.

Започнал е процес на преминаване към нов вид технологическа епоха. Нефть и останалите постоянни източници на енергия, които добре познаваме, най-вероятно ще бъдат заменени в следващите 10-20 години. Идва времето на нов вид цивилизация, при която една част от хората ще се самоизолират. Те ще имат съвсем други цели и амбиции в сравнение

с останалото голямо множество от хора, което ще е по-скоро нещо като биомаса.

**- Сегашните бежански вълни естествен процес ли са?**

- Винаги е имало бежанци в човешката история. Сега имаме огромно множество от предимно млади хора, които се преместват от едно място на света на друго. Говори се, че са 60 милиона души. Населението на Германия е малко над 80 милиона. Тези от тях, които са на възраст между 20 и 30 години, не са повече от 10 милиона. Изведнъж пристига един нов милион, които могат да бъдат наречени бежанци, емигранти на света са предимно млади хора. Сред тях на 12 души има само едно момиче. Това, което стана в Кьолн, вече е неизбежно.

Скоро един много умен човек, бившият генерален секретар на ООН Кофи Анан, заяви, че до 2035 години Германия ще приеме 30 милиона бежанци. Дали е вярно и на каква основа той казва това, не знаем, но ако е истина, това означава, че съставът на тази централноевропейска държава ще бъде изцяло променен.

**- Организирано ли беше това, което се случи в Кьолн?**

- Не мога да твърдя, че е било организирано, но при все още положение е логично. Нападателите са млади хора, на които в собственото им общество им е забранено да слушат музика, които имат

друго отношение към жените. В Саудитска Арабия на жената се гледа като на добитък, който е пакетирани в черен полиестер. Когато човек от този свят дойде в Европа, той възприема красивите млади жени като плячка. Според него, щом една жена е леко облечена, това означава, че тя е с лошо поведение. Цялата му култура на бежанец е съвсем различна, той не е виновен за това, че е млад. Затова е малко вероятно това, което се случва в Кьолн да е било организирано. Имаше много такива събития в Европа, които поради самия характер на управлението бяха крити. В един много голям провинциален английски град в продължение на няколко години около 1400 бели момичета бяха изнасилени от бежанци, предимно пакистанци, които са станали английски граждани, но това не беше оповестено. Така беше и в Кьолн, кметцията започна да дава съвети на жените как да се държат, което е пълна глупост.

**- Ще продължат ли атентатите като тези в Париж и Истанбул?**

- Да, аз очаквам да продължат. Ще има атентати с повишена интензивност в цяла Европа, в САЩ, в Русия. Те са начин на поведение, различни са от класическите атентати като тези на Ал Кайда, които се подготвяха с месеци и години. Зад сегашните стоят хора, които са

поклонници на исляма, които се самовзривяват, могат да използват отровен газ, биологично или ядрено оръжие. В Пакистан има хиляди училища - медресета, в които се изучава най-лошата форма на исляма, а тази държава има 100 ядрени заряда. Те са финансирани от саудитската кралска фамилия, която е другото най-вредно нещо в момента на земята.

**- Защо са толкова вредни?**

- Опасни са, защото са опитвателни на една форма на най-консервативен и агресивен ислям. Тези са изключително богати и ще продължават да разпространяват тази отрова из целия свят.

**- Идва ли краят на Стара Европа?**

- Не знаем, но Европа непрекъснато се е променяла и променя. Едва ли преди векове на древните римляни им е харесало идването на варварите. Тази конструкция, която сега съществува на Стария континент, беше създадена като контра на Втората световна война. Сега обаче сме изправени пред съвършено нови обстоятелства и ще има промени. Европа не може и няма да остане такава, каквато е в момента.

**- Какво ще се случи с Турция?**

- Дано да се случи нещо хубаво, защото ни е съсед, и то много мощен. Това е все едно да живееш с един тигър в съседната стая. Турция е една много мощна държава във всяко едно отношение,

голяма е. Но и тя няма да остане в сегашния си вид. Кюрдите неизбежно ще имат своя държава, ще има промени в управлението. Режимът на Ердоган ще падне.

**- А на Балканите ще има ли промени?**

- Според мен, ще има големи промени, защото това, което беше създадено на Балканския полуостров като държавни формации, бяха един протекторати в резултат на победата на САЩ над Съветския съюз. На Балканите ще има промени, движение на хора, дано да няма сериозни военни действия.

**- Каква е прогнозата ви за бъдещето на една от най-горещите точки - Близкия изток?**

- Хаосът ще продължава. Там няма начин да не се появи изцяло нова група държави, които ще са много мощни. Иран е голяма сила, която се връща на сцената, защото падат санкциите, свързани с ядрената му програма. Очаквам, че силно влияние ще имат Египет, Турция. Никой не може да гарантира, че Саудитска Арабия ще остане такава, каквато е. Ще бъде създадена нова държава Кюрдистан. Цялата тази територия от Пакистан до Мароко ще бъде предефинирана.

**- Къде е България в целия този хаос?**

- Това трябва да решат българите от младото поколение. Не искам да давам съвети. (Продължава на стр. 26)

## Време разделно

Всеки се оправя както може. Във Виена част от европейските страни последваха един циничен план, а това само усървява разпада на ЕС  
**Бернд Ригерт, "Дойче веле"**

Конференцията във Виена, която премина без участието на двете важни страни Гърция и Германия, показва само едно: че ЕС се провали в бежанската криза. Всички страни членки мислят само за собствените си интереси и се опитват някак да спират бежанците. Няма "европейско решение", за каквото мечтаеше канцлерката Ангела Меркел на последната среща на върха. Следващата среща на високо равнище между държавите от ЕС и Турция също няма да произведе европейско решение. Ще бъде истинско чудо, ако Турция изведнъж затвори границата си с Гърция и започне сама да приема всички бежанци и мигранти.

**Рижак се само за собствените си граници.**

Страните по т. нар. балкански маршрут, включително и Австрия, вече не чакат нито напътствия,

## Европейски съюз - или всеки срещу всеки

нито промяна на политиката в Берлин. Те действат. Границата между Македония и Гърция е отворена само за бежанците от войната в Сирия и Ирак. Всички други трябва да се връщат обратно. Балканските държави смятат себе си единствено за транзитен маршрут за сирийските бежанци, както за пореден път подкрепата вътрешните им министри във Виена. Австрия пък приема само по 80 души дневно, които имат право да подадат молби за политическо убежище - всички останали продължават към Германия. По същата логика Австрия призовава Германия да определи своя горна граница за кандидатите за убежище, така че балканските страни да знаят по колко души дневно да пропускат през границите си. Германското правителство се цупи, инати се, печели време и... се надява. На какво всъщност?

Вече не може да се разчита на европейска солидарност при разпределението на бежанците от Гърция или Турция - показва го многобройните безплодни срещи

досега. В момента държавите от ЕС се грижат само за едно: да защитят собствените си граници. И най-тежкото бреме се прехвърля върху Гърция. Тя обаче е икономически рухнала, а правителството на крайната левица и крайната десница сякаш нито може, нито иска да се направи нещо по проблема с хилядите бежанци, които ден след ден пристигат в страната. "Балканската коалиция", която възникна във Виена, а останалата част от ЕС рискуват Гърция да изпадне в тежък колапс, а бежанците и мигрантите да преживяват хуманитарна катастрофа.

**Хладната сметка на един министър.**

Зад всичко това се крие хладната сметка, която още преди седмици си направи австрийската вътрешна министърка Йохана Микл-Лайтнер. Гърция не може и не иска да спира мигрантите и бежанците, поради което фактически ще бъде изключена от европейския граничен режим. Така новата външна граница на ЕС вече се преминава между Гърция

и Македония, респективно между Гърция и България. Лайтнер вярва, че шокиращите кадри със скупчените и отчаяни бежанци в Гърция ще възпарт новите вълни от пристигания. И че след няколко седмици северноафриканците и афганистанците, а може би дори иракчаните и сирийците, ще престанат да идват, защото ще разберат, че нямат никакви шансове да продължат към Северна Европа. Проста и същевременно цинична стратегия, която на конференцията във Виена започна да се превръща в дело. Гърция пък веднага заплаши, че ще наложи вече върху присъединяването на Сърбия и Черна гора към ЕС. А подобен ход ще влоши още повече политическото настроение в региона и допълнително ще изолира Атина. Ситуацията е драматична и опасна. Жертва на тази нова стратегия са преди всичко бежанците и мигрантите, които лагеруват по улиците на Атина и Идомени. Те са в капан, защото не могат да се върнат и в Турция, която отхвърля такъв вариант.

**Маршрут през България.**

Какво ще се случи тогава? Ако сегашните балкански маршрути бяха затворени, хората ще търсят нови пътища. От Гърция през Албания към Италия? От Турция към България? Или от Либия и Египет към Италия? "Затварянето на границите на отделни страни не е никакво решение!" Каза го не кой да е, а шефът на европейската гранична агенция ФРОНТЕКС. Той добавя още, че независимо от затварянето на границите и въвеждането на дневни контингенти за бежанци и през тази година по балканския маршрут ще пристигнат още един милион бежанци и мигранти.

Във Виена многобройните министри решиха драстично да ограничат преселението независимо от цената - дори ако се наложи да пожертва Гърция. Австрийският външен министър Себастиан Курц смята, че в противен случай Европа ще се разпадне. Но тя вече се разпада! Просто защото в миграционната политика постепенно се наложи принципът "всеки срещу всеки!"...

# БЪЛГАРСКИ ХРАНИТЕЛЕН СКЛАД

2000 +  
продукта

Най-големият доставчик на български  
храни в Лондон и Великобритания



При покупка над £30 -  
една бутилка вино от нас!



Тук правим и пресни баници всеки ден!



Адрес:  
16 Wellington Road Leyton  
London E10 7QF

Работно време:  
От 9.00 до 20.00 часа (понеделник-събота)  
От 10.00 до 20.00 часа (неделя)

Тел. 02085397889  
Моб. 07956655600  
savalanfood@yahoo.com

## Където и да се намираме, пак ще се събираме

138 години от  
Освобождението на България

# Честит 3 март!

Юлия Ташева, БГ БЕН

Трети март е най-значимият празник в съвременната българска история. На тази дата преди 138 години е подписан Санстефанският мирен договор, с който се слага край на продължилото пет века османско робство и се поставя началото на утвърждаването на България като суверенна държава. Основно значение за Освобождението има Априлското въстание през 1876 г., което е удадено в кръв. Загиват над 30 хиляди души, но животът им не е погубен напразно - саможертвата им привлича погледа на света. Най-великите умове по това време, като Виктор Юго, Чарлз Дарвин, Оскар Уайлд, Лев Толстой, Достоевски и много други, издигат своя глас в защита на българската неза-

висимост. Това дава повод на Русия активно да се намеси в решаването на Източния въпрос и на 12 април 1877 г. руската държава обявява война на турската империя. За осем месеца руските войски превземат България и стигат до Константинопол. На паметната за всички българци дата 3 март в малкото село Сан Стефано, разположено на 12 км от Истанбул, е подписан мирният договор между Русия и нейните съюзници Румъния, Сърбия и Черна гора, от една страна, и Османската империя, от друга. Според документа, България става трибунарно княжество (което плаща данък на султана). Тя трябва да има управител християнин и местна войска. Границите ѝ се покриват с границите на Българската екархия, и са утвърдени със султанския

И днес йощ Балканът, щом буря зафаща,  
спомня тоз ден бурен, шуми и препраща  
славата му дивна като някой ек  
от урва на урва и от век на век!



ферман от 1870 г., когато независимост. За първи път България

отбелязва 3 март през 1880 г. като Ден на Възшествието на престола на император Александър Втори. Осем години по-късно, през 1888 г., този ден се празнува като Ден на Освобождението на България от турско робство. Еднократно като национален празник на страната денят е отбелязан през 1978 г. по повод 100-годишнината от Освобождението. 10 години по-късно той влиза в календара на официалните български празници.

С решение на народните представители от 5 март 1990 г. датата 3 март е обявена за национален празник на България.

### РОДИНА

Обичам те, родино, и ме трови  
поради тебе често една  
скръб,  
под знет споменен превивам гръб  
и влача аз, неволник, твоите окови...

Но що си ти? Земя ли в  
някои преледи?  
Пръстна на моя дол, на  
оня хълм,  
еднакво мрътва в зной, под  
дъжд и гръм  
която днес един - друг умре  
ще насели?

Къде си ти, къде, родино  
моя?  
Нима сред тая повилняла  
сбир  
от вълци и кози - на дълж  
и шир  
потирена, чието име е  
безбоя?

Не си ли ти на майчино  
слово,  
що най-напред погали моя  
слух,  
не си ли откровителния  
дух:  
на словото, - на битието  
вечно ново?

Но то... но то е в мене,  
тук, където  
ридае миналото - тъмен  
ек,  
и дете бодащето - зов  
далек,  
нашепва същията здръч-  
ни на сърцето.

И ти си в мене - ти, родино  
моя!  
И аз те имам: радостта е  
скръб...  
Че под неволно бреме вия  
гръб.  
И аз те имам - за да бода  
сам в безбоя.

ПЕЙО ЯВОРОВ

Източник: [www.slovo.bg](http://www.slovo.bg)

## Пролетните празници - начало на възраждащия се живот

Българските пролетни празници са свързани с идеята за възраждащата сила на природата. През този сезон древните хора са вярвали, че в природата се събуждат благоприятните и зловерните сили. Те са вярвали, че природните сили са живи същества и затова са търсели начини да умилостивят природните бедствия с дарения, молитви, обреди и амулети.

Народните обичаи и празници в битата на нашия народ са неотменна част от неговата култура и предават историческия му опит на поколенията. Те носят своята символика, която кара човек от дете да бъде носител и продължител на народните традиции, да прибавя нови образи за обогатяване на народното изкуство. В българските народни празници и обичаи са събрани песни, танци, благословни приложни изкуства. Този синкретизъм, характерен за народните обичаи, е водещо начало за комплексното възприемане на българската народна култура. Ето кои пролетни празници предстоят:

### 6 март - Месни Заговезни (Неделя месопустна)

Месни Заговезни (Неделя месопустна) е последният ден, в който се яде месо преди Великденските пости. Празникът е с плаваща дата - тази година ще го отбележим на 6 март. Денят винаги съвпада с неделята, осем седмици преди Великден, и е първият празник, свързан с настъпващата пролет. Ден преди Месни Заговезни, в събота, се отбелязва Задушница пред Великия пост. Како при другите задушници, и в този ден се ходи на гроба на нашите близки, прекадява се, прелива се с вино, пали се свещ. Раздават се подавки: жито, хляб без квас, сирене и яйца.

Седмичната след Месни Заговезни се нарича Сирница. През нея до

следващата неделя, когато е Сирни Заговезни, може да се ядат сирене, мляко, масло - всякакви млечни продукти и яйца.

Тези две седмици са своеобразна подготовка на организма за най-дългите пости през годината. Постите съществуват в почти всички древни култури като форма на прочистване от злото, като изпитание на човека, вкопчили се в материалното, като надмощие на духа над желанията и страстите. Това е време за себесъзнаване за постоянния ни копнеж, за нашето място в духовното ни развитие.

В прехода на природата между зимата и пролетта, в постите се крие нагласа и почивка на организма ни, водещи до изчистване от натрупаните през зимните месеци токсини. Традицията появява малко преди вечеря на Месни Заговезни младите да посетят кръстника и родителите на булката. Носит се дарове, като варена кокошка, обреден хляб и вино, а днес най-често торта. На празника цялото семейство се събира на масата и заговява за последно с богата на месни продукти трапеза.

Традиционните гозби за този ден са: варена кокошка, свинско с кисело зеле, свинско с бутлур или нахут, сарми с месо, баница с животинска мазнина (мас, краве масло), баница с месо.

### Осми март - празник на жената

Първият Ден на жената е отбелязан на 28 февруари 1909 в САЩ по инициатива на Американската социалистическа партия. Идеята за създаване на международен ден на жената се появява след бурната индустриализация и икономическа експанзия в началото на 20. век, която поражда протести за подобряване условията

на труд. Календарното време на деня е свързано с първата масова проява на жени работнички, състояла се на 8 март 1857 в Ню Йорк. Жените отшивашки и текстилни предприятия излизат на протест против лошите условия на труд и ниските заплати. Работничките са атакувани и разпръснати от полицията. Две години по-късно, в същия месец, тези жени създават своя първи работнически синдикат.

В България Осми март първоначално се отбелязва с беседи в тесен кръг на социалисти през 1911 а, през 1915 г. е първото публично честване. Като общобългарски празник Осми март започва да се празнува след 9 септември 1944. Отначало по предприятия, заводи, учреждения се правят събрания, на които се отчита приносите на жените в производството, културата, науката и обществения живот. След 1960 г. честването взема особено широки размери и става любим празник на жените от всички възрасти. Днес празникът на жената получава неофициалното наименование „Ден на коледжката“.

### 13 март - Сирни заговезни

Сирни заговезни (Поклади) или Прощална неделя е празник на всеобщото опрощение. Той е винаги седем седмици преди ВЕЛИКДЕН. На този ден Църквата призовава вярващите да пречистват душите си, да изпълнят с мир и любов сърцата си, за да посрещнат възкръсналият Христос.

На трапезата като блажени се ядат само млечни и яйчени ястия, затова е наречен Сирни заговезни - последната неделя преди Великия пост, т. нар. Прощална неделя, защото в този ден всеки иска и дава прошка за волни или неволни обиди, недобри помисли и намерения спрямо онези близки и познати.

### НАРОДНИ Поговорки ЗА ЖЕНАТА

Тънка като тополя.  
Хубава като златна ябълка.  
Дали си от бога паднала, или си в градинка никнала?  
Хубавата мома слънчевите лъчи надгрява.  
Дълбока вода брод няма, хубава мома род няма.  
Хубостта не се яде, само с очите се гледа.  
Хубавица пазар събира, грозотията къща върти.  
Хубава жена - много познайници.  
Мома гиздосия, булка поразия.  
Мома наглед като тиква на плет.  
Хубавина хляб не дава.  
Премениста са половин хубост.  
Лицето жени момата.

## НА ЕЗИКОВ ПОСТ

Юл. Ташева, БГ БЕН

Според езиковедите, езикът на Аспаруховите българи, които наричаме още прабългари, принадлежи към тюркското езиково семейство, включващо повече от тридесет езика. Някои учени приемат, че прабъл-

## Ценно старобългарско наследство

гарският има много общи черти с иранските езици, както и с хунския. Не са малко и специалистите, които търсят паралели с

огромното семейство на алтайските езици, към които принадлежи и тюркската група.

Така или иначе, общопри-

ето е мнението, че езикът на Аспаруховите българи се е говорил по земите на Дунавска България до края на IX век, когато за официален

е приет старобългарският - езикът на светите братя Кирил и Методий, който се основава на славянското солунско наречие, част от голямото индоевропейско езиково семейство.

Езикът на прабългарите е напълно претопен от славянския, но освен името

България, в съвременния български език остават още няколко красиви думи, заветени ни от хан Аспарух. И това са: бисер, белег, бобреч, болярин, газя, губер, кумир, колчан, капак, корем, пале, сан, сиромаш, тояга, чертог, урва, шубрак, шаран, шейна, шиле.

Проф. Владко Мурдаров

Глаголът "входирам" се появи, когато ГЕРБ дойдоха на власт през 2009 г. Спорно е дали Искра Фидосова или Петца Чацева я използва първа, но в езика на политиките от ГЕРБ абсурдна дума пристъва трайно. Цветан Цветанов каза, че във вторник ще входира молбата си, с която се отказва от имунитета си, а в сряда - депутатите от ГЕРБ щели да входират искането за касиране на изборите. В интервю за БГНЕС известният езиковед и преводач проф. Владко Мурдаров обяснява защо думата е абсурдна.

"Входирам" е абсурдно

## За абсурда „входирам“

депутатско словотворчество. Защото на "входирам" знае ли колко синоними могат да бъдат намерени - купища и от всички тези думи изведнъж някой решава да се създаде тази дума. В българския "ирам" се заплева към чужда дума, а вход не е чужда дума", казва проф. Мурдаров.

Той припомня много думи с "ирам" - копирам, чекирам, сканирам, но това са все чужди думи, а "входирам" е невъзможно да съществува.

Според езиковеда в парламента, като чут някаква такава дума, решават, че е

модна, и почват да я употребяват.

"Винаги съм казвал, че политиките са виновни за състоянието на българския речник. Защото те не знаят какво означават много от думите и ги употребяват. След това журналистите се заразяват от тях и после журналистите заразяват и нас. Но всичко тръгва от политиките. И тъй като сега сме свидетели на голяма армия от невежи политики, се стига и до тези доста тъжни резултати", твърди проф. Владко Мурдаров.

## Умните хора правят много печатни грешки

На всеки от нас се случва да прави печатни, дори понякога правописни грешки. Учени успяват, че това никак не ни прави глупави.

Изследване показва, че грешките, които правим, като изпускането на буква в дадена дума, се дължи на това, че сме прекъло умни, смята психологът Том Стафърд от университета в Шефилд, Великобритания, пише inews.bg.

Не бива да се притесняваме, ако ни се случи да напишем "весник", вместо "вестник" или "въстание", вместо "въстание".

Британците, например, бъркат най-често думата "supersede" (замествам). Тя се грешно, защото при изписването ѝ хората често се сещат за думи, които имат фонетично подобен край - в случая такива думи от английския речник са intercede, (застъпвам), precede (предхождам) и така погрешно я изписват със "с", вместо "s" (supercede).

Друга грешка е, когато думи се пишат по различен начин от тяхното произношение.

Много от нас произнасят думата "транзакция" със "З", но се пише "транзакция" със "С". Според учения, грамотният човек допуска печатни и правописни грешки не защото е глупав или разсеян, а защото при писането се старее да предаде мисълта си. Мозъкът е концентриран върху тази по-сложна задача и пропуска подробности. Когато четем собствен текст, пак пропускаме грешките - защото следим дали мисълта ни е добре изразена.

"Проблемът с правописните и печатни грешки идва, когато хората знаят на теория правописните правила, но правят грешки в начина, когато ги изписват", споделя главният редактор на английските речници Collins д-р Ян Брукс.

Източник: <http://pik.bg/>

## АЗ СЪМ БЪЛГАРЧЕ, ОБИЧАМ...

## Българските учебни центрове във Великобритания

## Българско училище към Посолството

## на Република България в Лондон

Директор - Снежина Мечева  
186-188 Queen's Gate, London, SW7 5HL  
Тел. 2075849433 и 02075849400  
<http://www.schoolbgembassy.org.uk/>

## Българско училище „Васил Левски“

## Barking, Лондон

Директор - Милена Везенкова  
Unit 7, Abbey Park Industrial Estate,  
Abbey Rd, Barking, Essex IG11 7BT  
Тел. 07852125275 и 07547010920  
[www.bgshkolo.co.uk](http://www.bgshkolo.co.uk)

Фейсбук страница: [www.facebook.com/BgshkoloLondon/?fref=ts](http://www.facebook.com/BgshkoloLondon/?fref=ts)

## Българско училище „Розова долина“

## Tottenham Hale, Лондон

Директор - Милена Везенкова  
15 Garman Road, Tottenham,  
London, N17 0UR  
Тел. 07852125275 и 07547010920  
[www.bgshkolo.co.uk](http://www.bgshkolo.co.uk)

Фейсбук страница: [www.facebook.com/BgshkoloLondon/?fref=ts](http://www.facebook.com/BgshkoloLondon/?fref=ts)

## Българско училище „Букваран“

## Leuton, Лондон

Директор - Людмила Юнакова  
388-392 High Road Leuton, E10 6QE  
Тел. 07772591410  
<http://www.bukvaran.com/>

## Българско училище „Черноризец Храбър“

## Директор - Катя Калчева

Събота - Hampstead  
78 Hampstead High Street, NW3 1RE  
Неделя - Swiss Cottage  
21 Winchester Road, NW3 3NR  
Тел. 07811963971, 07591905533  
[k.kaltcheva@yahoo.co.uk](http://k.kaltcheva@yahoo.co.uk)

## Българско училище „Звънче“

## Camberley (Surrey)

Директор - Филка Ананиева  
30 Saddleback Rd, Camberley,  
Surrey GU15 4BT  
Тел. 01276 932 377 и 07894142470

## Българско училище „Бояня Мага“

Директори - Зорница Петкова,  
Димитрина Ангелова  
Тел. 07919022006 (Димитрина Ангелова)  
[www.boyanmaga.org](http://www.boyanmaga.org)  
[info@boyanmaga.org](mailto:info@boyanmaga.org)

## Soho

Soho Parish Primary School,  
Archer Street  
London, W1D 7AX

## Bromley

Bromley Central library, 4 floor  
High Street Bromley  
London, BR1 1EX

## Ealing

New Broadway, Ealing,  
London, W5 2BY

## Cricklewood

Cricklewood, Claremont Free Church,  
58 Claremont Road,  
London, NW2 1BU

## Woodford

Redbridge Drama Centre  
Churchfields, South Woodford,  
London, E18 2RB

## Българско училище „Родна Реч“

## Palmer's Green, Лондон

Директор - Добринка Касьяннова  
Trinity-at-Bowes Centre,  
Palmerston Road, N22 8RA  
Тел. 07950998066  
[rodnarech.bg@gmail.com](mailto:rodnarech.bg@gmail.com)

## Българско училище „Моята Азбука“

## Kew Bridge and Mitcham, Лондон

Benedict Primary School, Church Rd,  
Mitcham CR4 3BE  
Strand-on-the-Green-Junior School (W4  
3NX) Chiswick, Kew Bridge  
Директор - Даниела Петкова  
Тел. 07746802164  
[www.moiata-azbuka.co.uk](http://www.moiata-azbuka.co.uk)

## Българско училище „Българче“

## Perivale, Лондон

Директор - Искра Георгиева  
Perivale Community Centre, UB6 7NP  
Тел. 07768861565  
[rodnarech@abv.bg](mailto:rodnarech@abv.bg)

## Българско училище

## "Св. св. Кирил и Методий" - Watford

Multicultural Community Centre  
70 Durban Road West,  
Watford, Herts, WD18 7DS  
Тел. 07816396775, 07443862119

## Българско училище към Асоциацията

## на Българската общност в областта

## Meadway

Директор - Юлиана Бест  
Thomas Aveling School  
Rochester, Kent, ME1 2 UW  
[bgcommunitymeadway@yahoo.co.uk](http://bgcommunitymeadway@yahoo.co.uk)  
[www.abcm.org.uk](http://www.abcm.org.uk)

## Българско училище в Godalming (Surrey)

Директор - Петър Минчев  
Broadwater Park Community Centre,  
Summers Road, Farncombe,  
Godalming, GU7 3BH  
Тел. 07958498217 и 01483418933  
[pminechev@btinternet.com](mailto:pminechev@btinternet.com)

## Българско училище "Св. св. Кирил

## и Методий" - Birmingham

Ladywood Health & Community Centre  
St Vincent Street  
West Ladywood,  
Birmingham, B16 8RP  
тел. 07901916119  
e-mail: [cyril.methodiusbg@yahoo.co.uk](mailto:cyril.methodiusbg@yahoo.co.uk)

## Българско училище

## „Шарено букварче“ - Aylesbury

Тел. 01296 32 69 45  
E-mail: [bglearningcentre@yahoo.co.uk](mailto:bglearningcentre@yahoo.co.uk)  
Българско училище „Васил Левски“  
- Southhampton

Директор - Габриела Георгиева  
Blackbird Road, Eastleigh  
Hampshire, SO50 9JW  
e-mail: [info@levski.co.uk](mailto:info@levski.co.uk)  
тел. 07858426471

## Българско училище "Слово"

## Oxford

(на Banbury Road)  
Директор - Валентина Александрова  
Тел. 07824345633  
[oxfordslovo@gmail.com](mailto:oxfordslovo@gmail.com)

## Българско училище „Иван Вазов“

## - Bristol

Директор - Елена Динева  
Westbury Baptist Church,  
Reedley Road, Bristol, BS9 3TD  
[leni.kd@hotmail.co.uk](mailto:leni.kd@hotmail.co.uk)

## Българско училище "Христо Ботев"

## - Gloucester

City Works, Alfred Street,  
Gloucester, GL1 4DF  
Тел. 07828709440  
[www.bulgarianbritishfoundationstgeorge.org](http://www.bulgarianbritishfoundationstgeorge.org)

## Българско училище "Св. Паисий

## Хиландарски" - Nottingham

Sherwood Community Centre,  
Woodthorpe House, Mansfield Rd.,  
Sherwood, Nottingham  
Тел. 07901916119  
[Paisii.Hilandarski@yahoo.co.uk](mailto:Paisii.Hilandarski@yahoo.co.uk)

## Българско училище в Единбург

Тел. 07798755253  
[www.facebook.com/BulgarskoUchilishteEdinburg](http://www.facebook.com/BulgarskoUchilishteEdinburg)

## Българско училище „Иван Вазов“ -

## Armagh, Северна Ирландия

Chapel Lane, Armagh, BT61 7EG  
Northern Ireland  
Адрес за кореспонденция:  
24 Gough Avenue,  
Armagh, BT60 1BU

e-mail: [administrator@bgshkoolni.co.uk](mailto:administrator@bgshkoolni.co.uk)

## www.bgshkoolni.co.uk

## Българско училище "Азбука"

## Dublin, Republic of Ireland

Директор - Татяна Адамова  
28 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4  
Тел. +353 (0) 868 936739,  
[administrator@bschoolie.eu](mailto:administrator@bschoolie.eu)  
[www.bgshkoolie.eu](http://www.bgshkoolie.eu)

## Българско училище „Васил Левски“

## - Shannon, Republic of Ireland

St Patrick's Comprehensive School  
Co.Clare, Shannon  
Тел. +353 (0) 863 896951,  
[danskag2001@hotmail.com](mailto:danskag2001@hotmail.com)

За да включим всеки нов учебен център: 078 4649 6968

# Изпратете пари от Лондон до София за минути\*



Любимите хора могат лесно да ги вземат от над  
**4000** локации в България.

[moneygram.com](http://moneygram.com)  
0800 026 0535



**MoneyGram®**

*по-близо един до друг*

Изпрати от:



The **co-operative** travel



Available at selected  
Tesco stores only

Получи в:



банката ДСК  
Депозити и кредити



**UniCredit Bank**



ALPHA BANK

И навсякъде, където видиш знака на MoneyGram

\*В зависимост от работното време на агента и местните разпоредби. Post Office, Thomas Cook, Co-Op n Midlands Co-op n Tesco Personal Finance иса агенти на MoneyGram International Limited а предоставяне на услуги за парични преводи. Post Office и логото на Post Office са регистрирани търговски марки на Post Office Limited. MoneyGram, the Globe и MoneyGram По-близо един до друг са запазени марки на MoneyGram. Всички други марки са притежание на съответните собственици. MoneyGram International Limited е оторизирана и регулирана в Обединеното Кралство от Financial Conduct Authority. © 2015 Всички права запазени.

# Продажба на имота ни в България

Анастасия Станишева

Живеете в чужбина и имате жилище в България, което искате да продадете, без да се прибирате за сделката. Ако това е вашият случай, на първо място трябва да си осигурите доверен човек, на когото можете да разчитате да сключи сделката от ваше име.

Какви документи и пълномощни трябва да изпратите и как стои въпросът, ако имате сключен брак?

## Какви документи и пълномощни трябва да изпратите и как стои въпросът, ако имате сключен брак

На човека, който искате да ви представлява, трябва да изпратите пълномощно, два броя декларации по чл. 264 ДОПК и един брой декларация по чл. 25 ЗННД, информира консултант Тая Китик. В случай, че сте женен/омъжена и имотът е придобит по време на брака,

то и съпругът/та ви трябва да подготви тези документи. Не са необходими две пълномощни, може и само едно общо от вас двамата.

В пълномощното трябва да е точно описан имотът, за който се дават съответните правомощия. Не забравяйте да упълномощите лицето да

извади и получи и данъчна оценка за имота. Имайте предвид, че данъчната декларация и декларацията по чл. 264 вадят до края на календарната година, в която са издадени.

Всички изброени документи следва да бъдат с нотариална заверка, напомня

адвокат Милена Миткова. Тя може да се извърши в българското консулство в съответната държава. Пълномощното трябва да е с две заверки – на подписа и на съдържанието. Така оформените и заверени документи можете да изпратите по куриер в България.

Ако към момента на закупуване на имота не сте имали сключен брак и нотариалният акт е на ваше име, за съпруга/та ви може да е необходима декларация-съгласие, че жилището не е семейно и можете да

се разпоредите с него. В случай че имате други имоти, таква декларация не е необходима.

Колкото до пълномощното, по думите на юриста е най-разумно да го изготви или адвокат, или нотариусът, при когото ще бъде сделката. Образци на декларациите по чл. 264, ал. 2 от ДОПК и по чл. 25 от ЗННД могат да се намерят в интернет, както и в личните сайтове на повечето нотариуси.

Източник: [www.pariteni.bg](http://www.pariteni.bg)

## Европа оцени уникалните ни месни деликатеси

Петя ДИМИТРОВА

Филе „Елена“, „Панагюрска луканка“, роле „Трапезица“ и кайсерован врат „Тракия“ са вписани в Европейския регистър на храните с традиционно специфичен характер. Старият континент призна тези наши деликатеси за традиционна българска храна. От началото на годината четири родни сурово-сушени продукта вече се конкурират с италиански и испански колбаси, а и пети се очаква да излезе извън границите на страната.

Само българските деликатеси са плоски на вид и по това се отличават от другите месни продукти. В Брюксел са изпратени документи за защита на „Говежда пастърма“, в национална процедура по регистрация е „Троянска луканка“, а сдружение на производители подготвя документацията за „Странджански манов мед“. За славина, която е най-евтина, но и най-обичана, все още има решение дали да бъде регистрирана. Регистрацията на сурово-сушените продукти е по инициатива на едноименно сдружение на 21 производители. Техните артикули носят логото на ЕС, което означава, че са с по-специални качества. Министерството на земеделието и храните намалява административната тежест при процедурите по регистрация на продукти и храни със защитени наименования, съобщава от ведомството на Десислава Танева

Улесняват се процедурите при подаване на заявления в министерството за вписване на защитени наименования за произход. Институциите, ангажирани с процеса, също съкращават пътя към легализиране и популяризиране на специфични български продукти. Проектопредложението предвижда отпадане на изискванията за предоставяне на данни за единен идентификационен код и копие на съдебна регистрация от страна на производителите при процедурите за подаване на заявления за вписване, както и при промяна на вече вписани земеделски храни със защитени наименования в съответните европейски регистри. Ще настъпят изменения и в контролния лиц, който предоставя като информация производителите. Предложението за промени в Наредба №16 за земеделските продукти и храни със защитени географски означения и традиционно специфичен характер са публикувани за обществено об-

съждане на интернет страницата на министерството в рубриката „Проекти на нормативни актове“.

В Европейския съюз се предлагат три вида закрила за селскостопански и хранителни продукти – за защитени наименования за произход, за географски указания и за храни с традиционно специфичен характер. Всички те носят логото на ЕС, което означава, че са с по-специални качества, съответно – и по-скъпи. Общовалидно за тях е правилото, че защитата не е свързана с правата на отделна фирма (както е при търговската марка), а от нея могат да се ползват неограничен брой обединени в сдружение производители, които спазват определени условия.

Разликата между трите категории е, че продуктите със защитени наименования за произход или географски указания са характерни за определен регион. Те могат да се произвеждат само от фирмите в него, но при определени условия могат да се правят и от други предприятия. Производството на храни с традиционно специфичен характер се подчинява на строги правила. Първото от тях гласи, че могат да бъдат произвеждани само от фирми, които членуват в специално създадено сдружение, което винаги е отворено за нови членове.

Второто задължително изискване е спазване на рецептурата, технологията и условията за производство, описани в съответната документация, с която се иска защита в Брюксел. Целта на традиционните методи на производство, с еднакви рецептури и технологични параметри, е да се гарантират и съхраняват еднакви вкусови качества, специфични за продуктите. В България е регистрирано сдружението „Традиционни сурово-сушени месни продукти“, което популяризира българския специфичен вкус. Членството в браншовата организация дава възможност за вътрешен контрол над производителите. Основният контрол обаче е възложен на външни сертификационни организации, които се одобряват от министъра на земеделието и храните. Веднъж годишно те проверяват дали производителите спазват правилата и описаните характеристики, които определят традиционно специфичния характер на съответната храна. Проверките се заплащат от производителите, които подлежат на контрол, и от Българската агенция по безопасност

на храните. Обща е процедурата, по която се кандидатства за закрила пред Европейската комисия. Инициаторите заявяват искането си пред българското Министерство на земеделието и храните. Те прилагат документи за връзката на продукта със съответния регион или доказателства за традиционния състав на храните или начина на тяхното производство. След проверки на експерти от земеделското министерство заявката се изпраща служебно до Европейската комисия.

Тя се публикува в Официалния вестник на общността, като дава възможност на всяка страна членка за възражения по регистрацията. След шест месеца, ако не последва възражение, продуктът се вписва в Европейския регистър на защитените наименования за произход и защитените географски указания или в Европейския регистър на храни с традиционно специфичен характер. Процедурата е безплатна и продължава около две години. Вписването е безсрочно, но производителите са длъжни да спазват описаните технологии.

Преди години Европейската комисия отказа да защити гроздовата ракия на България с мотив, че тя се произвежда и в Турция, Македония, Сърбия. Страната ни не успя да защити и таратората пред ЮНЕСКО като част от нематериалното ни историческо наследство. Засега общият брой регистрирани защитени наименования и храни с традиционно специфичен характер в ЕС е над 1300. Италия е сред страните с най-много защитени продукти в общността.

Експерти предупреждават, че производителите на защитени храни не трябва да живеят с представата, че постоянно ще продават продуктите си зад граница. Поради спецификата на тези храни те по правило се произвеждат в по-малки предприятия, в по-малки количества, с прилагане на специални техники. Загova е трудно да присъстват непрекъснато на чужди пазари. Но типичните български храни могат да служат за популяризиране на региона и държавата, за привличане на туристи и за съближаване на местните общности. Към предимствата за фирмите се прибавя по-висока цена на продукта, както и възможност за участие на производителите в промомисленни програми, финансирани от ЕС.

Източник: [www.jivotatdnes.bg](http://www.jivotatdnes.bg)

### ТОВА МОЖЕ БИ ВИ ИНТЕРЕСУВА...

#### Почивни дни по Великден 2016

Великден през 2016 г. се пада на 1 май.

Почивните дни ще са от 29 април до 2 май (петък-понеделник - 4 дни)

#### Почивни дни около 1 май 2016

Заради Великден се почива от 29 април до 2 май (4 работни дни)

#### Почивни дни около 6 май 2016

От 6 май до 8 май (петък-неделя - 3 почивни дни)

#### Почивни дни около 24 май

От 21 до 24 май (4 почивни дни, отработва се на 14 май)

#### Почивни дни около 6 септември 2016 г.

От 3 до 6 септември (4 почивни дни, отработва се на 10 септември)

#### Почивни дни около 22 септември 2016 г.

От 22 до 25 септември (4 почивни дни, отработва се на 17 септември)

#### Почивни дни около Коледа 2016 г.

24 и 25 декември се падат събота и неделя.

#### Няма допълнителни почивни дни.

Почивни дни около Нова година 2017 г. - 31 декември и 1 януари се падат събота и неделя. Няма допълнителни почивни дни.

## Томо Томов: Италия смени елита си. България не може да върви с този корумпиран елит

(Продължение от стр. 21)  
- Как ще коментирате случващото се в ДПС?

- Ахмед Доган е умен човек, който не би позволил да му вземат партията. Слава Богу, че една българска партия не попадна под контрола на турската държава, което щеше да е драматично и опасно. ДПС в продължение на десетилетия има решаващо влияние върху българския политически живот. Тази година може да е много драматична за България, защото, като гледам, под повърхността се създава много мощно течение и всичко може да стане. Навремето в Италия италианците изчистиха цяла една управляваща класа, отстраниха всички от върховете на държавата, защото те бяха прекалено корумпирани. Смениха елита си. България трудно би могла да върви напред с този елит, който има, защото той е много корумпиран. Възможно е да има предсрочни избори.

- Ще се появят ли на политическата сцена нови партии?

- Да, категорично. Според мен ще има нова левица. България се нуждае от силна патриотична партия. Не следя какво става в Реформаторския блок, но нямам високо мнение за хората, които го ръководят. На сцената трябва да излязат нови лидери, които да имат нови послания, защото хората, които в момента са на политическата сцена у нас, ми приличат на доста втасан хляб.

- Какво ви е мнението за кандидатурата на Ирина Бокова за генерален секретар на ООН?

- Подкрепям я напълно, защото познавам качествата й. Следи съм как работи в Африка, в Близкия изток, в Париж. Мисля, че тя е човек от много голям калибър. Шансът, човек от съвсем малък народ да оглави световната организация, може да се случи един път на 1000 години. Дано да стане, дано не й погрешим ние в България, защото има всякакви амбиции.

Източник: [www.vestnik.bg](http://www.vestnik.bg)

Работно време  
**ВСЕКИ ДЕН**  
от 7:00 до 21:00 часа

# АИДА

винаги супер цени!!!

## SUPERMARKET

Български магазини  
с карти за намаление!

**AIDA**  
SUPERMARKET  
**FAMILY CLUB**

21 HIGH STREET E17 7AD  
WALTHAMSTOW  
Tel. 0204 302 3550

НОВО



Бони карловска луканка

£2.99



Орехите суджук

£1.99



Орехите луканка, бабек

£2.99



Кен- шпек, шпек Бургас

£1.99



Compass  
пастет апетит 300гр,  
русенско варено 300гр

99 р

2 за

£1.50



народна кайма - 250гр  
универсална, принцеса, за скара

2 за

£1.50

99 р



Градус цяло пиле  
замразено 1кг

£3.99



Izzi - бяло пшенично  
брашно 1кг

79 р

2 за

£1



Одринска баница 1кг

£2.99



Народни - кебабче, кюфте 16 бр 70гр

£2.99



Бисер олио 2л.

£2.99



Краси майонеза 200гр

79 р



Пиперка - 680гр  
пипер чорбаджийски,  
пипер чорбаджийски печен

£1.39



Дерони домашна  
едросляна 1кг

£2.99



Олинеза домашна  
едросляна  
лютеница 515гр

£1.69



22 carats croissant 80гр

3 за

£1



Кронос семки

3 за

£1

Вече ви очакваме и в новооткрития  
ни магазин в Palmers Green

Tel. 0203 302 3550

21 High Street, WALTHAMSTOW, E17 7AD



Tel. 0203 609 7380

25 Green Lanes, London, N13 4TN



# България и нейните жени

През април 1915 г. National Geographic публикува обширна статия за България, посветена на нейните жени. Така след поражението в Междусъюзническата война г-жа Хесър Доналдсън Дженкинс представя България в друг образ, различен от воинската доблест. Тя поднася на читателите портрет на българската жена от село и от града заедно с наблюдения върху народопсихологията, обичаите и напредъка на страната. Г-жа Дженкинс е дългогодишна преподавателка в Цариградския девически колеж (1900-1909 г.) и автор на книгата „Зад турските решетки“, посветена на живота на турчините през първите години на ХХ в.

От всички ориенталски момичета, сред които живях по време на деветгодишния ми престой в Близкия изток, българките в най-голяма степен събудиха интереса ми. Те вероятно са най-малко ориенталските от осем или повече националности, които можете да срещнете в Цариградския колеж, където преподавах. По-светли са и с по-блза кожа от арменките, гъркните и персийките, значително по-високи и по-едри са и имат повече енергия и по-малко от унесеността на турчинките.

Българските момичета са склонни към закръглени форми и фигура, а много от тях имат кръгли едри лица, с пълни розови устни и трапчинки. Това впечатление се подсилва от модата да носят косите си на плитки, увити около главата. Човек може да види изобилие от тъмни коси в България, но също така с удоволствие да забележи топлите кафяви оттенъци, лешниковите къдричи и по-редките кестеняви глави. Едно от най-красивите момичета, които някога съм виждала, беше българка - с великолепен гъста и вълниста коса с меден цвят, чиста бяла кожа, красиво разположени сини очи, деликатна уста, малки бели зъби и осканата и движението на принцеса.

Румените бузи на много от българките са приятно разнообразие сред тъмните или бледите лица на арменките и гъркните. Очите им по принцип са по-малки и не са толкова отнесени като ориенталските. Гледат те право в лицето, с повече искреност и по-малко съблазън.

В нашите български студентки има определена качествена - едно външно качество и една разсъдливост, които ги определят като различни от капризните, сантиментални и надарени с по-слаби нерви момичета от други

националности. Понякога тази по-голяма сила е придружена от грубост и мъжкарната българка е нещо много по-често срещано от мъжкарната турчинка.

Един прозорлив наблюдател на българските казав следното за тях като раса: „Българинът наистина е син на полето, обречен на неотстъпчивата земя, чиито качества изглежда е извял в своето ежедневие - ненадминатата упоритост и твърдост в поставената цел, комбинирани с най-практични възгледи, обещаващи голямо бъдеще на този народ. Въздържан и мълчалив, той не притежава нищо от лекомислената жизнерадост на румънците и експанзивността на сръбите“.

В България няма нито богати безделици, нито тъмници в крайна нищета хора. Както висшите класи, така и обикновените хора водят прост живот и е трудно да се намерят предмети на лукса. Мъжете в страната са основно селяни, но по време на Балканската война всички медицински сестри отидоха дължимото на тяхното вежливо и почитливо отношение. В своята книга „Войната и жените“ г-жа Сент Клер Стохарт обявя, че със своето поведение към жените българските мъже от всички класи биха могли да дават уроци на мъжете от повечето европейски нации.

Празникът в българското село изкарва на показ великолепно разнообразие от пичии костюми, с прави и неязични линии, но с най-прекрасна многоцветна украса. Широкият тали на жените обикновено са подчертани с огромни сребърни катарамии, които излъчват почти гротескно. Когато обаче момичето е младо и хубаво, нейната гъста къдрава коса, в която са вплетени ярки конци или панделки, бялата ѝ кожа, която е подчертана от пстрие бродерии и строината ѝ фигура, която правата дреха не може да развали - всичко това я прави привлекателна гледка. Разбира се, тези галакостюми се оставят настрана през делничите, защото има много работа - особено през лятото, когато дните са дълги.

Момичето в българското село не е лишено от забавления. Едно от нейните задължения включва и социални удоволствия, за които тя страстно копнее. Както е било в библейските времена, цялата вода в селото се носи от един или два кладенеца или извора и тези места и чешми са декор за усилено общуване. Тук се събират всички младежи и девойки



в селото и е много съмнително дали се стараят да си тръгнат колкото се може по-бързо. Момичетата носят на раменете си кобилицы; на тях се качват ведрата, които те трябва да напълнят със студена вода. Често младежите пълнят ведрата вместо тях, а после - в замяна за тази своя галантност - шепнешком молят за цветето зад ухото на девойката. Ако са по-дръзки, могат да откраднат цветето.

Както виждате, на българските младежи се позволява да се срещат свободно и двата пола не са разделени като при мюсюлманите. Те кокетничат и се ухажват около чешмите и по време на домашните събирания вечер. Браковете се раждат от взаимното привличане, а не от уговорки между семействата, както е според арменските и турските обичаи.

Най-популярната форма на обществено забавление е седняката. Тук се събират младежите мъже и жени от селото и съседните стопанства. Те са нагледжани от някоя стара жена, която се тукта из къщата и вари каша, с която да нагости гостите. Младежите хора седят в кръг около откритото огнище. Стойко до неговата Кица, Василка притисната до Нанчо; всеки младеж търси своята девойка. Тогава някой запява куплет от песен и като свърши, всички подемат припева; друг продължава, като използва стар куплет или - ако иска - съчинява нов; после пак следва

вече в хаос, сега вече има град с павирани и осветени улици, удобни къщи, тук и там по някой паметник, прост и солиден царски дворец, обществена градина и добре оборудвани хотел и магазини?

Младите дами, които ме разведоха из техния град, бяха много горди с техните училища и със сградата на парламента, която аз, разбира се, намерих за много ординерна. Признавам си, че се отегчих от това, че ме разведоха из цялата нова и хубава поща и ме въкара във всяка стаячка. Но по-късно ми се стори важно това, че най-забележителните неща в София са наистина полезни и прогресивни фактори в модерния градски живот - а не галерии, музеи и базари. София няма минало, което да иска да запази. Старите и високо ценени традиции на България са свързани с древната столица Гърново и прочутия Рилски манастир, но за модерната и развиваща се България те означават много по-малко от неромантичната София.

Филипопол е много привлекателен от София за търсещия живописност пътешественик. Построен на седем островърхи хълма, той представлява много ефектна гледка за пристигащите с влака. Това е преходен град - от една страна, стари турски базари и сиви старинни къщи, а от друга - нови и модерни улици и сгради. Стрemi се да стане втора София, но аз се радвам, че природата винаги ще му придава особена красота, дори и ако изгуби целия си ориенталски чар. Една малка подробност може да послужи като илюстрация за различните темпове на прогреса в двата града. В най-добрия хотел във Филипопол възгледниците са толкова твърди, все едно са куп съгнати чаршафи, докато в софийския хотел са от пух.

Българите се показаха жадни за образование и цивилизация и техните жени усвояват културата с лекотата на всяка американка. Често се случва дъщерята на живеещ в някое отдалечено село и неграмотен селянин да прекара няколко години в училище и след това да намери своето място в София или Варна - като учителка, светска дама или водачка на общественото развитие. Тя сменя селския костюм и плетениите чорапи с подобрени с великолепен вкус европейски дрехи. Вече физири тежките си падащи плитки според модата на деня. Манерите ѝ стават уверени и все пак скромни

и тя с подобаващо достойнство заема мястото си като председател на женския клуб по четене или като член на болничния съвет.

През Балканската война тези български жени свършиха прекрасна работа в Обществото на червеня кръст и в болниците; и наистина вече от няколко години те контролират болничната работа и различни други институции, като например сиропиталищата.

Наскоро една българка ми написа за чудесните медицински грижи, предоставени на ранените войници в болниците, както и за това, как неколцина ранени турци попаднаха под опеката на българските жени. Тези мъже, които съсвсем не били свикнали на женска грижа и били очаровани от красивите сестри, явно си въобразявали, че са били убити във войната и че хуритите им въздават награда за служба, защото радостно възкликвали: „Това вече е рай!“.

Българските ни ученици са сред най-добрите в колежа. Зрими, много трудолюбиви и амбициозни, а в някои случаи и наистина способни, те са най-интересната група за преподавателите и им се отбавлява да вложат в тях усилия. Както повечето хора в Ориента, те също са добри в езиките, а живият им интерес към модерното развитие и чувството им към далечното минало бързо ги превръщат в ентусиазирани изследователи на историята.

Не може да има съмнение, че ако на българите бъде позволено да развият себе си и своята страна - а те ще го направят, ако могат да се насладят на предимствата на дълъг период на мир и добри търговски връзки със своите близки и далечни съседи, - то бързият прогрес на този народ по всеки един начин ще учуди света и (това е най-малкото, което може да се каже) ще извади от забвение умовите на мнозина, които сега си мислят, че България е повече или по-малко дива държава, населена от раса, която предпочитала войната пред мира. Това развитие е особено ясно по отношение на българските жени, които - бидейки надарени с бърз и буен разум - отговарят незабавно на предимствата на образованието. Сигурна съм, че техните сестри по цял свят няма да имат осъществявания да се сриват от тях.

**Честит празник, български жени!**

Източник:  
[www.nationalgeographic.bg](http://www.nationalgeographic.bg)

# Уиски районите на Шотландия



Дали Шотландия е родната на уиски? Всъщност на кого му пука? Истината, чешотландското уиски се е наложило като гарант за качество и е най-търсеното в света. В следващите редове ще разгледаме най-общо уиски географията на Шотландия, разделението по региони, с какво се отличават те и до каква степен географското положение на дестилерите влияе на качеството и характеристиките на уиски.

Всяко едно от малцовите уискита има свой уникален характер. Интересно каква е причината за това. Смята се, че в Шотландия има пет или шест основни уиски региона – „TERROIRS“, често разделени на подрегиони, като „Ливет“ или „Долината Финдхорн“ в Централен Спейсайд. Така е прието, но всъщност това разделение е малко маркетингов трик и не е съвсем точно. Все пак, то е полезно стъгало за новациите в света на малца.

Въпреки че влиянието на

местния ечемик и микроклиматичните особености на регионите са намалели в днешно време, те все още влияят на продукционния процес. Затова ето кратко описание на географията на Шотландия.

Дом на гайдите и на хагис (пай с агнешки дребели) Шотландия се намира в северните Британски острови и е разделена на пет основни региона – Спейсайд, Хайлендс, Лоуландс, Айли и Кембълтаун. Всеки регион може да се раздели на подрегиони. Например Лоулендс е разделен на четири подрегиона: Централен, Източен, Западен и Граничен. Но в него има само три активни дестилерии.

В един момент е имало над 300 дестилерии само в Хай-

лендс. В днешно време има по-малко от 100 дестилерии в цяла Шотландия.

## Основните уиски региони на Шотландия



Основните региони са универсално приети, но подрегионите са обект на спорове между различните източници. Тук се позоваваме на разделението, направено от уиски гуруто Майкъл Джаксън. Това обаче е просто един от начините да се класифицират едномалцовите уискита.

Освен че разделението е главно историческо, то е полезно, но не е универсално. В днешно време уиски дестилерите могат лесно да произведат, примерно – силно торфеното Айли малцово уиски, в границите на района Спейсайд.

Всяко едно малцово уиски е уникално и „terroirs“ теорията не трябва да се приема много сериозно. Много от историте, разказвани за тироарите на малцовото уиски, са със съмнителна достоверност, но запознаването с географското разпределение на дестилерите в Шотландия се оказва не само образователно, но и приятно.

Източник: [www.whisky.bg](http://www.whisky.bg)

## Комета идва към Земята на рекордно разстояние от 246 години

Кометата P/2016 BA14 PanSTARRS на 22 март ще премине край Земята на разстояние само 2,1 милиона мили, или 9 пъти колкото е разстоянието до Луната, съобщиха в „Дейли телеграф“.

Толкова близо комета не е преминавала до планетата ни, откакто капитан Кук плава към Австралия. Тогава през юли 1770 г. кометата Лексел се доближава на 1,4 милиона мили (1 мля – на 1,6 км) и астрономът Шарл Месие отбелязва, че комата й (адрото) изглежда четири пъти колкото пълната Луна. Капитан Кук я вижда в Южния Тихи океан и измерва опашката й на 42 градуса на 30 август.



PanSTARRS надали ще е толкова зрелищна. Тя ще е близо до Земята, но далече от Слънцето и затова ще изглежда много бледа. Досега не е виждана и затова астрономите предполагат, че може да е парче от кометата 252P/LINEAR 12.

Кометата 252P/LINEAR 12 ще премине на 3,2 милиона мили от Земята на 21 март, приблизително колкото Халесвата комета.

Това разстояние е около 14 пъти колкото до Луната. Тя също ще е много бледа и за наблюдаването й ще е необходим бинокъл или дори телескоп. Астрономите ще следят двете комети с телескопа „Хъбъл“. Излъчваната от тях светлина е като пръстов отпечатък. Както специалистите ще определят дали те първоначално са били един обект.

Източник: [www.politika.bg](http://www.politika.bg)

Срецу малко над 2000 паунда англичани ще могат да разглеждат България с влак през идващото лято. Това ще стане възможно благодарение на британски туроператор, който организира групи, които да прекарат 11 дни у нас, пътувайки почти изцяло с БДЖ.

Интересът към жп туризма у нас бележи ръст в Обединеното кралство, след като популярният водещ Майкъл Портильо посвети епизоди в предаването си „Великите континентални железопътни пътешествия“ на Източна Европа, където страната ни бе една от най-широко рекламираните дестинации.



Предложението на британския туроператор започва с разглеждане на ретро трамвай в София, продължава с пътуване с БДЖ до Шумен, където туристите ще видят Мадарския конник, а ден по-късно англичаните ще разглеждат Музея на железницата в Русе. Следват посещения в старопрестолната ни столица Велико

Търново, връх Шипка и възрожденската Копривица.

Туристите ще прекарат цял ден в Пловдив, преди да отпътуват за Септември, откъдето ще се превърят на теснолинейната до Банско. В предпоследния ден британците ще посетят Рилския манастир, след което ще отпътуват за София, за да излетят за Лондон.

## Джак, синът на Браян, или Джак О'Брайан – кое е правилното

Още от дълбока древност хората давали имена на децата си. За разлика от сега обаче, тогава имената не се определяли просто така, защото са модерни или защото се харесвали на родителите им. Детето се кръщавало със смисъл, тоест всяко име значело нещо и родителите въярвали, че в бъдеще съдбата на техния син или дъщеря ще бъде повлияна от името, което носи.

Например, Андрей е древногръцко име и означава „мъжествен“, „храбрец“. Алиса е древногерманско име и значи „малка“, Александър – „защитник“, Атанас – „безсмъртен“, Марина – „морска“ и т.н.

Минало време, малките деца се превърнали в градове и на хората им ставало все по-трудно да се различават само по имената. Появили се твърде много Джековци, Марии, Махмудовци, Ивановци... Наложило се хората да дообявяват, например, „Имам предвид Джон, синът на

Уилям“. С други думи, хората започнали да се разграничават един от друг, като към собствените си имена добавяли и името на баща си. Така Джон започнал да се нарича Джон Уилямсън (буквално „синът на Уилям“), или за по-кратко Джон Уилсън, Джон Уилямс.

Така в Ирландия на имената, образувани по този начин, се слага представка О', което значи „на кого“. По този начин, когато ирландците имат предвид „Джак, синът на Браян“, те, използвайки представката, казват Джак О'Брайан. Това дава отговор на въпроса защо толкова много ирландски фамилии започват с „О“. Защото през годините се е наложила традицията да се асоциират с бащиното име.

Шотландците пък образуват фамилиите си с представка „Мак“, която също значи „син“. Така в Шотландия „Джак, синът на Доналд“ е Джак Макдоналд.

## В Таджикистан отнасяш глоба, ако празнуваш рождения си ден

Юл. Ташева, БГ БЕН

Какви ли не странни традиции, закони и забрани има по света, включително има и държава, в която не е разрешено да се празнува рожден ден. Тази страна се нарича Таджикистан. Там празнуването не само че не е разрешено, но и нарушителите отнасят твърде големи глоби.

Последният наказан за казва Амирбек Исаев, съобщава Би Би Си, като се позовава на местни медии.

Как са го хванали ли? Ами Амирбек Исаев публикувал в профила си във Фейсбук

снимки от посещението си в заведение, на които се виждала и голяма торта. Точно тези „изобличаващи“ кадри били използвани като доказателство в съда. Освен това под снимките имало и твърде много поздравления и коментари във връзка с радостното събитие.

Роденикът Исаев обяснил, че бил в заведението с приятели и изведнъж му хрумвало да отиде в магазина и да вземе торта. Не помогнали и свидетелските показания на сервитьора, че нийкой не е поздравявал Исаев за рождения му ден,

а напротив – тортата била размазана в лицето му.

Въпреки всичко Амирбек Исаев бил глобен с 4000 сомона (равни на 634 долара). Възможно законите в средноазиатската държава Таджикистан не забраняват празнуването изцяло, но това може да става само в семеен кръг и не на публично място. Целта на забраната била да се запазят местните традиции и да не се харчи прекалено много за празненства. Независимо от строгите закони, забраната била нарушена цели 394 пъти през 2015 година!

# Места, обвити с история, гордост и преклонение

България... Мислим си, че я познаваме, а всъщност знаем толкова малко за нея. Винаги има още някое кѐтче, останало неизследвано, където можем само случайно да попаднем. Но има и места със специфичен, български дух, където е уловена историята на страната ни, увековечена от подвизите на владетели, революционери и най-обикновени хора. Или просто българи! Ето някои от тях...

## Юл. Ташева, БГ БЕН

### Паметникът на свободата на връх Шипка



Когато стане дума за този връх, няма българин, който да не знае историческите факти, свързани с него. За географите Шипка е връх в Централна Стара планина, за историците - мястото, на което са се водили епични боеве по време на Руско-турската освободителна война. Те продължават три дни - от 9 до 11 август 1877 г. по стар стил или от 21 до 23 август 1877 г. по нов.

Върхът символизира героизма и саможертвата на руси и българи за освобождението на България от османско робство. Народната признателност и благодарност към паметта на хилядите воители, дали живота си за нашата свобода, са намерили веществен израз в повече от 440 паметника, издигнати на различни места в България.

Паметникът на свободата, както е наречен монументът на Шипка, е висок 31,5 м. С метални букви над главния вход е изписано "На борците за свободата", а над него е издигнат огромен бронзов лъв с дължина 8 м, височина 4 м и тегло 28 тона. Паметникът е открит на 26 август 1934 г. от цар Борис III. При откриването са присъствали над 100 000 души, от които 80 живи опълченци, преки участници в епичните боеве.

### Батак

Безспорно най-черната страница от българската история е клането в Батак през май 1876 г. То е извършено от османски башибозук от съседните помашки села под прякото командване на Ахмед ага Барутанлията, след като дни по-рано жителите вдигат въстание.

главната българска крепост по време на Второто българско царство (1185 - 1393), когато Търново е столица на царството.

В Царевец е запечатано величието на Второто българско царство, тук можем да почувстваме мощта на държавата във втората половина на Средновековието.

### Копривница

Копривница е забележителен и уникален исторически резерват. Със своите калдъръмени улици, с боядисаните в ярки цветове къщи с просторни чардаци и големи стрехи, високопланинска природа, тя пленява със своята неповторимост.

Копривница устоява на много набеи, изгаряна е неколкратно от кърджалите, жителите й неведнъж били ограбвани и прогонвани. По-заможните копривничани успяват да "откупят" Копривница от турската управа, спечелват й специални привилегии и така съхраняват непоказната българските традиции и облик на града.

Опазвайки свободоло-

ред различни оценки, между 1400 и 5000 души от селото са избити.

### Домът на Левски в Карлово



Няма съмнение, че Васил Кунчев е най-големият български герой в историята ни. Енергията и устремът, с които Левски организира всенародното опълчение, са впечатляващи, заразителни. Затова и къщата на семейство Кунчеви в Карлово е повече от града.

### Царевец



Крепостта Царевец се намира край самия център на Велико Търново. Тя е била

освободителните борби, в Първата и Втората световна война, учители, артисти и

творци.

### Мадарски конник



Релефът представлява триумфиращ владетел - символ на мощта на Първата българска държава. В естествена големина са изобразени конник в ход налясно, подскочило куче, което го следва, и прободен с копие лъв, повален под предните крака на коня. Композицията, символизираща победа над врага, наподобява триумфалните сцени и античните художествени традиции (тракийски конник). Детайлите определят датировката (началото на 8-ми век) и подкрепят най-признатата теза за прабългарския произход на релефа, предполагаемо свързваща изобразението с хан Тервел.

### Рилски манастир

Манастирът "Свети Иван Рилски" е построен на мястото на стара постница през 927 - 941 г. от Иван Рилски (според някои автори - от неговите ученици) в Рила планина. В двора на днешния манастир през 1335 г. е издигната отбранителна кула и малка еднокорабна църква от местния феодален владетел, протосефаст Хрельо. Кулата е най-старата запазена сграда в манастирския комплекс и по стил принадлежи към архитектурата на Търновската художествена школа. На върха на кулата се намира параклисът "Св. Преображение" с ценни фрески от 30-те години на 14 век.

Манастирът е опустошаван многократно, бил е обект на набеи през 18-ми и 19-и век, а през 1961 г. е взето решение от Политбюро да се прекрати всякаква църковна дейност в него. От 1983 г. е културен паметник под егидата на ЮНЕСКО, през 1991 г. монашеският му статут е възстановен.

### Корабът „Радецки“

Параходът „Радецки“ е паметен за българската история, тъй като е използван

за преминаване на четата на Христо Ботев от Румъния в България. На 16 и 17 май 1876 г. „Радецки“ извършва плаване към Виена и спира на редица румънски пристанища. На палубата му, предшестени като обикновени пътници, от няколко пристанища се

чаните български автори. Родният му дом е опожарен през юли 1877 г., в разгара на Руско-турската освободителна война. Идеята за възстановяването му възниква през 1920 година в чест на 70-годишнината от рождението и 50-годишната литературна дейност на поета. За възстановката на сградата Вазов прави скица по спомени, а архитектурният проект е дело на арх. Александър Раиенов по сведения на братя на писателя, генерал Георги Вазов, и сестра му Вела Фетваджиева. Строенето на къщата започва през 1931 и завършва през 1935 година.

### Панорама „Плевенска епопея 1877 г.“



качват четниците и самият войвода Христо Ботев. Той връчва на капитана писмено обръщение - ултиматум да акостира на българския бряг край Козлодуй.

Параходът е използван до 1918 г., а през 1924 г. е бракуван и унищожен. В началото на '60-те години на XX в. се заражда инициатива за възстановяването му, като са събрани дарения от ученици и работещи. В периода 1964 - 1966 г. в Русенската корабостроителница е построена реплика на парахода, която днес е музей на революционното движение.

### Домът на Иван Вазов в Сопот

Вазов е един от най-оби-

панорамата „Плевенска епопея 1877 г.“ е музей в Плевен, построен в чест на 100-годишнината от Освобождението на Плевен. По време на обсадата на града загиват 38 хиляди руснаци, румънци и български опълченци.

В първите три години след откриването й панорамата е посетена от 2,5 милиона души. Тя е един от почти 200 паметници, построени от плевенчани в памет на загиналите руснаци, финландци, румънци и българи. Днес тя е включена в Стоте национални туристически обекта.

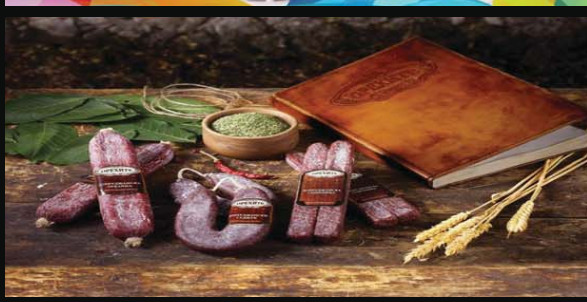
Източник:

[www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

[www.vesti.bg](http://www.vesti.bg)



# Balkanika



**Заповядайте при нас**

115 Mitcham Road  
Tooting Broadway, SW17 9PE  
Tel: 020 8617 9020

# Фактите представят: Българи, с които се гордеем, че и „ний сме дали нещо на света“

**„България не е бедна. Тя има народ трудолюбив, работлив. Българският народ всичко може, по силите му е всичко да произвежда. Народът ни е учен за разлика от някои други народи. Най-ученият в света!“ Ванга**

**Юл. Ташева, БГ БЕН**

Нашата родина има сравнително малка площ, но е събрала в себе си едни от най-прекрасните природни богатства - високи планини, бистри реки, минерални извори, разнообразна флора и фауна, безброй забележителности и, разбира се, богата история. Заедно с това можем да се похвалим, че България е родина на доста хора, взели участие в промяната на света към по-добро. И това не е по поредното голямо самохвалство, а самата реалност, подкрепена с факти. Ето скромния списък на някои от тях:

**Асен Йорданов**



Основател на авиоинженерството в България, той има съществени приноси и за развитието на американската авиация. Изобретател на въздушната възглавница и на телефонния секретар. Главен конструктор на първия в света транспортен пътнически самолет.

Според авторитетния американски специалист Д. Х. Ърл "90 на сто от познатията си по авиация американските летци дължат на г-н Йорданов. А книгите му, които притежава почти всеки от стоте хилядите летци на Америка, се четат като Библията."

Възпоменателна плоча с името на знаменития ни сънародник е поставена на видно място в нобеловското летце "Ла Гуардия". А в музея на авиацията "Ерспейс" са изложени негови лични вещи. Колкото до националното самосъзнание на бележития конструктор и изобретател, то било отбелязано на входната табелка в дома му "Асен Йорданов - български пилот-авиатор".

**Джон Атанасов**



Това е един от най-видните и признати български учени, направил откритие, без което днес светът едва ли щеше да бъде същият. Името му е Джон Винсент Атанасов - съзателят на първия компютър. Българите сме много горди с неговото откритие и често си спомняме за личността му. На името на Джон Атанасов са кръстени много учебни заведения у нас, както и първият астероид, открит и изследван от Националната астрономическа обсерватория в Рожен.

**Иван Ночев**



Изобретател на реактивните двигатели на лунния модул "Eagle", с който американските астронавти Нийл Армстронг и Едуин Олдрин кацат успешно на Луната през юли 1969 г. Изобретеният с участието на Иван Ночев реактивен двигател осигуряват плавно кацане на модула "Орел" с космонавтите на Луната, като гарантират модулът да бъде в хоризонтална позиция, когато се прилунява. Освен това подписват успешното им завръщане и скъчане с очаквания ги в околнуйна оброта космически кораб.

Иван Ночев почина на 13 март 1991 г. в Сан Диего, Калифорния. На неговото погребение присъстват трима американски президенти - Картер, Рейгън и Буш.

**Петър Петров**

П. Петров е считан за един от най-продуктивните изобретатели на отминалото столетие. Изобретател е на дигиталния часовник, негово дело са и първата компютърна система за измерване на замърсявания, различни устройства за метеорологични и комуникационни сателити. Негово откритие е и първият в света безжичен сърдечен монитор и други авторски методи.

Петър Петров е носител на многобройни признания и награди. Морският нос

Петров на остров Брабант в Антарктика е наименуван в чест на Петър Петров.

**Карл Джераси**

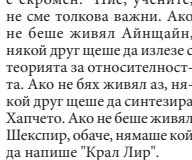


Карл Джераси - световно известен учен, писател и меценат на изкуствата. Единственият жив (до скоро) сред 30-те велики личности на миналото хилядолетие, класирани от "Лондон Таймс".

Българските го титлуват "Бащата на Хапчето". Хапче с главно X там наричат противозачатъчните таблетки. С главно X, защото слага началото на световната сексуална революция и семейното планиране. Карл Джераси обаче предпочита да бъде наричан "Майката на Хапчето". Баща или майка с Карл Джераси, е въпрос на метафора. Факт е обаче, че неговото Хапче е първото лекарство, което американците поставят в Националната изобретателска галерия на славата. По едно и също време с електрическата крушка на Едисон. Джераси е също и един от малцината учени, които са носители едновременно и на Националния медал за наука, и на националния медал за технологии на САЩ. А в еуфорията по посрещането на новото хилядолетие "Лондон Таймс" го включи сред 30-те най-важни личности на милениума. Редом с Шекспир, Лутер, Коперник, Магелан, Пасквир, Айнщайн, Нютон, Дарвин, Ленин и т.н.

По този повод Джераси е скромнен: "Ние, учениците, не сме толкова важни. Ако не беше живял Айнщайн, някой друг щеше да излезе с теорията за относителността. Ако не бях живял аз, някой друг щеше да синтезира Хапчето. Ако не беше живял Шекспир, обаче, нямаше кой да напише "Крал Лир".

**Румен Антонов**



Изобретява уникална автоматична скорост на без-

степенна кутия, която е приложима за малки коли и има слабо нарастване на разхода на гориво. С помощта на капитал от Холандия учредява фирма "Антонов Пи Ел Си", регистрирана в Манчестър (1991). Патентована изобретената кутия и скоро след това я продава на водещи световни автомобилпроизводители - най-напред на японски ("Хонда"), после френски ("Рено", "Пежо"), британски ("Роувър"), германски (за "Даймлер-Крайслер"), индийски (за "Сузуки"), като се ангажира да разработи промишлен прототип. "Полюта" също я използва, но без лиценз, за което изобретателят ги съди.

Румен Антонов прави медицинско откритие, като експериментира върху себе си, за да обясни причините за атеросклерозата, инфаркта и инсулта. Учредява (1998) фондация за изследвания върху атеросклерозата. След 11 години американски федерален орган разрешава извършване на експерименти върху доброволци. Продуктите се изпитват във Франция. Основните му методи на лечение са с противогрибни антибиотици "Нистатин", който спира производството си непосредствено след прилагане на теоретичните разработки на г-н Антонов в практиката.

**Юри Марков**

Учен, който изобретява т. нар. "антиоръжие" - уред, с който се откриват всякакви видове взривни вещества и огнестрелни оръжия. Уредът е с размер на дюбено ножче и има нужда от презареждане веднъж на три години.

Металното изделие тежи малко над 500 грама. То открива взривните вещества и огнестрелните оръжия на разстояние над 10 м дори през бетонни заграждения. Търговското му наименование е SNIFFEX ("подушващо експлозиви" - англ.). Наречено е така, защото засича йоните на азотния двуокис - съставка на почти всички видове взривни ве-

щества. Уредът няма нужда от презареждане 3 години, защото използва главно земния магнетизъм и биополарността на човешкото тяло и съвсем малко собствена енергия.

Инж. Юрий Марков казва, че неговото изобретение де факто няма аналог в света. Има подобно норвежко приспособление, но то се използва с различни чипове според различните видове експлозиви, които търси, а освен това е много по-скъпо - над 10 000 долара.

**Георги Боршуков**



Повечето от вас вероятно са чували за холивудския касов хит "Матрица". Това е един от най-популярните филми в историята на киното, известен със своите впечатляващи визуални ефекти. Едва ли има някой от нас, който поне веднъж да не е присъствал на разговор, където нечие ловко движение да не е сравни с движенията на тялото на главния герой Нео, които сякаш противоречат на законите на физиката. Въпреки тази грандиозна популярност малко българи знаят, че зад тези ефекти стои именно един наш сънародник. Говорим за експерта по специални ефекти в киното Георги Боршуков.

Той едновременно носител на "Оскар" за труда си.

Със своята креативна техническа работа Георги Боршуков променя картината на света на компютърните визуализации. Още едно доказателство за това, че трудът и уменията не могат да бъдат ограничени от нищо.

**Илия Вълков**

Вълков, известен повече като Юл Браун, е откривател на Брауновия газ - смес от водород и кислород с удивителни свойства, за които няма научно обяснение. Горелка с Брауновия газ може да прегори волфрамова пръчка, а в същото време може да се докосне с гола ръка до самата дюза.



Откритието на Вълков е, че след електролиза на вода, когато обратно се съедини, го прави мирно и тихо, без експлозия. Ученият слага две браунови батерии и само с 4 литра вода, без никакво друго гориво, и успява да измине 1600 км с кола. Това се равнява на 20-25 ст. на 100 км, ако използвате бутилирана минерална вода. Ако използвате чешмяна вода, разходът се равнява на 0,001 стотинки на 100 км.

**Димитър Пасков**



е откривателят на нивалина, лекка и компактна, която се извлича от блатното кочие. То лекува болести, за които преди това не е имало лек. Нивалинт намира особено приложение в неврологията при лечението на полиомиелиита. Лекувана са деца, преболели детски паралич, с остатъчни явления, тоест отсъствие на активни движения. Препаратът показва изключително добри резултати - рязко подобрене на двигателните функции, отзвучаване на пораженията на лицевия нерв. Нивалинт намира успешно приложение и при прогресивната мускулна дистрофия, миастения, миопатии, родови парализи у новородените. Това е препарат, който има голям терапевтичен диапазон.

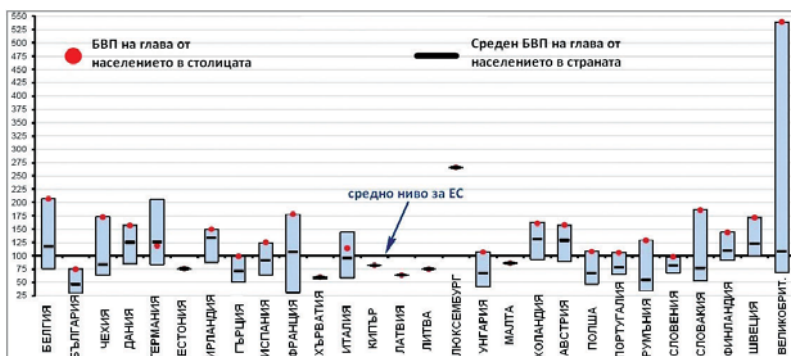
Днес препаратът се прилага в различни области на медицината: в анестезиологията, в хирургията - за лечение на следоперативни парези на червата и пикочния мехур; в психиатрията за лечение на олигофрения; във физиотерапията - за лечение на ангионеврози, неврити, невродермити и др.

Името на д-р Димитър Пасков се свързва с 20 изобретения и оригинални лекарствени форми. Той е носител на Международната награда за наука, "Еньо" през 1961 г. за принос в науката. Основопоклонник на българската експериментална фармакология.

**Източник:**  
[www.bg.wikipedia.org](http://www.bg.wikipedia.org)  
(Продължава в бр. 6/18 март)

# Стандартът на живот в Северозападна България - 45 пъти по-нисък от този в Западен Лондон

Траяна Владимирова, БГ БЕН



28.02.2016 г.

На 26-ти февруари статистическата служба на Европейския съюз Eurostat публикува ежегодния си доклад за състоянието на регионите в ЕС през 2014 г.

В доклада ЕС е разделен на 276 региона, които са сравнени по брутен вътрешен продукт (БВП) на глава от населението. На челно място е Западен Вътрешен Лондон с БВП на глава от населението €172 600, а на последното място – Северозападна България с БВП на глава от населението €3800: 45 пъти по-нисък от този в Западен Лондон.

## Какво означават тези цифри?

БВП е паричната стойност на всички стоки и услуги, произведени от населението в даден регион за определено време. БВП на глава от населението е

БВП, разделен на броя на хората в даден регион. Той се използва като мярка за стандарта на живот и икономическата активност на хората в даден регион, но не отчита колко пари получава всяко домакинство в региона. С други думи, БВП на глава от населението е средната парична стойност на произведеното от всеки жител на региона за дадено време: в случая - 2014 г.

Освен това, проучването отчита и какво е съотношението между БВП на глава от населението в различните региони спрямо средния БВП на глава от населението в ЕС, който към момента е €27 500. Той се приема за 100% и след това БВП на глава от населението на всеки регион се индексирва спрямо разликите в цените и валутите на различните европейски страни, за да се определи точното съотношение между БВП на

даден регион спрямо средния за ЕС. Така реалният БВП може да е по-висок, но съотношението му спрямо средния за ЕС да е по-ниско заради регионалните особености.

Някои аномалии, които ще забележите в класираните по-долу, се дължат на това, че регионите са класирани според съотношението между техния БВП на глава от населението и средния за ЕС, като при изчисляването на съотношението са отчетени разликите в цените, валутите и покупателната способност на населението на съответната държава, към която се числят районът.

Пример: БВП на глава от населението в Източен Вътрешен Лондон е €65 400, което реално е 237% от средния БВП за ЕС, но като се сметнат регионалните

разлики, статистиките са стигнали до извода, че БВП на Източен вътрешен Лондон е 204% от средния за ЕС.

## Как се представят различните държави членки на ЕС?

Графиката по-долу отразява диапазона на БВП на глава от населението за всяка страна между региона с най-висок БВП и този с най-нисък. Черната права линия е средният БВП на глава от населението за ЕС, който се приема за 100%. Всички региони в България са под средния БВП за ЕС.

Освен това, графиката отразява и БВП на глава от населението в столиците на държавите, както и средният за страната БВП на глава от населението.

## Топ 6 на регионите в ЕС с най-нисък БВП на глава от населението през 2014 г.

| Регион                                | БВП на глава от населението | Съотношение между БВП на гл. от нас. и средния БВП на гл. от нас. в ЕС |
|---------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1. Северозападен район (България)     | €3800                       | 30%                                                                    |
| 2. Майот (Франция)                    | €9300                       | 31%                                                                    |
| 3. Южен Централен район (България)    | €4000                       | 32%                                                                    |
| 4. Северен Централен район (България) | €4300                       | 34%                                                                    |
| 4. Североизточна Румъния              | €4700                       | 34%                                                                    |
| 5. Североизточен район (България)     | €5000                       | 39%                                                                    |
| 6. Югоизточен район (България)        | €5000                       | 39%                                                                    |

## Как се представят районите на Лондон?

| Регион                                   | БВП на глава от населението | Съотношение между БВП на гл. от нас. и средния БВП на гл. от нас. в ЕС |
|------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Лондон (като цяло)                       | €59 700                     | 186%                                                                   |
| 1. Западен Вътрешен Лондон               | €172 600                    | 539%                                                                   |
| 2. Източен Вътрешен Лондон               | €65 400                     | 204%                                                                   |
| 3. Западен и Северозападен Външен Лондон | €38 800                     | 121%                                                                   |
| 4. Южен Външен Лондон                    | €31 500                     | 98%                                                                    |
| 5. Източен и Североизточен Външен Лондон | €26 100                     | 81%                                                                    |

## Изводи от проучването

В ЕС има 21 региона с БВП на глава от населението с

5 са в топ 6 на регионите с най-нисък БВП на глава от населението. Единственият

| Регион                                  | БВП на глава от населението | Съотношение между БВП на гл. от нас. и средния БВП на гл. от нас. в ЕС |
|-----------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1. Западен Вътрешен Лондон <sup>1</sup> | €172 600                    | 539%                                                                   |
| 2. Люксембург                           | €87 600                     | 226%                                                                   |
| 3. Брюксел                              | €62 900                     | 207%                                                                   |
| 4. Хамбург                              | €59 000                     | 206%                                                                   |
| 5. Източен Вътрешен Лондон <sup>2</sup> | €65 400                     | 204%                                                                   |
| 6. Братислава                           | €33 900                     | 186%                                                                   |

<sup>1</sup> Западен Вътрешен Лондон включва Lambeth, Wandsworth, Chelsea and Kensington, Hammersmith and Fulham, Westminster и Camden.

<sup>2</sup> Източен вътрешен Лондон включва Southwark, Tower Hamlets, Hackney, Islington, Lewisham и Greenwich.

Лондонското сити е изключено от проучването.

50% или повече по-висок от средния за ЕС – 5 от тях са в Германия, по 3 във Великобритания и Холандия, 2 в Австрия, по 1 в Белгия, Чехия, Дания, Ирландия, Франция, Словакия, Швеция и Люксембург.

Също така в ЕС има и 21 региона с БВП на глава от населението с 50% или повече по-нисък от средния

на регионалните разлики е 75% от средния за ЕС.

Пълният доклад можете да прочетете на следния адрес:

[www.ec.europa.eu/eurostat/documents/2995521/7192292/1-26022016-AP-EN.pdf/602b34e8-abba-439e-b555-4c3cb1dbb6e6](http://www.ec.europa.eu/eurostat/documents/2995521/7192292/1-26022016-AP-EN.pdf/602b34e8-abba-439e-b555-4c3cb1dbb6e6)

Източник: Eurostat

## Обяви ⇄ Обяви ⇄ Обяви

**Calibre**  
INTERNATIONAL

е водеща агенция в Лондон набираща персонал за туристическия бранш. Ние осигуряваме 5\* обслужване за нашите 5\* клиенти.

В момента набираме персонал за следните позиции:

- Housekeeping Floor Supervisors
- Daytime and Evening Room Attendants
- Public Area Attendants
- Linen Porters • Floor Porters
- Laundry assistants
- Valet
- Banqueting Supervisors
- Wine waiter / ess
- Bar waiter / ess
- Bartenders • Waiter / ess

Моля обадете се на тел. 0207 639 2233/07966915073 за допълнителна информация или посетете нашите офиси на адрес 11 Charing Cross Road, London WC2N 0DU

Те са отворени от Понеделник до Петък от 8.00 до 17.20

Най близката метро станция до нас е Leicester Square.

**Предлагам работа за куриери в зоната на пощ. кодове SW1, SW3, E1 и др.**

Осигурявам вам, гориво за работа и застраховка. Заплащане - за 4 работни седмици, £1 на стъп (адресите са на един пощенски код)

Телефон за контакти: 07880611250 (Цело)

### ФРИЗЬОРСКИ И КОЗМЕТИЧНИ УСЛУГИ

(330) Предлагам кола маска на лице, гръд, рамене, гръб, корем, крака, бикини линия и др. Услугата е в района на Croydon. За контакти: тел. 07714474424, Анаета

(330) Студио за красота "Калина" (до West Ham Station) предлага на своите клиенти разнообразие от козметични услуги, маникюр и педикюр. Възможност за мобилни услуги, тел. 07447881888

### ЛЕКАРИ, ЗДРАВНИ УСЛУГИ

(330) Професионална по-

мощ при болки във врата, гърба, кръста - "Секнат кръст", мускули и стави, с акупресурна масаж. Дипломиран масажист в The College of Chinese Medicine и член на Асоциацията на акупунктуристите във Великобритания

### Ромски оркестър набира

музиканти и певци, може и начинаещи

Тел. 07881515944

тания, тел. 02088802131 и 07903187649, Денко Татарлиев

(330) Нека храната бъде вашето лекарство и лекарството - вашата храна, забравете за болките в ставите, разширените вени, настинки, грип, менопауза, слаб имунитет и др., тел. 07983143794

(330) Практикуващ български семеен лекар, извършва медицински прегледи за шофьорска книжка, частни прегледи на деца, гинекологични прегледи, лекува болки в кръста, издава болничен лист при нужда, изпраща за рентген и кардиограма, MRI скенер, кръвни тестове, за контакти 07791144002

### УСЛУГИ

(330) Предлагам качествено почистване на къщи и офиси, гладене на дрехи, обгрижаване и гладене на деца, за района на Северен Лондон, тел. 07550834341, Мари

(330) Връщане на данъци, NIN, UTR, bank account,

**moetoCV**  
CV на английски  
Cover letters  
Цени от £35 до £50  
Email: moetoCV@yahoo.com  
Mobile: 07429 338050

benefits, ltd, tax return, тел. 07867506043

(330) Издаване и подновяване на CSCS карти, тел. 07552442855, Илиян

(330) Гледам на кафе и на карти Таро, развалям магин, правя бяла магия за любов, леа курушм и възкр. против страх, тел. 07471570880, Йордана

(332) Психологични консултации при различни временни затруднения от лицензиран във Великобритания български психолог, член на Британското дружество на психолозите, тел. 07425393337

Още текстови обяви на стр. 38-43

# В търсене на работа: оферти и агенции

## Последните обяви за работа, постъпили в БГ БЕН

Спешно търсим жени с опит за еднократни и редовни почиствания, много добро заплащане (£8.00 на час), в цял Лондон и в дългосрочен план. Кандидатките трябва да отговарят на следните изисквания: да са регистрирани като self-employed или да имат Limited company, да са отворени и надеждни и да владеят разговорен английски. Предпоставки: опит ще е в предимство, но не е задължителен. Моля ви, обадете се на 07747112946 между 9.00 и

17.00 за повече информация. Предлагам работа за куриери, в зоната на пощ. кодове SW1, SW3, E1 и др.

Осигурявам вам, гориво за работа и застраховка. Заплащане - за 4 работни седмици, £1 на стъп (адресите са на един пощенски код). Телефон за контакти: 07880611250 (Цело)

Transport company in Coventry is looking for HGV Class1 drivers with minimum 1 year of experience and no points on the licence. Work from Monday till Friday

with nights out, work for walking floor trailer. Salary for self-employed: £600-700 a week, salary on Ltd.: £720-840 a week. Please call Slavic for more information on: 07429412684 or send an email to: operations@transwayhaulage.co.uk

Детска градина търси да назначат помощник-учител със сертификати за Childcare Level 3 или QTS, тел. 07972052364

Търсим стичкача с опит в хотел, тел. 07429338050

Търсим шофьор със

собствен превоз, тел. 07429338050

Upcoming job for security guard in Cookham (SLB), must have security licence, own a car and live in West London, £6.70 for self-employed, тел. 07909940543

Търсим общи работници, боджиджи, и дварелници в Лондон. Трябва да имате всички необходими документи, опит и да говорите на английски. Моля, обадете се на тел. 01923 603 387. Ако сте заинтересувани, моля пратете за регистрация копие на лична карта, CSCS карта и NIN на: inna.jordan@mcginley.co.uk

We are an Indian family, husband and wife are doctors. We have 3 daughters aged 13-17. No child care required. We are looking for a live-in female housekeeper to start in the end of February / beginning of March. She will have her own room with en-suite shower. Pay will be £150-£170 per week, working 6 days per week. Good

### Търсим квалифицирани педагози

Българо-британската фондация "Свети Георги", Българско училище "Христо Ботев" в Глостър и Българско училище "Иван Вазов" в Бристол, търсят квалифицирани педагози, които обичат да работят с деца и искат заедно да съхранят българския език, култура и традиции. В училищата се провеждат учебни занятия в събота и неделя по предметите за 1. клас, Български език и литература и Роден край. Моля изпратете автобиография и кратко мотивационно писмо на email адрес: bbfstgeorge@gmail.com

За повече информация се обадете на Д-р Малинка Връбчева на телефон: 07572333941

English necessary. We require papers to verify identity and criminal background check. We live in Harrow (Northwest London). Please contact us on: 07801107271

Търсим жени за почистване на къщи в районите на Западен Лондон (Ealing) на пълно работно време. Стартовото заплащане е £7 на час и става по банков път в края на работната седмица. Нямаме изискване за документи, за предпочитане е кандидатките да са с опит и желание за работа. Обадете ни

се за повече информация на 07521079075. Благодарим ви!

Fantastic Services търси да назначи мобилен агент продажби, който ще осъществява контакт с потенциални наши партньори, тел. 07480024313

Набираме чистачки за редовно и еднократно почистване на частни домове и офиси в цял Лондон. Стартовото заплащане - £7 на час. Моля изпратете следните данни на телефон 078695 20461 или email rumen\_zhechev@whitecleanltd.co.uk: име и фамилия; телефонен номер; домашен адрес; ниво на английски език; референции (по възможност); опит (по възможност)

Предлагам работа за продавач-консултант в района на Gants Hill Station, минимален английски, за повече информация: тел. 07492999635, Станислава

Набирам се дистрибутори за раздаване на листовки от врата на врата (на терито-

## Водеща компания предлага работа в сферата на почистването в Лондон.

- ✓ Редовни и еднократни почиствания от 1-ва до 4-та зона на града;
- ✓ £7 на час чисто стартово заплащане и бонуси за добро представяне;
- ✓ Възможност за почасова заетост и работа на пълно работно време;
- ✓ Въвеждащо обучение при започване;

За повече информация и кандидатстване:

Понеделник до Петък (07.00 - 16.00ч.): 020 3637 4747  
Понеделник до Петък (16.00 - 19.00ч.): 07577396320  
Събота (10.00 - 19.00ч.)



**Quadrant Recruitment**  
предлага изгодна работа за управляващи мотоскутери!

Работата е от 12.00 до 15.00 и от 18.00 до 23.30 часа, 5 вечерни и 2 обедни сменни през седмицата. От вас се изисква да имате собствен мотоскутер, застраховка, CBT License, както и смартфон. Заплащането ще бъде £7.00 на час и £1 на доставка, плюс бакшиши и разходи по гориво. Необходимо е да владеете писмено и говоримо английски език, да имате право за работа във Великобритания, ID и CV документ.

Quadrant Recruitment Ltd  
1 Lower John Street, London W1F 9DT  
Тел. 020 7205 2414  
Mob. 07551 125444

# В търсене на работа: оферти и агенции



## Последните обяви за работа, постъпили в БГ БЕН

### Детска градина търси да назначи

помощник-учител със сертификати за Childcare Level 3 или QTS

Тел. 07972052364

рията на цял (Лондон), незабавно заплащане на работа,

заплащане - £7 на час, като първото заплащане е след 2 седмици, тел. 02085564284

Набираме жени между 19 и 30 г., до размер 10 за ескорт, с говорим английски. Добро заплащане, между £120 и £ 200 на ден. Тел. 07849045137 (Johnnie), email: honest\_john@jubbys.com

Търся жена да идва рано сутрин, в 6.30 часа, когато излизам за работа и да води две деца до училище в 8.45 часа. Училището се намира на 7 мин пеша. Ако има възможност и да ги взема, но сутрините са приоритет. Живее в High Wycombe, тел. 07921072957

Car Wash in Swansea looking for professional car valeters and car wash manager. Pay is negotiable and totally depends on the experience. None experienced applicants are also welcome, as full training will be provided. Accommodation provided if needed. Tel. 07896654977

Набирам мъже за автомивка, тел. 07405082702, Мич

Набираме жени за почистване на частни домове в районите на Северен и Южен Лондон. Започване веднага, на пълно работно време и при добро заплащане. За повече информация: 07401545542

Gala Cleaning Ltd. (18 години опит) търси жени/момичета за почистване на домове и офиси, на пълна работна седмица в Лондон. Английският език не е задължителен. За повече информация: 07957668219

Предлагаме работа за електротехници, желателно със CIS карта, тел. 07447584869

Предлагаме работа в компания за ежедневни грижи за болни, възрастни и деца, тел. 07424059803

Волеща компания предлага работа в сферата на почистването в Лондон: Редовни и еднократни почиствания от 1ва до 4та зона на града: £7 на час чисто стартово заплащане и бонуси за добро представяне; Възможност за почасова заетост и работа на пълно работно време; Въвеждащо обучение при започване; За повече информация и кандидатстване: тел. 02036374747 - понеделник до петък (07:00 - 16:00 ч.), тел. 07478111773 от понеделник до петък (16:00 - 19:00 ч.) и събота (10:00 - 19:00 ч.)

Ние сме бутиков козметичен салон в Централен Лондон. Търсим опитна козметичка на пълно работно време. Добро заплащане, с възможност за растеж, за контакти: mdiksokova@gmail.com

Строителна фирма в Лондон набира зидаромазачи, дърводелци и бояджии с

опит. Задължителна CSCS карта и говорим английски език, за повече инфо, моля, свържете се с нас на тел. 07834438370

Английска транспортна фирма набира шофьори-традиждии за работа във Великобритания. Кандидатите трябва да имат английска шофьорска книжка, NIN, банкова сметка и опит минимум 1 година, тел. 07886281102

Предлагам работа за шофьори и помощник шофьори. Атрактивно заплащане обвързано с постижени-

### Утвърдена счетоводна фирма

търси да назначи bookkeeper с квалификация и опит от UK. Почасова работа, дългосрочно сътрудничество

За контакт: 07739409440

ята. Платено обучение. За повече информация, тел. 07863558879

**Постоянни работни места в хранителната индустрия (в района на SW19, Лондон)**  
£6.98 на час, пълен работен ден от понеделник до събота

Изпратете вашето CV на: [vacancyatfood@gmail.com](mailto:vacancyatfood@gmail.com)

### Агенция, работеща с 4 и 5 звездни хотели в Лондон

Търси хора за следните позиции:

- Room Attendant
- Supervisor
- Linen Porter
- Turn Down Maid
- Public Area
- Waiter
- Chef
- Bartender

Тел. 07917858931  
[www.ecbservices.co.uk](http://www.ecbservices.co.uk)

ECBSERVICES

## Агенции за работа с положителни отзиви

### Събрани за вас от БГ БЕН

Всички данни - проверени и валидни към дата 03.02.2016

#### СТРОИТЕЛСТВО

**Madigan Gill Ltd**  
тел. 02072566222  
[www.madiganjill.co.uk](http://www.madiganjill.co.uk)  
**Abbey House Services Ltd**  
тел. 01757211313

[www.abbeyhouseservices.co.uk](http://www.abbeyhouseservices.co.uk)  
**Bespoke Recruitment**  
тел. 08704130500  
[www.bespoke-recruitment.co.uk](http://www.bespoke-recruitment.co.uk)  
**Extraman Recruitment**  
тел. 02073733045

[www.extramanrecruitment.co.uk](http://www.extramanrecruitment.co.uk)  
**Onsite Recruitment Solutions**  
тел. 08450703883  
[www.onsitercruitment-solutions.com](http://www.onsitercruitment-solutions.com)  
**Meridian Business Support**  
тел. 02088438189  
[www.meridianbs.co.uk](http://www.meridianbs.co.uk)  
**Search Consultancy Ltd**  
тел. 01293848116  
[www.searchconsultancy.co.uk](http://www.searchconsultancy.co.uk)  
**Daniel Owen Building Recruitment Solutions**  
тел. 0345 810 1020,  
[www.danielowen.co.uk](http://www.danielowen.co.uk)  
**Ship Shape Resources**  
тел. 02077065240  
[www.shipshaperesources.com](http://www.shipshaperesources.com)  
**O'Neill & Brennan**  
тел. 01707648880  
[www.oneillandbrennan.com](http://www.oneillandbrennan.com)  
**GM Recruitment**  
тел. 02082464270  
[www.gmrecruitment.co.uk](http://www.gmrecruitment.co.uk)

02079456299  
[www.city-site.co.uk](http://www.city-site.co.uk)  
**Fomac Construction**  
тел. 02089614004  
[www.fomac.co.uk](http://www.fomac.co.uk)  
**FastTrack Management Services**  
тел. 08450658888  
[www.fttrack.co.uk](http://www.fttrack.co.uk)  
**Trades & Labour UK Ltd**  
тел. 01932267000  
[www.tradesandlabour.net](http://www.tradesandlabour.net)  
**TOK Construction Ltd**  
тел. 02086847171  
[www.tokconstruction.co.uk](http://www.tokconstruction.co.uk)  
**One Way Resourcing**  
тел. 08450944148  
[www.onewayresourcing.co.uk](http://www.onewayresourcing.co.uk)  
**Workstream**  
тел. 02073455027  
[www.workstream.co.uk](http://www.workstream.co.uk)  
**Qualified Labour Supply Ltd**  
тел. 02079875253  
**Resourcing Group**  
тел. 02072640707,  
07595116714 (Рей Бъртън)

SPC Care Homes

## Job Vacancies

#### Registered Nurse

Location: Guildford, Surrey  
Role: Registered Nurse (RGN)  
Salary: Competitive  
Hours per week: 36  
Type: Permanent & Full time  
Must speak and have good written English with a valid NMC pin number

#### Health Care Assistant

Location: Ashford & Guildford  
Role: Health Care Assistant  
Salary: £6.50 per hour  
Hours per week: 36  
Type: Permanent & Full time  
Must speak and have good written English

#### Housekeeper

Location: Ashford, Middlesex  
Role: Health Care Assistant  
Salary: £6.50 per hour  
Hours per week: 30  
Type: Permanent & Full time  
Must speak and have good written English

Apply for this job  
Tel: 07411 038038, Йовка

Or email your CV on:  
[y.d.hristova@gmail.com](mailto:y.d.hristova@gmail.com)

[www.resourcinggroup.co.uk](http://www.resourcinggroup.co.uk)  
**Options Resourcing**  
тел. 02076212200  
[www.optionsresourcing.com](http://www.optionsresourcing.com)  
**Protech Site Services Ltd**  
тел. 02083871540,  
07772485388  
[www.protechsiteservices.com](http://www.protechsiteservices.com)  
**Tradeline Recruitment**  
тел. 01234332960

### Българска детска градина търси

да назначи на пълен работен ден помощник-учител с отличен писмен и говорим английски!

Квалификация: Педагогическа диплома от БГ или Level2 от UK

За контакт: 02074731222, 07739409440

**Griffin Recruitment Ltd**  
Предлагаме работа за камериерки, porters и housekeepers в 4 и 5-звездни хотели в Лондон. Добро заплащане и условия, платен отпуск, и болнични.  
Звъннете ни за повече информация или направо запознайте на място, за да се регистрирате:  
**Griffin Recruitment Ltd** Тел. 02073835552  
129 Whitfield Street Мо6. 07900887031  
London, W1T 5EQ [www.griffinrecruitment.com](http://www.griffinrecruitment.com)

### Prime agency recruitment

#### Работа за българи в сферата на хотелиерството и ресторантьорството

Агенцията Prime Recruitment е базирана в Централен Лондон и работи от дълги години с луксозни хотели, апартаменти на хотелски принципи и редица други престижни партньори. В нашата агенция има и много работещи българи, чиито качества винаги високо сме ценили.

Позиции, с които разполагаме в момента: Камериерки, Портиери, Камериерки за Turn Down, Камериерки за почистване на общи помещения

Ако имате опит в хотелиерството, говорите и разбирате английски език на основно ниво, моля изпратете CV на:

[info@primerec.co.uk](mailto:info@primerec.co.uk) или ни се обадете на тел. 0207 580 4398  
За повече информация: [www.primerec.co.uk](http://www.primerec.co.uk)

**The Shore Group**  
тел. 02078698350,  
01634566710  
[www.theshoregroup.co.uk](http://www.theshoregroup.co.uk)  
**CitySite Solutions**  
тел. 02037000120,

Фирма търси да назначи сервизен техник за ремонт и поддръжка на блага техника по домове и офиси, за повече информация: тел. 07793942518

**HUMAN ONE**  
Предлагаме работа:  
✓ ROOM ATTENDANTS ✓ SUPERVISORS  
✓ FLOOR PORTERS ✓ LINEN PORTERS  
✓ NIGHT CLEANERS  
Тел. 020 330 4800  
[Dimi@humanone.co.uk](mailto:Dimi@humanone.co.uk)  
(07921871098) Димитър

# В търсене на работа: оферти и агенции

**Всички данни  
- проверени и  
валидни към  
дата 03.02.2016**

Quadrant Recruitment е една от водещите  
лондонски агенции по набиране на персонал.  
Разполагаме със следните свободни позиции:

- Floor Housekeepers
- Room Attendants
- Evening Room Attendants
- Floor Porters
- Plate Service Staff
- Waiters
- Kitchen Porters

Please contact us on 020 7205 2414 or 07471 034395  
for further information or send your CV to  
info@quadrantrecruitment.co.uk  
Visit us at [www.quadrantrecruitment.co.uk](http://www.quadrantrecruitment.co.uk)



**www.**  
**tradelinerecruitment.**  
**co.uk**  
**J&M Recruitment**  
**Services Ltd**  
tel. 01795519000,  
**www.**  
**jmrecruitmentservices.**  
**com**  
**Express Group**  
tel. 08001560891,  
**www.expressgroupuk.**  
**com**  
**Apex Resources Ltd**  
tel. 02030789570  
**www.apexresources.net**  
**Harper Construction**  
**Recruitment**  
tel. 01934823530  
**www.harpercr.co.uk**  
**Munnelly Support**  
**Services**  
tel. 02031264264  
**www.munnellys.com**  
**3D Personnel**  
tel. 02071833030,  
**www.3dpersonnel.com**  
**McGinley Support**

**Services**  
tel. 02072322567  
**www.mcginley.co.uk**  
**Setsquare Recruitment**  
tel. 02072833000,  
01823270917  
**www.setsquare.co.uk**  
**Blueprint Recruitment**  
tel. 01592631644,  
**www.blueprint-**  
**recruitment.co.uk**  
**Optima Site Solutions**  
**Ltd**  
tel. 02034791320  
**www.optimasitesolutions.**  
**com**  
**Professional**  
**Construction**  
**Recruitment Ltd**  
tel. 02034342260  
**pcrnet.co.uk**  
**Dutton International**  
tel. 08451300595  
**www.duttoninternational.**  
**com**  
**Speedy Specialists**  
tel. 02089710400,  
**www.speedyspecialists.**

**ТЪРСИМ ДЕТСКИ И**  
**НАЧАЛНИ УЧИТЕЛИ**  
**officeCV@gmx.co.uk**

**Mob: 07768420474**

**com**  
**Alandale Logistics Ltd**  
tel. 02070050050,  
**www.alandaleuk.com**  
**GM Recruitment Ltd**  
tel. 02082464270  
**www.gmrecruitment.**  
**co.uk**  
**Randstad Ltd**  
tel. 01582811600,  
**www.randstad.co.uk**  
**Constructive Resources**  
tel. 01908370700,  
**www.**  
**constructiveresources.**  
**com**  
**Wyse Labour Ltd**  
tel. 01273773409  
**www.wysecruitment.**  
**com**  
**Hays Recruitment Ltd**  
tel. 02072598721  
**www.hays.co.uk**  
**First Choice Ltd**  
tel. 02085227878  
**www.fcrl.co.uk**  
**Mane Engineering and**  
**Construction Jobs Ltd**  
tel. 01923470700  
**www.mane.co.uk**  
**РАБОТА В ХОТЕЛИ**  
**И РЕСТОРАНТИ**  
**Human One Ltd**  
tel. 07921871098  
**www.humanone.co.uk**  
**Neway International**  
tel. 02083814995  
**www.newayresources.**  
**com**  
**KT&T**  
tel. 02071939113,  
**info@kttgreencleaning.**

**co.uk** (за предпочитане)  
**www.ktt-ltd.com**  
**Catermatch Solutions**  
tel. 08451081539,  
01619209655  
**www.catermatch.co.uk**  
**Select Hospitality**  
tel. 01223324744  
**www.selecthospitality.**  
**co.uk**  
**KMS UK Ltd.**  
tel. 02078211500  
**www.kmsuk.net**  
**Express Group**  
tel. 08001560891  
**www.expressgroupuk.**  
**com**  
**Ellis Mack Recruitment**  
tel. 01415488246,  
**www.ellismack.co.uk**  
**MangoSolutions Ltd**  
tel. 08448440903  
**www.mangosolutions.net**  
**Catfoss Recruitment Ltd**  
tel. 08454583636  
**www.catengineering-**  
**recruitment.co.uk**  
**Capital Catering**  
**Services Ltd**  
tel. 01992500073  
**Detail2Leisure Ltd**  
tel. 08452752888  
**www.detail2leisure.com**  
**Cherryred Recruitment**  
**Ltd**  
tel. 08712000408  
**www.**  
**cherryredrecruitment.**  
**com**  
**РАБОТА В МЕТРОТО**  
**FastTrack Management**  
**Services**  
tel. 08450658888,  
08452107777  
**www.fttrack.co.uk**  
**AGS One**  
tel. 02073361281  
**www.agsonline.co.uk**  
**РАБОТА В**  
**ХРАНИТЕЛНАТА**  
**ИНДУСТРИЯ**  
**Food Careers Ltd**

## РАБОТА ТЪРСИ

(330) Търся работа като  
чистачка, нощна смяна,  
тел. 07459195059

(330) Търся работа като  
детегледачка, почистване  
на къщи, работа в ресто-  
рант (имам 5 год. стаж), на  
28 ф. съм, тел. 07448161814

## РАБОТА ПРЕДЛАГА

(333) Cleaning Gurus  
Ltd набира жени за почи-  
стване на частни къщи в  
Лондон, започване вед-  
нага. Изисквания - опит,  
self-employed регистрация  
по английски език, тел.  
07401545542

(333) Още ли сте само-  
нает? Не ви ли омръзва да  
работите без права? Като  
self-employed не получава-  
те заплащане за вашите от-  
пуски, болнични, майчин-  
ство и пенсия. За вашата  
стабилна работа и ваши-  
те права - започвайте да  
се регистрирате при нас.  
Griffin Recruitment Limited  
е агенция, която предлага  
работа в 4 и 5 звездни хо-  
тели в Лондон. Основни-  
те позиции за които на-  
бираме персонал са Ка-  
мериерки, Housekeepers

tel. 02070601966  
**www.foodcareers.net**  
**Baker Ross Food**  
tel. 02084347008  
**www.barkerross.co.uk**  
**Deep Blue Ltd**  
tel. 01423223911  
**www.deepblue-**  
**recruitment.co.uk**  
**Focus Management**  
**Consultants Ltd**  
tel. 01625560778  
**www.focusmanagement-**  
**consultants.co.uk**

и Porters. Не ви трябва  
документи за регистра-  
ция, освен паспорт и лич-  
на карта. За допълнител-  
на информация, звънете  
на посочените телефони  
или направо започвайте  
в офиса ни на адрес: Griffin  
Recruitment Limited, 129  
Whitfield Street, London,  
W1T 5EQ. Тел. 020 7383  
5552, моб. 079 0088 7031

(330) Набирам момче-  
та и момичета за рабо-  
та на автомивка в района  
на Heathrow, работата е с  
подсигурена квартира, тел.  
07405949686

(330) Фирма за произ-  
водство на изделия от мрам-  
ор и гранит търси работни-  
ци с опит в тази област,  
както предлага много добро  
заплащане. Моля, обадете  
се на тел. 07786076193

(330) Търся амбициоз-  
ни хора за дистрибуторска  
дейност с отлични бизнес  
перспективи, необходимо  
е добро ниво на английски  
език и умения за коммуни-  
кация. Ще ви бъде оказана  
помощ в подготовител-  
ния етап. Тел. за контакт  
07894496881, моля, звънете  
от 9.00 до 21.00 часа, [www.forever-healthy.com](http://www.forever-healthy.com)

**Jarvis Johnson** (временно  
на работа)  
тел. 08443351869  
**www.jarvisjohnson.co.uk**  
**Catfoss Recruitment Ltd**  
tel. 08454583636,  
**www.catengineering-**  
**recruitment.co.uk**

## ИНЖЕНЕРНА

## РАБОТА

**Personnel Selection**  
tel. 01273205281 (Брай-  
тън), 01252716881

## Sunny Day Care

Търся да назначи  
квалифицирана детска учителка  
Необходими документи:  
Childcare Level 3 или QTS  
Валидно DBS  
Две истински референции  
Доказателство за адрес  
Тел. 07788766457

## Искаме да работим с българи:

**Best Care 4 U** предлага работа за внимателни,  
мотивирани и отговорни българи с предишен опит в  
социалната грижа по домовете. Те трябва да говорят  
и разбират английски на много добро ниво. Работа в  
Middlesex, Hertfordshire и Северозападен Лондон  
Experience is preferable but not essential as full training will be given.

We offer competitive rates of pay, full training, free uniform, mileage paid (where applicable).  
We have both full-time and part-time hours available which will be a permanent role.

**As a Care worker we would require you,**  
• Have good communication skills  
• Willing to work regular hours  
• Are allowed to work legally in the UK  
• Please only call us if you are within the required areas



**To apply** **0203 302 2909** (Monday to Friday 9am-5pm)  
**please call** or email your CV to [info@bestcare4u.co.uk](mailto:info@bestcare4u.co.uk)

**kms**  
professional housekeeping services

- Room Attendants
- Floor Supervisors
- Housekeeping
- F&B Staff
- (waiters/waitresses,  
kitchen porters)

If you wish to apply:  
Please contact us on **020 7821 1500** (Mon - Fri, 11am - 4pm)  
or send your CV to [office@kmsuk.net](mailto:office@kmsuk.net)  
For more information visit [www.kmsuk.net](http://www.kmsuk.net)



Professional Housekeeping Company in London is  
looking for staff for the following positions:

- Nannies / Babysitters
- Supervisors / Drivers
- Housekeepers
- Cleaners

Contact us on 0207 372 4566  
or [info@cleaningfresh.co.uk](mailto:info@cleaningfresh.co.uk)



**Construction Industry Recruitment**  
Call CJS Today on 01732 424548  
Or email us on [info@cjsrecruitment.com](mailto:info@cjsrecruitment.com)

**Construction Workers needed**  
All Trades required, Work for London and surrounding areas.



**Agency is recruiting**  
**experienced self-**  
**employed cleaners**  
for domestic and commercial  
cleaning in locations mostly  
in North London. You should  
have NI number, 2 references  
and speak good basic English.  
**Please call us on:**  
**020 8803 4690**

## Summit Recruitment

### Предлагаме работа

- Housekeeper
- Room Attendant
- Floor Porter
- Linen Porter
- Waiter
- Bar Tender
- Kitchen Porter
- Wine waiter
- Chefs at all levels



Mo6. 07469201410

Tel. 02038176488

[george@summitlondon.uk](mailto:george@summitlondon.uk)

[www.summitlondon.uk](http://www.summitlondon.uk)

231-237 Shepherds Bush Road, Hammersmith, London, W6 7AN

# В търсене на работа: оферти и агенции

**Всички данни  
- проверени и  
валидни към  
дата 03.02.2016**

(Фарнъм), 01483765544  
(Уокинг)  
www.personnelselection.co.uk  
**Protech Site Services Ltd**  
тел. тел. 02083871540,  
07772485388  
www.protechsiteservices.com  
**Recruitment South East Ltd**  
тел. 01424830000  
www.recruitmentsoutheast.co.uk

## ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА

**Little Ones**  
тел. 02071830309,  
www.littleoneslondon.co.uk  
**Jem Childcare Solutions Ltd**  
тел. 08455435512  
www.jemchildcaresolutions.co.uk

## РАБОТА С ДЕЦА

### (NURSERY)

**Orion Recruitment Specialists**  
тел. 02084324514  
www.orionrs.co.uk

## РАБОТА В

### ТЪРГОВСКИТЕ

### ВЕРИГИ

Discover Retail

**Recruitment**  
тел. 01254824146  
www.discoverretail.co.uk  
**C2 Retail Recruitment**  
тел. 02071250023  
www.c2recruitment.com  
**Online E-Recruitment**  
тел. 02088933113  
www.onlineegroup.com

## РАБОТА В

### СОЦИАЛНАТА

### СФЕРА

**Care Solutions Limited**  
тел. 01480223650  
**Professional Social Care Solutions**  
тел. 01159587569  
www.socialcaresolutions.org.uk  
**Axis Recruitment Limited**  
тел. 08454701234  
www.axisrec.com  
**Service Care Solutions Ltd**  
тел. 08003112020  
www.servicecare.org.uk  
**Action First Ltd**  
тел. 02076255222  
www.actionfirstplc.com

**Orion Recruitment Specialists**

тел. 02084324514  
www.orionrs.co.uk  
**Absolute Healthcare Recruitment**  
тел. 08456033707  
www.absoluterecruitment-solutions.com

## ПРЕВОДАЧЕСКИ

### УСЛУГИ

**Appointments Bi-language**  
(биллингвистични услуги в различни сектори)  
тел. 02070923911  
appointmentsbilanguage.co.uk

## ШОФИРАНЕ И

### ЛОГИСТИКА

**J&M Recruitment Services Ltd**  
тел. 01795519000,  
www.jm-recruitment.com  
**Apx Resources Ltd**  
тел. 02030789570  
www.apxresources.net

## ОХРАНА НА ОБЕКТИ

**Astarea Security**  
тел. 08454742843  
(необходими документи – завършен курс за ох-

рана, First Aid Certificate, свидетелство за съди-мост)

## РАБОТА В

### СКЛАДОВЕ

**Extramam Recruitment**  
тел. 02073733045  
www.extramamrecruitment.co.uk

## ПОЧИСТВАНЕ НА

### КЪЩИ, ОФИСИ И

### СГРАДИ

**Ariston Cleaning**  
тел. 02074032091,  
07733882934  
krasidelcheva@aol.com

**Perfect Clean**  
тел. 02070998271,  
08000020616  
www.perfectclean.co.uk

**Dustbusters Ltd**  
тел. 07827968486  
www.dustbusterscleaninguk.co.uk

**Expert Home and Office Services**  
тел. 07901825498,  
08000431143  
www.expertthomeand-

officeservices.co.uk  
**Any Clean Ltd**  
тел. 02085931317,  
08001951215  
www.anyclean.co.uk

**Top Cleaners**  
тел. 02072052626,  
08000517626  
www.topcleaners.uk

**Cleaning Gurus Ltd**  
тел. 02079986672,  
07979335263  
www.thecleaninggurus.co.uk

**KT&T**  
тел. 02071939113, info@kttgreencleaning.co.uk  
(за предпочитане)  
www.ktt-ltd.com

**Clean4you London Ltd**  
тел. 02074490241  
www.clean4you.co.uk  
**Cleaners London Ltd**  
тел. 02034758344  
www.cleanerslondon.com

## ИНФОРМАЦИОННИ

### ТЕХНОЛОГИИ

**Concept IT Services Ltd**  
тел. 08081782248  
www.concept-its.co.uk

**Всякаква работа**  
**Interaction Recruitment Ltd**  
тел. 02032838217  
www.interactionrecruitment.co.uk

**Фирма Харт предлага отлична възможност за работа и кариера в луксозни хотели в централен Лондон:**

- Камериерки
- Бармани и сервитьори
- Рецепционисти



Tel. 079 714 78898 (UK)  
+359 897823214 (BG)  
info@hartltd.co.uk  
(за изпращане на CV)  
www.hartltd.co.uk

**Open 24 hrs health recruiters**

www.open24hrc.com

## WANTED:

**Nurses for full time positions, Good pay, must speak English.**

Send CV to:  
info@open24hrc.com

**We offer work in construction**  
t. 0870 7746974, m. 07970 230999 (call Steve)



## Labourers

General and semi-skilled labourers required for all areas of London and Home Counties. Immediate starts and long term work. CSCS cards and PPE essential.

## Trades

Carpenters 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> fix required all London areas. Good rates and long term work available for persons with references and CSCS cards.

Bricklayers required in Middlesex, West and North West London. Immediate starts available, £135 per day for time served, trade persons with refs and CSCS.

Handy persons and multi skilled operatives required all London areas.

**London based recruitment agency requires people**

to work in hospitality industry (Hotels, Gentlemen's clubs, Events and etc.)

Positions available: waiters/waitresses. Salary: £6.50 per hour Full/Part time. Must have rights to work in the UK. Experience is not essential as training will be provided. NO CHARGE for registration FREE work placement!

Tel. 020 8830 9860, Diana Novikova  
diana@mhhospitalityolutions.co.uk  
www.mhhospitalityolutions.co.uk

**Набираме работници**

**Wyse Labour**

с опит във всички сфери на строителството. Желателно е да са self-employed, с добри познания по английски и да имат валидни CSCS карти.

Обадете се на тел. 0203 551 5650

**apex RESOURCES** **Apex Resources Limited Recruitment Specialist** **CHAS** **AIS REC**  
www.apextd.co.uk

Suite 15, 289 Kennington Lane, Vauxhall, London. SE11 5QY

Апекс Ресурс Лимитед търси да назначи специалисти в строителството и общи работници в Лондон и околностите на Лондон. Ние сме агенция с около 1,500 позиции на седмица през летния сезон. Ако сте специалист в строителството, имате всички необходими инструменти и поне 2 години опит в Англия ще се радваме да ни се обадите. Ако сте общ работник със CSCS карта, започвайте също.

За регистрация при нас, моля обадете се на: 0203 078 9570 или 0208 732 7300.

**Работни оферти за вас от:**

**ICDS RECRUITMENT (UK)**

www.icdsuk.com

## Shuttering Carpenters

We are seeking to recruit experienced shuttering carpenters for on-going projects around London. Immediate start for the right candidates. Successful applicants must hold a valid CSCS card have had previous experience of working on busy RC frame buildings. (PERI & DOKA systems formwork)

**Steelfixers Required**  
We are seeking to recruit experienced steel fixers for on-going projects around London. Immediate start for the right candidates. Successful applicants must hold a valid CSCS card have had previous experience of working on busy RC frame buildings. Applicants should be able to read off working plans/drawings

**Welders Required**  
Welders required. You will be working at a factory welding various plates  
- Full pen weld, flux core and tig experience NEEDED  
- All positions  
- Working from engineering drawings  
- Operating relevant machinery  
- CSCS card essential along with relevant experience

To apply please send your CV or an email detailing your experience to: Tomas.lally@icdsuk.com  
Please ensure you include a valid contact telephone number.

nannylink

**NannyLink**  
A professional UK nanny placement agency since 1996

We have immediate placements for qualified, English speaking nannies in London and Kent. Even if you are not qualified, but are interested in working as a nanny, please contact us. Full and part-time positions available.

Email for information regarding placements, earnings and training availability.

email - margaret@nannylink.co.uk  
Nannylink.co.uk

**Работна оферта за вас, получена в БГ БЕН от:**

**RLM PERSONNEL**

**HGV Drivers based in Dagenham required for immediate start!**

- Excellent rates of pay £11 to £16 per hour
- UK experience essential (Max 6 points - no DR or IN codes)
- Must have held UK Licence for min of 2 years
- Good English essential
- Digital tachograph required

Call RLM personnel on: 01708 550821  
or email: jobs@rlmpersonnel.co.uk

## Здраве ➡ Мога ➡ Красота

**Български лекар в Лондон извършва**

детски, гинекологични, кожни и неврологични прегледи, издава болнични, извършва всякакви кръвни изследвания и електрокардиограми, медицински прегледи за шофьорска книжка, изписва рецепти и т.н.

Тел. 077 911 44002 181 Hoe Street  
Д-р Стефанова Walthamstow, E17 3AP

**Unisex Beauty Salon - Dunay**

**Най-евтината кола маска в Лондон!**

Фризьорски услуги за мъже и за жени

2 Philip Lane, Tottenham Hale, N15 4JB  
Тел. 07769657712 и 02088088998

Понеделник - Събота (09.00 - 20.00 часа),  
неделя (10.00 - 17.00 часа)

**ФРИЗЬОРСКИ И КОЗМЕТИЧНИ УСЛУГИ**

(330) Професионално рисуване на вежди (микро-блейдинг) и мигли (снопчета, косъм по косъм), 3, 4 и 5D. За миглите работя с всички дължини, а за веждите имам всякакви налични цветове, както и сертификати за завършен курс на двете специалности. Адрес: 105 Geere Road, London, E15 3PP, за повече информация: тел. 07482115262

(332) Професионални козметични услуги: почистване

**Български стоматолог**  
в Източен Лондон  
123A South Street,  
Romford,  
Essex, RM1 1NX  
Тел. 01708 751 745

**DEJA VU SALON**

Мъжко, дамско и детско подстригване  
Бразилско кератиново изправяне  
Прически  
Екстензъни  
Боядисване и кичури  
Грим  
Оформяне на вежди  
Солариум  
Маникюр, Шилак  
Поставяне на нигли  
Кола маска

РАБОТНО ВРЕМЕ: ПОНЕДЕЛНИК - НЕДЕЛЯ - 10.00 - 19.00  
77 HIGH STREET, E17 7DB, Tel: 07525 751082

она на Walthamstow, тел. 07507799301

**СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ**

(328) Български стоматолог в Източен Лондон, 123A South Street, Romford, Essex, RM1 1NX, Тел. 01708 751 745

**ЛЕКАРИ,**

**ЗДРАВНИ УСЛУГИ**

(330) Д-р Василев, опитен лекар, специалист невролог. Лекува дископатии, дискови хернии, радикулити, неврити, невралгии, неврози, болести на ставите, сърдеч-

ни страдания, хипертония, ангини, бронхити, бърбечни заболявания, алергии и др., тел. 07792966069

(330) Дипломиран кинезитерапевт предлага лечение при болки във врата, гърба и кръста, както и при други оплаквания, свързани с опорнодвигателния апа-

рат, тел. 07594231782, Иван Иванов

**Салон за красота Magic Fairies**

Адрес: 1 Grand Parade, Green Lanes, N4 1JX



Вашата малка тайна, за да изглеждате добре всеки ден! Професионални услуги, добри цени!

Специални пакетни офери за вас!!!  
За повече информация:  
Тел. 02088000148  
www.magic-fairies.com

**СПРИ БОЛКАТА!**

Нашият екип:

**Иван Иванов – дипломиран кинезитерапевт с богат опит:**

- лекува болки във врата, гърба и кръста, дължащи се на радикулити, плексити, дископатии, дискови хернии, травми
- ускорено възстановяване след раждане

Тел. 07594231782  
www.physiotherapyservicelondon.co.uk

**Д-р Панчева:**

- детски прегледи
- ехографски прегледи на бъбреци, черен дроб, жлъчка, панкреас, простатна жлеза

Тел. 07594986283

**Д-р Ганчев:**

- общопрактикуващ лекар

Тел. 07594986328

126 Faringford Road, Stratford, London, E15 4DF

Срещат се двама естрадни певци:

- Как е при теб?
- Издадох диск ...
- И? Продаде ли нещо?
- Да. Колата и апартамента.

БГ А БЕН  
www.bgben.co.uk

БГ А БЕН  
www.bgben.co.uk

Обява във вестник:  
"Млад писател търси опитна секретарка"

След 20 години:  
"Опитен писател търси млада секретарка"

**Кабинет за физиотерапия и масаж**

**Лазер терапия** – за дегенеративни, възпалителни, травматични и професионални заболявания на опорно-двигателния апарат (ставни износвания, артралгии болки, мускулосп, мускулни разтежения и разкъсвания, контузии, следфрактурни състояния)

**Електротерапия** – за увреждания на периферни нерви, мускулна слабост, втвърдявания на мускулни влакна, дегенеративни заболявания в ставите и гръбначния стълб, радикулит, неврит, невралгии, травми на опорно-двигателния апарат



**Ултразвукова терапия** – проточовозпалителен и болкоуспокояващ ефект, ускорява възстановяването след хронични оплаквания

**Тракционна терапия** – за болки в кръста, остеоартрит, ишиас, дискова херния, схванат кръст

**Физиотерапия** – рехабилитация, масаж и мануална физиотерапия

**Петър Бекяров**  
Тел. 0781 7630 742  
74 Blenheim Road, E17 6HT

Талон за отстъпки при курсове за лечение (Офертата важи ако курсът се провежда в рамките на 1 месец)

**Такса за еднократна процедура - £40**

|                         |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| При 4 процедури<br>£110 | При 5 процедури<br>£130 | При 8 процедури<br>£200 |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|

Отстъпките от цената са валидни при предварително заплащане!

# Сателитна телевизия <img alt="satellite icon" data-bbox="465 105 485 125"/> Компютри <img alt="computer icon" data-bbox="725 105 745 125"/> Уеб дизайн



**BULSATCOM**  
07756539296  
www.krassat.co.uk

KRASS SAT TV and SECURITY SYSTEMS LTD

- Доставка и монтаж на комплекти булсатком
- Монтаж на моторизирани Сателитни Системи
- Доставка и монтаж на Видеонаблюдателни Системи
- Доставка и монтаж на Алармени Системи
- Гаранция 12 месеца, следгаранционен сервис

**КРАСИМИР**

WWW.TOPSAFELLITE.CO.UK



GEORGI GEORGIEV  
director

07899 917 634  
07429 043 587

email: info@topsafellite.co.uk

- SATELLITE AND AERIAL SYSTEM
- DOOR ENTRY INTERCOM
- INTRUDER ALARMS
- ACCESS CONTROL
- CCTV
- INSTALLATION AND MAINTENANCE



**Булсатком**  
ЦИФРОВА ТЕЛЕВИЗИЯ В ЛОНДОН

ДОСТАВКА И МОНТАЖ  
**07835911937**  
МАРИАН



**НУЖДАТЕ ЛИ СЕ ОТ  
СЪВРЕМЕНЕН САЙТ ?**



ИЗПРАТЕТЕ  
ЗАПИТВАНЕ

WWW.GOPCHI.COM

Всичко за вашия компютър  
Ремонт, инсталиране и  
преинсталиране на  
приложения, премахване  
на вируси и spyware ...



Тел. 07574493445  
www.nicksolutions.co.uk

**БУЛСАТКОМ**  
инсталация и  
поддръжка

Тел. 07503620650,  
Кирил

www.facebook.com/  
SatInstallationLondon

**Булсатком**  
Vivacom  
Turksat

**Поставяне и  
настройка на**

сателитни приемници  
в Лондон и околността.  
Изгодни цени, поддръжка  
и дългосрочна гаранция!

**07818413663, Юлиян 12 месеца гаранция**

**САТЕЛИТНА  
ТЕЛЕВИЗИЯ**

(330) Bulsatcom, Vivacom – доставка и монтаж, оригинален договор на ваше име, турска телевизия – доставка, монтаж и настройка, Freeview, FreeSat, тел. 07835911937, Мариан

(330) Krass Sat TV & Security Systems Ltd. всичко за Булсатком! Оторизиран представител на Булсатком, екипи за своевременно регулиране, оферти на ремонт, бързо до всеки потребител, качествени услуги на повредена техника, замяна на SD & HD приемници, аларми и видеонаблюдателни системи, гаранция

за Вашата техника и монтаж, тел. 07756539296, Красимир Ботев

(330) Монтаж, инсталиране и поддръжка на дигитални приемници, моторизирани системи и обикновени сателити, тел. 07899917634, Жоро, info@topsafellite.co.uk

(330) Поставяне и настройка на сателитни приемници в Лондон и околността, изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция, тел. 07818413663, Юлиян

**КОМПЮТРИ И  
УЕБДИЗАЙН**

(330) Компютърни услуги – надежден ремонт от професионалист на вашият лаптоп или настолна система.

**Antique Design**

Сайтът за Online поръчка на:

- визитки
- флаери
- календари
- менюта
- клиентски карти
- магнити
- фото продукти

Индивидуални услуги и решения за:

- корпоративна идентичност
- графичен дизайн
- печатна реклама
- външна реклама
- уебсайтове по индивидуален дизайн
- домейн и хостинг
- SEO оптимизация и поддръжка

07541 980 903 / 07864 322 514; info@antiquedesign.co.uk  
www.antiquedesign.co.uk

responsive уебсайт, съвместим с всички мобилни устройства. В цената за изработка са включени до 6 страници със SEO Friendly написан код, който ще ви помогне да се издигнете в Google по-лесно, CMS - система за управление на съдържанието, с която можете по всяко време да редактирате и добавяте нова информация и съвременен

**ГРАФИЧЕН ДИЗАЙН  
ЛОГО ДИЗАЙН  
ПРЕДПЕЧАТ  
ВИЗИТКИ, ЛИФЛЕТИ  
КАЛЕНДАРИ, МЕНЮТА  
РЕКЛАМНИ МАТЕРИАЛИ  
РАБОТНО ОБЛЕКЛО**

Количества по избор  
**Всякакви размери**

моб. 0788 8676471



**DONAS**  
BUSINESS SOLUTIONS

www.donas.co.uk  
office@donas.co.uk

**webpossessor** 07535636111  
info@webpossessor.com  
www.webpossessor.com

**ИЗРАБОТКА  
НА САЙТОВЕ**

Млада актриса риде горко в гримьорната.  
- Какво е станало? - пита я нейна колежка.  
- Режисьорът не ме одобри. Каза ми, че не съм толкова красива, за да играя толкова слабо ...



**БГ & БЕН**  
www.bgben.co.uk

**БГ & БЕН**  
www.bgben.co.uk

Инцидент се връща от пътуване до Англия и веднага отива при шамана на племето:

- В Лондон има велики бели мажорски. Там научих нови магичи. Ей тази например - е за викане на дъжд. Значи, 22-ма юли трябва да застанат на една поляна и да подгонат една топка. И максимум след 10 минути зальовца да вали!

дизайн, отговарящ на фирмен стил. Тел. 0897602666, http://gopchi.com

(330) Интернет сайтове - ниски цени кратки срокове. Проектиране и изработка на интернет сайт специално за вашият бизнес. Оптимизация на сай-

тове. Домен и хостинг услуги за интернет сайтове. Регистрация във Google, Bing, AOL и други търсещи машини. Не можем да покажем най-доброто сътворено от вас. Повече информация на www.nicksolutions.co.uk, тел. 07574493445

**Фотография**  
с игри



07570387460

**DONAS** Tel. 0788 8676471  
BUSINESS SOLUTIONS

**WEB sites, E-commerce  
MOBILE WEBSITES  
ДИЗАЙН & ИЗРАБОТКА  
ХОСТИНГ & ДОМЕЙН  
ПОДДРЪЖКА НА САЙТОВЕ**

Google REGИСТРАЦИЯ bing  
Yahoo! facebook

www.donas.co.uk office@donas.co.uk

**oxagon** CONTACTS:  
address: 125 Cherry Orchard Rd  
Croydon, Surrey  
CR9 4JE

email: info@oxagon.co.uk  
www.oxagon.co.uk

free phone: 0800 0430 585

office: 0208 4072 570

COMPLETE RANGE OF IT SERVICES

- PC & Laptop Health Check from only £50
- In-house IT Engineering Department
- Support Contracts for Business & Residential Customers
- Onsite Visits
- Cheap Custom Built Desktop Systems & Laptop Offers
- In-house Graphic & Website Design Department
- Express Digital Printing Service
- Server Installation & Support
- Custom Software Development
- Only 3 min. away from East Croydon Railway Station

ALL YOUR IT NEEDS COVERED  
We service customers throughout London and the Home Counties offering reliable, flexible and efficient IT services at competitive tailored rates.

## Магазини ➡ Ресторанти ➡ Складове ➡ Кафета

**Daisy Cakes**  
Touch Real Cakes  
Традиционен български вкус!

daisysugar@live.com  
07949 081 245  
daisysugaruk



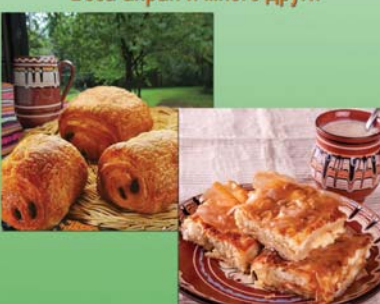
**CAFE BAR OLIMP**

Жива Българска  
Музика

Българска Кухня  
Безжичен  
Интернет

373 High Road - Tottenham  
- London - N17 6QN  
Tel: 020 8807 7438 Mob:  
07420 827344

**BG ZAKUSKA**  
Любими български закуски и баници.  
Боза айран и много други



Направете подарък на своите  
близки и приятели.  
Подарете им торта от Мери Сони.

Най-добрите торти в Лондон!  
Над 800 вида  
с цени започващи от £13 до .....

Тел. 02085173087 www.merisony.com  
07730748557 Facebook: Mery Sony



**ЗАПОВЯДАЙТЕ** Тук ще намерите  
**БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН** всички  
традиционни  
БЪЛГАРСКИ  
ПРОДУКТИ

в Кройдън  
(Южен Лондон)

Понеделник - Събота - от 09:00 до 21:00 часа  
Неделя - от 10:00 до 20:00 часа

102 Tamworth Road, Croydon, CR0 1XX  
Тел. 02035388592 ail: bulgariafoodltd@yahoo.co.uk

Работим и по заявка на клиента

10 Forest Road E17 6JJ tel. 020 850 908 57  
7 Wordsworth Parade N8 0SJ tel. 020 888 134 90  
98 Leytonstone Rd. E15 1TQ tel. 074 46 054 880  
177 Tooting High Str. SW17 0SZ tel. 020 876 757 60  
46 Longbridge Road, IG11 8RT tel. 078 86 185 106

Приемаме поръчки за вити баници, погачи и питуки

**БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН SOFIA**  
158 MERTON ROAD  
SW19 1EG

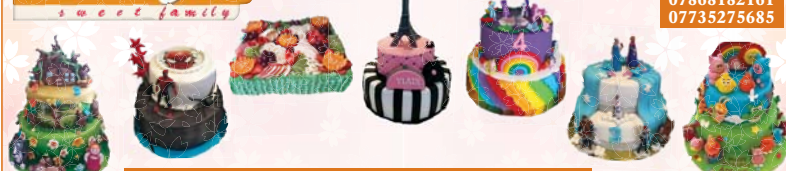
Работно време  
от 9:00 до 21:00  
от ПОНЕДЕЛНИК  
до НЕДЕЛЯ

**ТЕЛЕ: 07837 660940**



**Desi's Cake** Над 700 модела торти с цена от 20 паунда  
sweet family

07868182161  
07735275685



www.desiscake.com | desiscake@abv.bg | facebook: desi cake

**Ricco's** Кафе Ricco's  
Едно любимо  
място за срещи  
на българите  
в Walthamstow

Заповядайте!

64 High Street  
Walthamstow  
London, E17



**„РИО“ - ВСЯКА СРЕЩА ТУК Е... ПРЕДПОСЛЕДНА**

Стил и уют за всеки  
повод - от сутрешното  
ви кафе, до семейните  
събирания, рождените  
дни и партита

**RIO CAFE**  
Restaurant & Bar  
ХАЙДЕ В РИО!

Голямо меню от свежи  
салати, апетайзери,  
основни ястия и мини  
бургери в оригинален  
клубен вариант

- ✓ Българска кухня и опитен персонал
- ✓ Общ капацитет от над 150 места
- ✓ Голяма покрита градина

Работно време: от 8.00 до 23.00 часа (а през уикендите - до по-късни часове)  
За контакти и резервации: 02035386340 85 High Street, Walthamstow, London, E17 7DB



Български ресторант "Черно Море"  
Богат асортимент и уютна обстановка  
Всяка вечер за вас - орк. „Ориент Експрес“  
Тел. 07448641205  
81 Portway Road, Stratford, London, E15 3QJ

- Абе защо  
излизаш на терасата  
всеки път, жена ти  
като започне да пее?  
- Да не помислят  
съседите, че  
я бия ...

**БГ БЕН**  
www.bgben.co.uk



# Транспортни услуги ⇄ Шофиране ⇄ Автоуслуги

Транспорт от/до всяка една точка на България  
Редовен превоз на лични вещи и търговски стоки

**ЦЕНИ ОТ 0.50 £/кг**

## Доставка от Англия

SW19 1EG 158 MERTON ROAD Tel: 07587 207 799  
[www.dostavka-anglia.com](http://www.dostavka-anglia.com)

**I&G Motorsport**  
Авторемонтна и козметична дейност, ремонт, пране и полиране на автомобили/мотоциклети, заваръчен апарат

Лутън, LU4 8DY  
UNIT 79, Arundel Road  
Тел. 07447929466 (Иво) и 07518528968 (Жоро)

**Транспорт до България и обратно**  
2 пъти на месец, изгодни цени  
2 налични пасажерски места  
Тел. 07818337585 и 7405826449

**ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ**

(332) Извършвам такси услуги от/до всички лондонски летища, 27/7, тел. 07704914968, 07442557723, Крис

(330) Лицензиран превоз (до 6 месеца) от/до летища, гари, пристанища и градове на територията на Великобритания, тел. 07590557930

(330) Денонощни таксиметрови услуги до всички летища, пътна помощ, превоз на коли, джипове, ванове и каравани, тел. 07584424432

(330) Транспорт и премествания в Лондон, тел. 07832692141 (сутрин)

(330) Транспортни услуги само във Великобритания, до 1500 кг., тел. 07983509453

(330) Таксиметрови услуги и местене на багаж, тел. 07710456996

(335) Малки и големи премествания на багаж, мебели и други товари в УК. Предлагаме премествания на ниски цени в цяла Англия, от 2-3 куфара или кашона, до цели къщи и офиси. Ние сме базирани в Лондон. Разполагаме с малки, средни и големи (Лутън) ванове. Занимаваме се изключително и само

[www.portokal.co.uk](http://www.portokal.co.uk)  
Доставка на всякакъв вид пратки до/от България

Офиси в UK:  
Barking, Tottenham, Ealing, Clapham Junction, Sutton, Cambridge, Wisbech и Perth Scotland

**UK Собствен транспорт BG**

Специални цени за големи количества.  
За справки: 07810460552

Доставка до офис или адрес навсякъде

**КУРИЕРСКИ УСЛУГИ ДО БЪЛГАРИЯ**  
ВСЯКА СЕДМИЦА

**CD TRANSPORT BG**

Happy Day plan:  
Всеки четвъртък цена на килограм **£0,65**

(с включена доставка до адрес в България)  
За пратки над 10 кг. с посочените обекти

Заявка за куриер: 07468571000

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>СКЛАД LEYTON1</b><br>Post : E10 6PR, London<br>Адрес : 198 Francis Road Leyton<br>Телефон : +44(0) 07437017835<br>E-mail: cdcourier@gmail.com<br>РАБОТНО ВРЕМЕ<br>понеделник - събота<br>от 10am до 9pm.<br>неделя - почивен ден | <b>СКЛАД LEYTON2</b><br>Post : E10 7QF<br>Адрес : 16 Wellington Road<br>Телефон : +44(0) 07468571000<br>РАБОТНО ВРЕМЕ<br>всеки ден<br>от 9am до 7pm.                                                          | <b>СКЛАД BARKING</b><br>Post : IG11 0TT<br>Адрес : Ripple Road, Barking<br>Телефон : +44(0) 0757957262<br>+44(0) 07437017835<br>РАБОТНО ВРЕМЕ<br>понеделник - петък<br>от 9am до 4pm.<br>събота<br>от 9am до 8pm.<br>неделя - почивен ден |
| <b>СКЛАД SURBITON</b><br>Post : KT6 7BA<br>Адрес : 2/3 Twyford parade<br>372 Ewell Road<br>Телефон : +44(0) 07468571000<br>РАБОТНО ВРЕМЕ<br>всеки ден<br>от 9am до 9pm.                                                             | <b>СКЛАД MERTON</b><br>Post : SW19 2TJ, London<br>Адрес : 50 Windsor Avenue<br>Unit 20<br>Телефон : +44(0) 07468571000<br>РАБОТНО ВРЕМЕ<br>понеделник - събота<br>от 10am до 9pm.<br>неделя<br>от 9am до 8pm. | <b>СКЛАД SUTTON</b><br>Post : SM1 3HB<br>Адрес : 104 Rose Hill<br>Телефон : +44(0) 07468571000<br>РАБОТНО ВРЕМЕ<br>всеки ден<br>от 9am до 9pm.                                                                                            |

[www.cdtransportbg.com](http://www.cdtransportbg.com)

с премествания (без извозване на боклуци). Професионално обслужване на ниски цени за България – 7 дни в седмицата! Тел. 07428567746, moversltd@gmail.com

**АВТОУСЛУГИ**  
(340) Automaster Centre (332) Автотенекеджий-

**No claim bonus писма от български застрахователи! Преведени!**  
Изпращам до всяка точка на UK  
Тел. 07881 892 996  
Анастас

[www.cargobghome.com](http://www.cargobghome.com)  
Редовен превоз на лични вещи, Стоки и Автомобили до България и Обратно

Куриерски и кargo услуги до всяка точка в България!

Cargo BG Ltd  
tel: 07901 827 323/ 0207 473 6400  
skype: cargobghome  
email: info@cargobghome.com

**BagajBG Ltd.**  
Редовен, сигурен и бърз транспорт

Превоз от Великобритания до България и обратно:  
✓ Лични вещи ✓ Стоки ✓ Автомобили ✓ АТВ  
✓ Мотоциклети ✓ Вътрешни премествания  
✓ Курсове до България всяка седмица  
✓ Пътна помощ

Тел. 07766406562  
Email: bagaj\_bg@yahoo.co.uk  
[www.facebook.com/BagajBG](http://www.facebook.com/BagajBG)

Искате ли да вземете английска шофьорска книжка?  
Специални цени! 07300235568

**ПЛАМЕН СЛАВЧЕВ** Специален инструктор по кормуване

ски и боджзийски услуги в Edmonton, тел. 07713338073, Allatv@abv.bg

(329) Автомобилни ремонти на място и MOT, тел. 07767552674, Йордан

(330) Български гараж за автотенекеджийски, автотенекеджийски и боджзийски услуги, тел. 07769183796, Златко

(330) Гараж в Morden (Юро-

**Таксиметрови услуги и местене на багаж**  
Тел. 07710456996

**Превоз на багаж, хора и коли до и от България**  
Цени по договаряне  
Тел. 07429143403  
07778418036  
(00359) 877376819

**Удобен превоз до всички летища**  
Тел. 07454014126, Миро

**ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ само в UK до 1500 кг.**  
Тел. 07983509453

**No claim bonus**  
Писма от български застрахователи! Преведени!  
Тел. 07881 892 996

**Empresa Mail LTD**  
Транспорт от Великобритания до България и обратно  
Складове в Лондон, София и Пловдив  
тел: 07502 215 006

**БАГАЖ ДО БЪЛГАРИЯ**  
ЛИЧЕН БАГАЖ, СТОКИ, КОЛИ  
ДО ВСЕКИ ГРАД В БЪЛГАРИЯ И ОБРАТНО [WWW.TRANSPORT2BULGARIA.CO.UK](http://WWW.TRANSPORT2BULGARIA.CO.UK)

ТЕЛЕФОН UK (+44) 07862251636  
ТЕЛЕФОН BG (+359) 0884849646

**Empresa Mail LTD**

## Училища ↔ Курсове ↔ Детски градини ↔ Контакти

**Подготвям деца по МАТЕМАТИКА**

**СПЕЦИАЛНА**  
подготовка за  
**GCSE и**  
**11+ EXAMS**

Тел.  
**02085270212**  
Моб.  
**07796692522**  
**ИЛИЯН РУСЕВ**

**ДЕТСКА ГРАДИНА**  
набира малки паланици от 6 месеца до 5 години  
**РЕГИСТРИРАНА В OFSTED**  
Leyton, Leytonstone, Walthamstow

**БЕЗПЛАТНИ ЧАСОВЕ**  
за 3, 4 годишни деца (full time)  
- Квалифицирани учители с опит в UK  
- Целодневни грижи - 7 am - 6pm  
- Drop off / Pick up school  
- After school club  
- Изобилни транспорт

Тел: 07972052364 / 02082792264

**Българска църква**  
**„Дом на радост“**

Източен  
Лондон,  
Barking,  
IG11 7LZ

Всяка неделя,  
от 18.00 часа  
Очакваме ви!

Тел. 07950347110 и 07553030508

**LEARN ENGLISH FAST!**

PROFESSIONAL TEACHERS  
SMALL, FRIENDLY GROUPS  
GREAT RESULTS!

10% off with this ad. BOOK NOW!

[www.linkschool.co.uk](http://www.linkschool.co.uk)  
07590309608; 02035815806  
Ealing House, W5 3HJ

## УРОЦИ,

## КУРСОВЕ, ПРЕВОДИ

(330) Уроци по математика, Primary и Secondary schools, подготовка за изпити за Grammar school, учител с голям опит във Великобритания, Източен Лондон, тел. 07867506043

(330) Шофьорски курсове, уроци по кормуване, опренически уроци, инструктор с дългогодишен опит, най-добри цени, тел. 07804615755

(330) Курсове по англий-

ски език за деца и възрастни от квалифициран преподавател с английска диплома, цена от £12 на час, курсовете се провеждат на Clapham Junction, тел. 07823910487, Ирина

(330) Частни уроци по ма-

тематика, професионална преподавателка, със 17 години практика в Лондон. Подготовка за 7+, 11+ и GCSE из-

пити, помощ за изоставящи с математика и английски ученици. Тел. 07941462579

## ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА

(330) Детска градина регистрирана в Ofsted набира малки паланици, от 6 месеца, до 5 години. Предлагаме безплатни часове за 3 и 4 годишни деца (full time). Всяко дете е с индивидуален учебен план, съгласуван с изискванията на EYF5. За вашите деца ще се грижат опитни учители с опит в училищата във Великобритания. За учениците предлагаме drop off / pick up school. Градината се намира в Източен Лондон - Лейтън. Тел. 07972052364

## ПРОДАВАМ

(330) Продавам цигари, тел. 07551242470

(330) Продавам пчелен мед с високо качество, цена за 1 кг. - 9 паунда! Това е черен Манов мед от Югоизточна България, Странджа планина. Предимствата на Мановия мед: засилва имунитета, лекува гастрити, язви, анти-вирусен продукт, противораково средство, против болести на дихателните пътища и т.н. Можете да се запознаете по-подробно в интернет. Тел. 07713467535

(330) Продавам мурсалски чай, 15 стръка в пакет, £2, тел. 07551047628

- Ако признаете къде сте скрили откраднатите пари, присъдата ще бъде по-лека ...

- Но, господин съдия, това си е най-чисто изнудване !

**БГ БЕН**  
[www.bgben.co.uk](http://www.bgben.co.uk)

**WWW.DVAMA.CO.UK**  
Запознанства за българи в Лондон и в UK

Българско училище  
„Моята Азбука“  
Kew Bridge и Mitcham  
Понеделник,  
четвъртък и събота  
Записва за учебната  
2015-2016  
деца от 3 до 11 години  
[www.moiata-azbuka.co.uk](http://www.moiata-azbuka.co.uk)  
моб. 077 4680 2164

**Български народни танци**  
**Dance club BULGARIA**  
Всяка неделя от 14 до 16 часа  
Групи за деца и възрастни, за начинаещи и напреднали

**11 A Garman Road Tottenham London N17 0UR (Българския склад)**  
**07846 370 255**

**4 BULGARIANS**  
Списание на българите във Великобритания  
[www.4bg.co.uk](http://www.4bg.co.uk)

[www.radiobg.co.uk](http://www.radiobg.co.uk)  
**RADIO BG - LONDON**  
Радиото на българите в UK

**24 часа:**  
✓ Най-добрата българска и световна музика  
✓ Предстоящи събития във Великобритания  
✓ Предavanja за българите в Лондон  
✓ Ежедневен вечерен обзор

**В интернет на адрес:**  
[www.radiobg.co.uk](http://www.radiobg.co.uk)

За реклама тел: 020 358 228 40; [info@radiobg.co.uk](mailto:info@radiobg.co.uk)  
Слушайте ни на:

**Училище „Българче“**  
Perivale, Западен Лондон

Продължава записването на ученици от 1 до 4 клас, групи за детска градина и подготвителен клас

Учебни часове - понеделник от 16.30 до 18.30 часа

Клуб за народни танци за деца и възрастни

Perivale Community Centre, UB8 7NP  
Тел: 07768861565, Искра Георгиева  
E-mail: [rodnarech@abv.bg](mailto:rodnarech@abv.bg)

**Заповядайте на богослужение**  
**Българска Църква**  
**Лондон**  
[www.bgchurchlondon.org](http://www.bgchurchlondon.org)

Всяка неделя  
от 15.00 ч  
1 Robinson Street,  
Chelsea  
SW3 4AA

За контакти:  
П-р Димитър Бумалиев  
+44(0)7735357919  
Боби Михайлов  
+44(0)7973825741  
[www.bgchurchlondon.org](http://www.bgchurchlondon.org)

**БЪЛГАРСКА АДВЕНТНА ЦЪРКВА**  
Ви кани на своите редовни богослужения и семинари

Всяка събота  
от 10:30 ч.

Адрес: Trinity at Bowes  
Community Centre,  
Palmerston Road,  
Wood Green, N22 8RA

[www.bg4christ.com](http://www.bg4christ.com)

**БЪЛГАРСКО УЧИЛИЩЕ**  
Училище за български език и изкуства

Клонове: Soho, Bromley, Ealing, Cricklewood, Woodford

групи за деца от 3 до 6г, класове от 1-ви до 12 клас

фолклорни танци, спортни танци, рисуване, музика, китара, питулка, пиано, гъдулка, пеене

[www.boyanmaga.org](http://www.boyanmaga.org), mob: 07919022006

**Where the children achieve the most**

**Sunny Day Care**

Регистрирана в Ofsted

- Целодневна грижа • Breakfast & After school club
- Квалифицирани учители
- Просторна дворна площ за игри
- Пряко приготвена здравословна храна
- Достъпни цени • Удобно местоположение (Stratford E15)
- Предлагаме безплатна грижа по 15 часа седмично за 2,3,4-годишни деца
- Плюс £300 на година pupil premium по схемата EYPP

Тел. 02085030457, моб. 07788766457, [yanachildcare@hotmail.co.uk](mailto:yanachildcare@hotmail.co.uk)

# Квартури Консултации Услуги Запознанства

Гледам на кафе,  
захар и карти Таро

Развалям черна магия, правя бяла  
магия за любов и късмет

Лая куршум и вояк,  
100% гаранция

Тел. 02082398664,  
07471570880, Йордана

Български Адвокати за Обезщетения  
и Компенсация за Инциденти

тел: 07516 441448/ 02076818670

syankova@osbornes.net www.osbornes.net/bg

NO WIN  
NO FEE

osbornes  
Solicitors LLP

БЪЛГАРСКИ ОБУВКИ - ЕЛЕКТРОНЕН МАГАЗИН

**BUBE.co.uk**

- ВИСОКО КАЧЕСТВО
- ЕСТЕСТВЕНА КОЖА
- FREE DELIVERY

**-30%**

Промо Код: BGBEN  
за повече информация пишете на: info@bube.co.uk

**Давам една двойна стая и едно легло**  
(за мъж или момче)  
на 2 мин. пеша  
от Upton Park Station  
на 7-8 мин. от Stratford,  
градина, интернет, БГ ТВ.

Тел. 07490087007  
07912891813

## СЪДЕЙСТВИЕ ЗА НАМИРАНЕ НА КВАРТИРИ

(330) Безплатна консултация при наемане на квартира и изготвяне на документи, тел. 07405874427

(330) Съдействие при намирането на апартаменти, къщи, стаи и легла в Лондон. Посрещане от Luton, Stanstead и Gatwick. За повече информация, тел. 07411132374 или посетете нашия офис на адрес: 51 Station Road, E12 5BP, от 10.00 до 20.00 часа, седем дни в седмицата

## ЛЕГЛО В СТАЯ

(330) Легло за мъж или момче в двойна стая в 3 bedroom flat в района на Barking, на 13-15 мин пеша от Barking Station, лесен

## Premier Division футболен отбор (Източен Лондон)

с лицензирани от  
UEFA треньори,  
набира опитни  
играчи до  
15 годишна възраст

Тел. 07765502217, Марио

достъп до A13, две тоалетни, баня, double glazing, безплатен паркинг и свободни паркоместа, wi-fi, £72 с включени всички сметки, необходим депозит, тел. 07880602529

## ИЗТОЧЕН ЛОНДОН

(330) Голяма двойна стая (14 кв.м.) в 3 bedroom flat в района на Barking, на 13-15 мин пеша от Barking Station, лесен достъп до A13, две тоалетни, баня, double glazing, безплатен паркинг и свободни паркоместа, wi-fi, £144 с включени сметки, необходим депозит, тел. 07880602529

(329) Дава се под наем в района на Stratford (Североизточен Лондон), £15 3DХ, двойна стая за £160 на седмица, с включени сметки, интернет, напълно обзаведена, централно, газ и вода, градина и кухня за общо ползване, две тоалетни, тел. 07594213237, 07510170200

(329) Давам под наем в Dagenham Източен Лондон, в близост до метро студио апартамент които има двойна стая, отделна кухня, баня и самостоятелен вход. Градина. Наем £980 на месец с включени всички сметки. Депозит £980. За контакт 07973846797

(330) Разполагаме с прекрасни апартаменти в районите на Източен Лондон

- Canning Town, Forest Gate, Ilford, Plaistow, Walthamstow. Комунитативни места с удобни връзки с метро и автобуси. Всички сметки са включени в цената, с изключение на Council Tax. Огледите са възможни по всяко време, тел. 07482959630

(330) Свободни двойни стаи на Canning Town, за повече информация: тел. 07999443848, 07455773796

## СЕВЕРЕН ЛОНДОН

(330) Давам стаи под наем в района на Wood Green, тел. 07587375301 и 07496037185

(338) Давам квартири под наем, на много изгодни цени, тел. 07469738940 или 0774118903

(330) Давам квартири на тихи момчета, които не пият, не пушат и работят на дневна смяна, в спокойна къща, само на 2 мин. от Turnpike Lane Station, тел. 07900031491

## ЮЖЕН ЛОНДОН

(329) Двойна и единична стая за НЕПУШАЧИ в чиста и просторна къща след ремонт в Croydon. Удобни общи части, голяма градина. На тиха улица, на 5 мин пеш от Waddon Station. Безплатен паркинг. Добре дошли са хора, уважаващи хигиената и личното пространство на другите. За контакт - 07552938810 (може да съдействаме с транспорт при пренасянето)

- Всеки истински германец трябва да посади поне едно дърво, да си отгледа поне един грак и да построи дом за бежанец!

БГ БЕН  
www.bgben.co.uk

## УСЛУГИ

(330) Предлагаем следните услуги: NIN, UTR, Job Centre, попълване на документи и др. За контакти: 07830682064 и 07809416556 (за турскоговорещи)

(332) Майстор предлага строителни услуги - ВиК, бани, кухни, паркет, шпакловка, боядисване и много други на достъпни цени. За контакти: 07438004189, Илия

(328) Квалифициран превозвач съдейства за всякакви документи и регистрации, банкови сметки и застраховки, тел. 07424431243

(330) Обезпразитявам и пръскам срещу от дървеници, гарантиран ефект, тел. 07778968653

(330) Застраховки на найниски цени, No Claim Bonus, помощ за документи и за квартири, NIN, UTR, банкова сметка, ниски цени на услуги, безплатна консултация, тел. 07717596776

(330) Изготвям CV-та по новия стандарт, гарантирано по-добри шансове при кандидатстване за нова работа, £30 за всеки CV, тел. 07427698363, Ани

## ЗАПОЗНАНСТВА

Вдовица на 50 г., симпатична, търси запознанство с мъж над 50 г. за сериозна връзка, моля за сериозни обаждания, тел. 07405677580

Мъж на 46 г. търси сериозна връзка с жена до 36 г., моля само сериозни обаждания, тел. 07913818038

Търся жена за сериозна връзка (семејство), на 51 г. съм, със 6 годишно дете, тел. 07466357894 (Николай)

Финансово осигурен ерген търси сериозна и необвързана девойка за приятелство и евентуално съвместно съжителство, тел. 07412746059

Търся сериозна връзка, зная три езика (турски, полски и български), тел. 07405289186

При нас винаги е горещо и влажно. Ако търсите забавления, филм, емоции, чат, купон. Ако си готов за горещи срещи или за единствения /та/. Ако не ти се стоей сам и ти е тъпо и скучно. Какво казаш? Регистрирай се безплатно на www.dali-si-ti.eu

Запознанства за българи в Лондон и във Великобритания на сайта на www.dvama.co.uk

Ерген на 35 г. търси сериозна връзка с жена от 18 до 40 години, която е в Лондон (или в близост) и е готова за създаване на семејство, моля за сериозни обаждания, тел. 07729688780

Мъж на 45 г., 188 см., осигурен, с добра работа, чувство за хумор и много разнообразни интереси, търси своята разкрепостена и интелигентна половинка, тел. 07859882184

Търся запознанство с жена

**Търсим момичета за ескорт**

Не е необходимо предишен опит  
Гарантирани високи доходи

Обадете се на Аниша:  
Тел. 07947172230

от Лондон за приятни моменти, тел. 07552566526

Мъж на 42 г., 191 см, 85 кг., търси сериозно запознанство с жена до 38 г. от Лондон, тел. 07904744429

Търся момиче до 30 г., с цел приятелство, а може и повече, аз съм на 27 години, тел. 07717596776

Търся запознанство с жена до 40 г. за съвместен живот в Лондон, тел. 07552566526

**ABC Pest Control**

Премахване на гризачи и вредители във всички райони на Лондон

- FREE Quote or Survey
- Same Day Service Available
- Unmarked Vehicles
- CRB Checked
- BPCA Trained Technicians
- 24 Hour Emergency Call Out
- Local Authority Approved
- National Contracts
- Public Liability £5,000,000

Local Professional Company Established 1997

FreePhone: 0800 511 8129  
Mobile: 07970454573, Chris Higgins  
Email: enquiries@abcpcontrol.co.uk  
www.abcpcontrol.co.uk  
Available 24 hours a day, 7 days a week

## Еднократно пускане на обява, обява за 4 броя, абонамент за БГ Бен

Искате да публикувате текстово съобщение на страниците на БГ БЕН?

Просто ни го изпратете като sms или като гласова поща на номер:

**078 4649 6968**

и то ще бъде поместено безплатно на страницата на класифицираните обяви в следващия брой на вестника. Не забравяйте да оставите в края на съобщението актуалния номер за контакт в случай, че се различава от този, от който то е изпратено.  
(желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

**ТАЛОН  
ЗА ДВУМЕСЕЧНА ОБЯВА**

Име:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Рубрика:.....

Моля, изпратете попълнения талон заедно с чек за £5.00 на адрес: BG BEN Newspaper, Flat 2, 137 St. Johns Road, London, E17 4JH

Чекът да бъде платим до PA EVENTS LTD.

**ТАЛОН ЗА АБОНАМЕНТ**

Цена за едногодишен абонамент: £29 (26 броя)  
Цена за половингодишен абонамент: £15 (13 броя)

Име:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Абонамент за период:.....

Моля, изпратете попълнения талон със съответния чек на адрес: BG BEN, Flat 2, 137 St Johns Road, London E17 4JH

Чекът да бъде платим до PA Events Ltd

# 7 забранени по света храни, 4 от тях - на свободна консумация във Великобритания

www.homemadebyyou.co.uk

Преведе за БГ БЕН: Евгений Кайдъмов

## Кетчуп



Любимият на народните маси универсален сос, без който беконът и (почти) всичко останало във Великобритания няма да е същото.

**Къде е забранен:** в началните училища във Франция.

**Защо:** Той съвсем сериозно се третира като профанация на френската кулиния и саботаж на вкусовите рецептори на децата.

## Haggis



Този особен шотландски колбас е направен от накълцани овчи дребели - черен дроб, бял дроб и сърца, както и лук, овес и подправки и всичко това е загърнато в ципата на овчи стомах.

**Къде е забранен:** в САЩ.

**Защо:** Поради съществуващите закони против използването на овчия бял дроб като храна или съставка в Америка.

## Риба-балон (Puffer fish)



Тази сладководна риба има особено вкусно месо и е известна с оригиналния си начин на защита, когато бива заплашвана в естествената ѝ среда. Тя се надува, разпервайки кожените си израстъци, и заприличва на настръхнал балон.

**Къде е забранена:** в Европейския съюз.

**Защо:** Ако месото ѝ бъде приготвено по погрешен начин, то е смъртоносно отровно.

## Италианското сирене Casu marzu



Това не е обичайното ви сирене, а бива традиционно приготвяно в областта на Сардиния от... ларви на мухи. Да, правилно прочетохте това, последното.

**Къде е забранено:** в САЩ и ЕС.

**Защо:** Ами просто не е съобразено с хигиенните стандарти за приготвянето на храни. Меко казано.

## Миризливата зеленчукова паста Marmite



Независимо дали ви харесва или не, това тъмно мазило с остър вкус тук си е национална институция.

**Banned in:** Denmark

**Къде е забранен:** в Дания.

**Защо:** Маята в този зеленчуков екстракт противоречи на здравните регулации в страната, които ограничават приема на подсилени с витамини храни.

## Гъшият пастет Foie gras



Той се приготвя от черния дроб на патица или гъска, които биват специално утопявани за целта.

**Къде е забранен:** в 14 държави по света.

**Защо:** Принудителното хранене на тези птици по начин, който да предизвика десетократно увеличаване на нормалния размер на черния им дроб, се счита за особено мъчителна и жестока процедура.

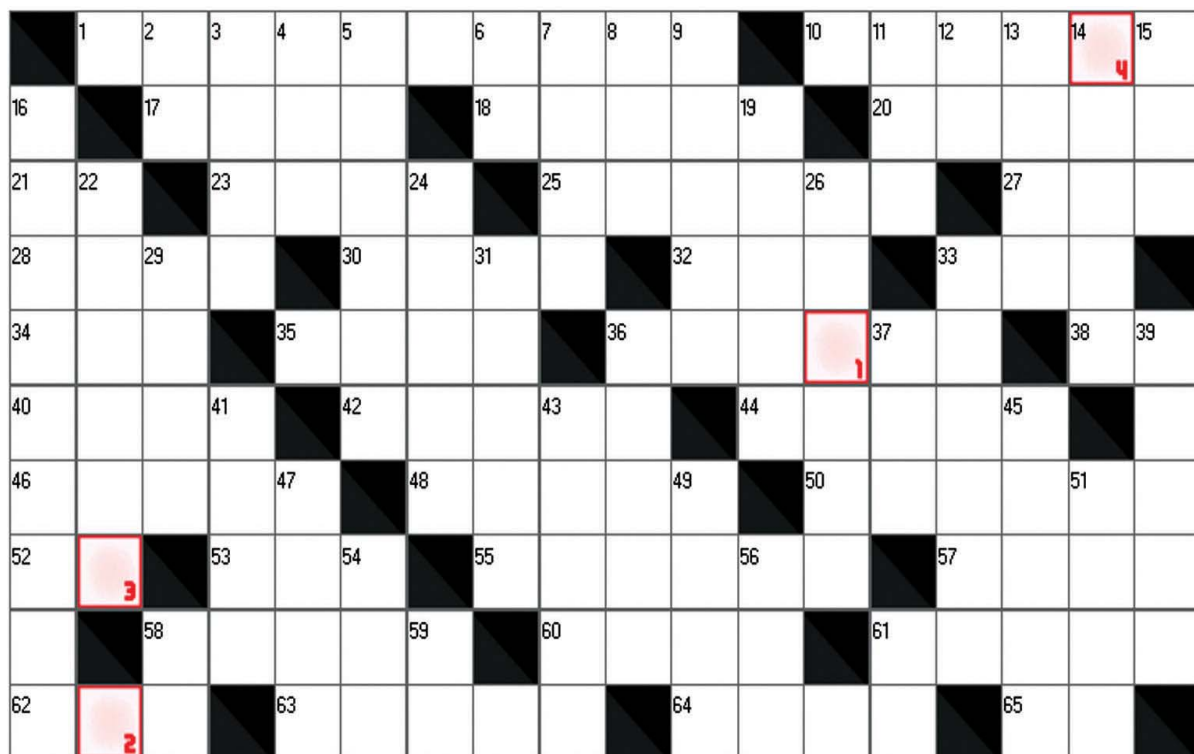
## Шведската рибна консерва Surströmming



Една от най-причудливите шведски рибни рецепти е деликатесът от ферментирала херинга на име Surströmming. Дотук нищо лошо, само дето въпросният деликатес директно си мирише на разложен труп и на гнилох.

**Къде е забранен:** по авиолиниите.

**Защо е забранен:** Вероятно защото миризмата му би имала почти същия ефект в затвореното пространство на борда, като взривяването на бомба в самолета.



**Хоризонтално:**

1. Царица, съпруга на Нин (гр. мит.) 10. Ароматен органичен разтворител 17. Наша поп певица 18. Високо тропическо дърво 20. Град в Полша 21. Марка цигари 23. Гръцка богиня на истината и справедливостта 25. Гадател, предсказател 27. Спортна обувка (разг.) 28. Албанско кръвно отмъщение 30. Пълководец на Александър Македонски 32. Немски металургичен концерн 33. Орган на обонянето 34. Град в Чад 35. Френска писателка (1766-1817) 36. Тесни заливи с високи стръмни брегове 38. Име на Ст. Чилингиров 40. Характер 42. Хетска богиня на войната 44. Вътрешния слой на кожата 46. Невеста 48. Френска актриса, "Шатовалон", Надин 50. Град в Украйна 52. Древно прибавителско (финско) племе 53. Река в Русия 55. Вид минерал 57. Европейска столица 58. Изискан, фин човек 60. Трагедия от Волтер 61. Другите имена на черкезките племена 62. Герой от "Борба за огън" на Жозеф Рони 63. Ненаситен въглерод от групата на алкените 64. Модел автомобили на "Тойота" 65. Бивш аргентински футболист

**Вертикално:**

2. Едноличен търговец (абрв.) 3. Господстващ вкус 4. Река в Северна Ирландия 5. Италиански математик (1676-1754) 6. Английска киноактриса, "Кметът на Кастърбридж" 7. Герой на Брайън Олдис от "Дългият следобед на Земята" 8. Мажорен лад 9. Италиански лютиери от XVI-XVIII век 11. Готварска подправка 12. Град в Румъния 13. Бивш френски футболист 14. Повест от Александър Куприн 15. Полски хуморист (1909-1966) 16. Австрийски композитор (1885-1935) 19. Една от петте книги на Мойсей 22. Симетрично разпределение на времето в такт 24. Древен шумерски епос 26. Холандски футболен отбор 29. Най-горната част на земната кора 31. Египетски футболен отбор 33. Основател на Вавилонското царство, който според стария завет бил голям ловец 36. Единица за ел. капацитет 37. Река в западно Мароко 39. Навуца 41. Едно от сетивата 43. Град в Белгия 45. Вид индийски елени 47. Съставка на думи със значение автомобил 49. Амазонски делфин 51. Руска княгиня, жена на княз Игор (X в.) 54. Гръцки футболен отбор 56. Град в Белгия 58. Героиня на Балзак от "Изгубени илюзии" 59. Марка руски пистолети 61. Бирлик

**РЕЧНИК:** окуме, ува, адиги

| ЛЕСНО |   |   |   |   |   |   |   |   | СРЕДНО |   |   |   |   |   |   |   |   | ТРУДНО |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
| 6     | 1 |   |   | 7 |   |   | 3 | 5 |        |   | 2 | 3 |   |   | 7 |   |   | 2      |   |   |   | 5 |   |   |   |   |  |
| 9     |   |   | 6 |   | 3 |   | 7 |   |        |   |   | 3 |   | 1 |   | 4 |   |        | 3 |   |   | 8 | 9 |   |   |   |  |
|       |   | 7 |   |   | 4 | 9 |   |   |        | 8 |   | 4 |   | 6 |   | 3 |   |        | 6 |   |   | 2 |   | 8 |   |   |  |
|       | 2 |   |   | 6 |   |   | 9 | 3 |        |   | 9 |   |   | 8 |   |   | 2 |        |   | 8 |   | 1 |   |   | 2 |   |  |
| 7     |   |   |   | 9 |   |   |   | 6 |        |   |   | 1 |   | 3 | 5 |   |   |        | 4 | 6 |   | 8 |   | 5 | 7 |   |  |
| 8     | 9 |   |   | 2 | 1 |   | 4 |   |        | 3 |   |   | 1 |   | 5 |   | 8 |        | 5 |   |   |   |   |   | 4 |   |  |
|       |   | 9 | 7 |   |   | 3 |   |   |        | 5 |   | 7 |   | 9 |   | 2 |   |        |   | 4 |   | 5 |   |   |   | 7 |  |
|       | 5 |   | 9 |   | 6 |   |   | 4 |        | 4 |   |   | 3 |   | 9 |   |   |        |   | 7 | 1 |   | 3 |   |   |   |  |
| 4     | 7 |   |   | 8 |   |   | 5 | 9 |        | 3 |   |   |   | 4 | 1 |   |   |        |   |   | 3 |   |   |   |   | 5 |  |

# Рожденият ви ден издава какво цвете сте

Че жените са цвята, към които трябва да се отнасят с нежност, любов и грижа, няма никакво съмнение! Но както цвята са различни, така и дамите се отличават с различни качества, желания и нужди. Днес ви предлагаме хороскоп, който е създаден на базата на хороскопа на Друидите – той не само показва на кое цвете приличате, но и ни съветва да го имаме засадено в дома си. Казват, че това може да ни донесе голям късмет. Дано...

**21 март – 31 март**  
Цвете – Кученце. Характер – бързо мислене, упоритост, динамичност, недоверчивост, постоянство, решителност, не се страхува от самотата.

**1 април – 10 април**  
Цвете – Магнолия. Характер – амбиция, каризматизъм, желание да е най-добра, любов към лукса и комфорта, властност, старание, преследване на целите докрай.

**11 април – 20 април**  
Цвете – Хортензия. Характер – великодушие, щедрост, нетърпеливост, любов към забавленията, непоносимост към ниско интелегентни хора, чудесен стил и усет към дизайна.

**21 април – 31 април**  
Цвете – Далия. Характер – аналитичност, адаптивност, самокритика, остър ум, не допуска лесно хората до себе си, винаги си има едно наум.

**1 май – 10 май**  
Цвете – Лилия. Характер – изключителен интелект, добронамереност, силна любов към децата, креативност, доверчивост, търпение, яркост, прощава лесно грешки, но никога предателство.

**11 май – 21 май**  
Цвете – Градински карамфил. Характер – претенциозна, изисква внимание и грижи, грациозна, с чудесни маниери, пестелива, обича новите неща, не търси немарливостта.

**22 май – 31 май**  
Цвете – Лайка. Характер – чаровна, омайна, хитра, весела, каркиристка, способна да печели с лекота хората, обаче има страх от самотата.

**1 юни – 11 юни**  
Цвете – Бакабанка. Характер – нежна, романтична, държи много на семейството, моногамна, има нужда от сигурност, не обича риска, често и консервативна.

**12 юни – 21 юни**  
Цвете – Маргаритка. Характер – динамична, все върши по няколко неща едновременно, забавна, комуникативна, склонна на компромиси, но като ѝ кипне, езикът ѝ става много остър.

**22 юни – 1 юли**  
Цвете – Лале. Характер – открит, смел, благороден, авантюристичен, честен, свободолюбив, не понася да я лъжат или обвиняват несправедливо.

**2 юли – 12 юли**  
Цвете – Момина сълза. Характер – обожава приятелите и семейството си, много добра душа, съчувства и помага, приспособява се лесно, толерантна е.

**13 юли – 23 юли**  
Цвете – Темнушка. Характер – много чувствителна, ранима, не общува с много хора, но е много привързана към близките си, има нужда от гънната отдалечност на човека до себе си.

**24 юли – 2 август**  
Цвете – Омайничче. Характер – добра, упорита, смела, умее

да очарова хората, вярна на себе си, позитивна и добронамерена. Не понася муниите и неамбициозни хора.

**3 август – 12 август**  
Цвете – Слънчоглед. Характер – изключително чувствителна, но и горда жена, с усет към успеха и правилните решения, властна, винаги убедена в правотата си.

**13 август – 23 август**  
Цвете – Роза. Характер – красива, абсолютен лидер, претенциозна, амбициозна, изискваща възхищение, но и много грижовна и любяща към близките си.

**24 август – 2 септември**  
Цвете – Ралица. Характер – упорита, срамежлива, единак, не обича гълтиците, допуска само хора, които са доказали своята лоялност и добри намерения.

**3 септември – 11 септември**  
Цвете – Братец карамфил. Характер – твърда в убежденията си, не търси кутки, изключително аналитична, често изглежда сурова, но всъщност много чувствителна. Не обича да показва слабост.

**12 септември – 22 септември**  
Цвете – Богородичка. Характер – бодр, енергична, чудесно умее да управлява хората, много нахождат и с интересно мислене, смела, решителна, оптимистична.

**23 септември – 2 октомври**  
Цвете – Хелър. Характер – много изтънчена, грациозна и умна дама, с висок потенциал за постигане на големи успехи, грижовна, гостоприемна и истински предана към хората, които обича.

**3 октомври – 13 октомври**  
Цвете – Камелия. Характер – много добре преценява хората, върва в доброто, много съзнателна, висок интелект, реализира се лесно във всяка сфера, не понася грубостта и агресията.

**14 октомври – 23 октомври**  
Цвете – Люляк. Характер – страстен, самоуверен, жизнен, общителен, реши ли нещо, ще го постигне. Предимството на тези жени е, че цял живот ще изглеждат много млади.

**24 октомври – 3 ноември**  
Цвете – Фрезия. Характер – слушайте тази жена, защото винаги е права! Трудолюбива, харчи разумно, но е и по-непривна. Избухва лесно, предимно за дреболии.

**3 ноември – 12 ноември**  
Цвете – Орхидея. Характер – мистериозна, неразгадаема, конфликтна, умее да постига целите си, любопитна, умна и ако реши, става изключителен манипулатор.

**23 ноември – 2 декември**  
Цвете – Ладилка. Характер – добра и чиста душа, откротена, често замислена и отнесена, работи упорито, не познава злобата, няма големи изисквания, търси просто добро отношение.

**3 декември – 12 декември**  
Цвете – Жълтурче. Характер – чувствена и много екстрагантна дама, понякога рязка, казва си истината в очите, с голям късмет и способност винаги да прогресира.

**13 декември – 22 декември**  
Цвете – Лотос. Характер – консервативна, оригинална и с почти магия към чистотата дама. Умее чудесно да организира и ръководи.

**23 декември – 31 декември**  
Цвете – Еделвайс. Характер – трезво мислеща, спокойна, вепчествена, свободолюбива и трудно достъпна жена. Не всеки може да я има, не всеки я заслужава.

**1 януари – 10 януари**  
Цвете – Тинтява. Характер – много силен характер и остър ум, скромна и лоялна дама, която винаги се стреми към върха. За нея няма „нима“.

**11 януари – 20 януари**  
Цвете – Трън. Характер – респектираща, не позволява

да я вървят на пръста си, но много грижовна и отдалена на семейството си, на нея може да се разчита, думата ѝ е закон.

**21 януари – 31 януари**  
Цвете – Безсмъртниче. Характер – неразгадаема, много сложна личност, непредвидима, умее добре да се контролира, често изглежда студена, но не е такава наистина.

**1 февруари – 10 февруари**  
Цвете – Имел. Характер – опасна жена! Много чаровна, много омайна, много мистериозна, може да си играе

с теб, както си иска. Обича забавляването, понякога е дори безразсъдна.

**11 февруари – 19 февруари**  
Цвете – Беладона. Характер – коварен ум, находчивост, манипулативност, проницателност. Тази жена умее да се грижи за себе си и по-добре да я спечелите за приятел, отколкото за враг.

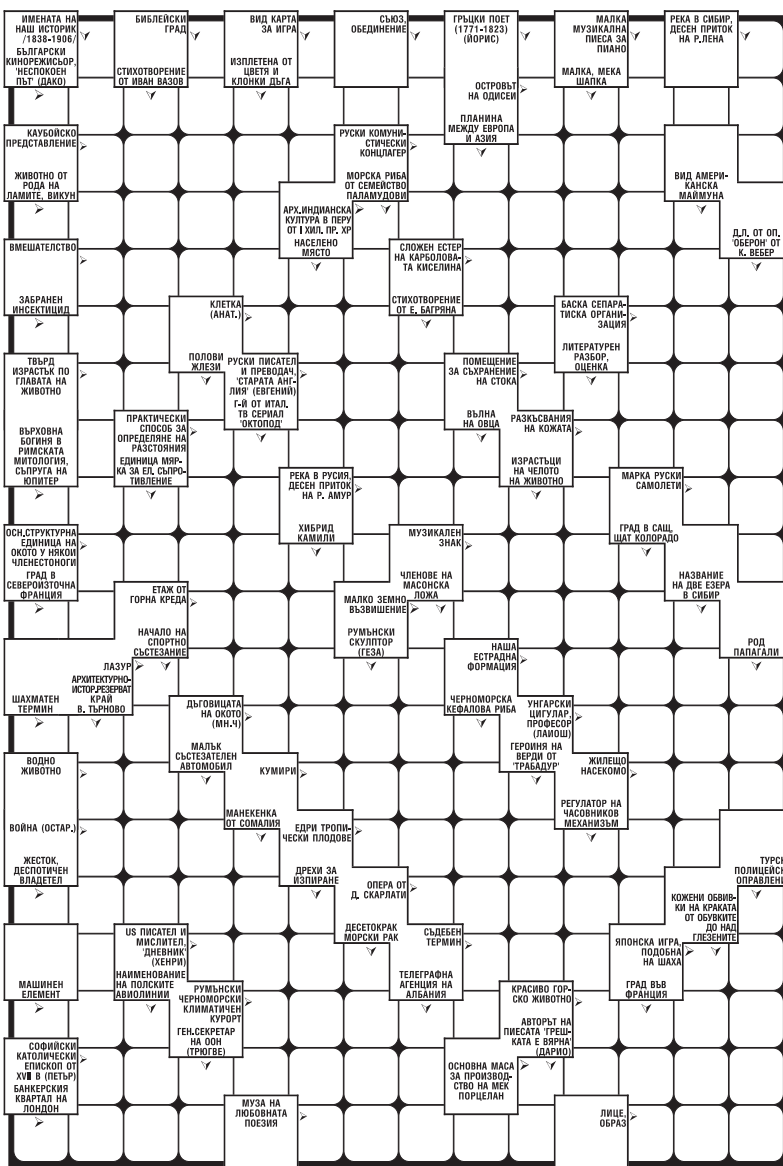
**20 февруари – 29 февруари**  
Цвете – Мимоза. Характер – прекалено чувствителна, непростояна, рязко мени настроенията си, докарлива.

С нея трябва да се действа предпазливо, защото става много лоша.

**1 март – 10 март**  
Цвете – Мак. Характер – ярка и общителна личност, забелязва се отдалече, дълго се помни. Тя е и дипломат, и лидер в едно, жизнерадостна и положителна.

**11 март – 20 март**  
Цвете – Лилиум. Характер – мъдрост, решителност, колоритност, но и с доза енигматичност. Тези жени обичат да са обожавани и обикновено точно така се случва.

Възбуди място ме за всичко решава жената, в работата – шефът, в държавата – министър-председателят. Но има едно място, където за всичко решавам аз. Това е кръстословицата...



Помощ: АПАМОСА, АРЕТАН, БАГАТЕЛА, ВИГОН, ВИЛАРАС, ГОНАДИ, НАДИНЕ, ОМАТИД, ПАРАКАС, СОДОМ, УСУРИ, ФРИТА, ЦЕЛУЛА



**UK**  
DOSTAVKIUK.COM

**ДОСТАВКИ НА СТОКИ  
ОТ ОНЛАЙН МАГАЗИНИ  
ТРАНСПОРТ НА СТОКИ  
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ — БЪЛГАРИЯ**

www.DostavkiUK.com info@DostavkiUK.com 078 4942 7484

Къде е българската общност в Лондон?

**DEJA VU**  
CAFE

75A High Street, London E17 7DB

**Нов български  
ресторант-градина**

Walthamstow

Място за  
Вашето  
парти!

**160**  
места  
капацитет

Вкусна  
кухня за  
всеки!

Всеки ден  
от 10.30 до  
23.00 часа

**020 85208296**  
52B and 52C High Street London E17 7LD  
www.facebook.com/dejavu.walthamstow

## Мърляв малък килер в аристократичния South Kensington бе продаден за £82 500

БГ БЕН

О, времена! Складова стая със собствена мивка бе продадена за умопомрачителната сума от £82 500, защото се намира на един от най-атрактивните пощенски кодове в Лондон.

Миниатюрното помещение бе грабнато още в първите минути на търга, организиран от брокерската агенция Allsop, като продажната му цена надвиши повече от 2 пъти стартовата от £35 000.



Сградата, в която се намира „златният“ килер, представлява луксозен комплекс

от апартаменти, намираща се срещу Natural History Museum в района South Kensington.

Източник:  
[www.standard.co.uk](http://www.standard.co.uk)



## Счетоводство и Бизнес Консултации

☒ Регистрация на Self-Employed & Ltd

☒ Accounts

Годишно счетоводно приключване

☒ RTI & PAYROLL

☒ VAT Returns

☒ CIS Returns

☒ Tax Returns

**SAFE ADVICE LTD**

1st Floor  
79 West Ham Lane

London  
E15 4PH



**020 8555 5143**



**079 1614 3282**

**077 8698 8558**

office@safeadvice.co.uk

www.safeadvice.co.uk

За да Ви обърнем повече внимание, молим предварително да уговорите Вашата среща